



ᓇᓱᐊᕕᑦ ሐጀᐊᓂጀጀ ንጀጀጀ

NUNAVUT IMPACT REVIEW BOARD

NUNAVUMI AVATILIKIYIN KATIMAYIN



2011

ᐊጀጀ ሐጀጀ
▷σጀጀ

ANNUAL REPORT

KATIMAYIN

UNIPKAGIN

2012

ΔԱԾԿՐԸ

CONTENTS

TALVANI OKAOTAOYUN

ԵԿԱՏԵՐԻՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	1	MESSAGE FROM THE ACTING CHAIRPERSON	1	TITIRAQHIMAYANGIT UUMINNGAT HIMMAU-	1
ԱՐԱՋԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	6	INTRODUCTION: OUR MANDATE, MISSION, AND	6	HIAT IKHIVAUTALIQIYIUP	
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ		RESPONSIBILITIES		HIVONIKHIYUTIKHAN: HAVAAKHIYOTAUYOK	6
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ		NIRB STAFF ORGANIZATIONAL CHART	9	UVAPTIKNUN, INIKTIGAKHAVULO, HAVAA-	
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ		BOARD MEMEBERS	10	GIYAVULO	
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	9	2011-2012 STAFF MEMBERS	15	NUNAMUMI AVATILIKIYIN KATIMAYIN HAVAK-	9
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	10	SCREENING PROCESS	19	TUN INIGIYAEN	
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	15	SCREENINGS	21	KATIMAYINI ILAOYUN	10
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	19	REVIEW PROCESS	23	2011min 2012-mun HAVAKTONI ILAOYUN	15
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	21	REVIEWS	24	ILITOKHAENIK	19
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	23	MONITORING PROCESS	34	ILITOKHAKTAOHIMAYUN	21
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	24	MONITORING	35	IHVGEOGAKHAN	23
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	34	ACHIEVING OUR MISSION	40	IHVGEOKHIYOTIN	24
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	35	PUBLIC PARTICIPATION	40	AMIGIYOTINUN AOLANIGIN	24
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	40	WORKING RELATIONSHIPS	41	AMIGIYOTIN	34
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	41	INITIATIVES	46	INIKTIGEAGANI HAVAAKHIYOTAUYOK	35
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	46	UPCOMING/FUTURE PLANS	50	UVAPTIKNUN	40
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	50	FINANCIAL STATEMENTS	54	KITULIKAA ILAOHIMAGEAGANI	41
ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ՀԱՅՔՆԱԿԱՆ ԱՌԵՎԵՆԴՈՒՆԵԼԵՎԱԾԱԿՑՈՒՅՆ	67			HAVAKATIGEKNIGINUN	46
				HAVAAN	46
				TIKITUKHAN HIVUNKHAMILO OPALO-	50
				GAEYAOATIN	
				MANILIKIYOTINUN NAONAEPKOTIN	50
					61



2011-2012

ՀԱՅԵԿԻ ԱՅՎՈՎԾՆԵԼԾԵՑԱՌ ԳՐԸ

ԵԿՐԴԱ ԳՅԱ 2011-2012-Ր

MESSAGE FROM THE ACTING CHAIRPERSON

I am pleased to present the Nunavut Impact Review Board's Annual Report for the 2011-2012 fiscal year (April 1, 2011 – March 31, 2012). The NIRB's mission is to protect and promote the well-being of the Environment and Nunavummiut through the impact assessment process established by the Nunavut Land Claims Agreement (NLCA). There has been a marked increase in proposed development in Nunavut, resulting in another busy and successful year for the NIRB. I am proud of the work that my fellow Board members and our staff have completed, and we are preparing for another busy year ahead!

HIGHLIGHTS OF 2011-2012

During 2011-2012 the NIRB staff and Board were kept busy with a total of **204** project proposals that were submitted for assessment in accordance with Article 12 of the NLCA. In addition to **66** new proposals requiring Screening, there were **7** projects undergoing Review and **3** projects with active monitoring programs.

The Board and staff continued to implement the NIRB's 5 Year Strategic Plan (2008-2013), with a focus, where funding allows, on key areas such as governance, legislation, policy development, and human resources. In order to ensure its continued success, the Board also updated its internal operational and board governance policies, and hired several new staff members to assist with fulfilling the NIRB's mandate.

TITIRAQHIMAYANGIT HAFFUMINNGAT HIM- MAUHIA IKHIVAUTALIQIYI

Quviahuutiyyara hamna takugakhalik uuminngat Nunavumi Avatiliriyiit Katimayiit (NIRB'kkut) Ukiukhamut Unipkaaruhiat 2011 mi- 2012 mut ukiunganit aturtumi mikhaanut (Qitiqqautiyuq 1,2011 mit – Qiqailruq 31, 2012 mut). Hamna NIRB'kkut turaaqtitauvikhaat hapummiyakhait akhuurnahuaqhugitlu inuuhiittiarrikkut Avataat Nunavumiunullu ukuninngat akturtaunianut ihigivuittartakhat aulavikhat pilihaaqhuni ukuninngat Nunavut Nunataarutata Angirutik (NLCA). Naunaittiaqhuni angiklivalliaqluni parnautikhaat pivallianingit Nunavunmi, qauyimayauyuq havakpallaartut nakuurpiartumiglu ukiukhaat NIRB'kkut. Quviahukhunga havaariyangit hapkuat Katimaqatitka havaktivullu iniqhiivagait havaamingnit, tadja hannaiyar-iqhimayavuttaaq ahianit havakpiartakharimiyaqqut ukiukhamut hivun'ngani!

IHUMAGIYAUUT HULIDJUHIIT 2011 mit – 2012 mut

Uvani ukiunganit 2011 – 2012 mut NIRB havaktiita Katimayiillu havakpiaqhimayut tamatkiumalugit **204** havaariyakhait tukhiutiniit turaartauhimayut ihivgiurtauvluktit ilaliutihimavlugit ukuninngat Nakataq 12 ukuninngat NLCA nit. Uvani ilangani **66** nit nutaamik tukhiutihimayut kiugilingnit Takuurigialingnit, **7** nit havaariyakhhat huli Ihivgiuqhiiqialik unalu **3** nit havaariyakhhat aulattitihimayut amiqhainirnut piliriakhanut.

Hamna Katimayiit havaktiillu pilimmakhai-gaaqhutik NIRB'kkut 5 Ukiunganit Uukturautaat Parnautikhat (2008-2013), hivumuurutikhaqaqhutik, talvangaanit man'ngit ilaliutauvlutik, hamna ihumagiyaulluartangit haf-fuminngat ilauyuminartut, hamna ihumagiyaulluaqhimagyangit kavamaliqinirnigut,



የኢትዮጵያ ደንብና ስራውን አገልግሎት

MESSAGE FROM THE ACTING CHAIRPERSON

The Board and staff have also completed additional initiatives and training related to Inuit Qaujimajatuqangit, uranium mining, marine issues and board governance practices. The Board and staff have attended, presented, and participated in a number of conferences and workshops throughout the year, encouraging continued advancement of environmental assessment practices and standards and explaining the workings of NIRB's processes to industry proponents. The Board continues to collaborate with its partners in government and with Inuit organizations to ensure the most efficient regulatory system possible. To this end the NIRB is currently in talks with the National Energy Board regarding developing a Memorandum Of Understanding between our respective organizations.

THE FUTURE

In 2012 and 2013, key initiatives for the Board will include developing the next five year strategic plan for the organization, advancing our integration of Inuit Qaujimajatuqangit into the NIRB's processes and procedures, continuing the public awareness programs for ongoing reviews, working on marine issues through the Nunavut Marine Council, assisting with the finalization of enabling legislation, and continuing the revisions to our series of public guides.

TITIRAQHIMAYANGIT HAFFUMINNGAT HIM- MAUHIA IKHIVAUTALIQIYI

maligautikkut, atuagaliurnigut pivalliaivkhait, unalu havaktuliqiyiillu avatikhait. Pidjarikhigiangat nakuurpiartumik, hamna Katimayiit nutaangurtirhmayangit iluani aulavikhait katimayit kavamatigut aulavikhait atuagait, amihuniglu havaktikhamik aulapkaivlutik ikayuqhimagiangat aulavikhait NIRB'k-kut maligiangit.

Hamna Katimayiit havaktingillu iniqhimavlutik ilagiyauhimaningit hivunikhautikhait ilihautikhainillu ilanganit Inuit Qaujimajatuqangit, uranium uyara-qiurtut, imarmiuttat ihumaalutait uuminngalu havaktiit kavamaliqiniup uukturautainit. Hapkuat Katamiyiit havaktiillu ilauqatauvlutik, takupkaivilutik uvani, katimaqatauvlutik amihunik katimaryua-qhutik ilihautivilutik tamainnit ukiunganit, pitqui-vlutik ayurnaittumik avatiliriniup nalunaqhiiyut uukturautait unalu maligautingit tukihimavlutik havaangit haffuminngat NIRB'kkut aturtauvikhait maniliurahuarnikkut mikhaagut. Hamna Katimayiit huli ilauqattarvigiyangit parnautait kavamatkunnit ukuningngal Inuit timinganit nakuurpiartumik nalaumayumik maligiaqaqhutik piyukhauvlutik. Uvani kinguani hamna NIRB'kkut huli uqarvigihimmaartangit ukuningngat Kanatami Uumaqutiliriniryum Katimayiit pivallianahuaqhutik Angiqatigiingnirnut Nalunaikutaat haffuminngat ihumagiyaulluartunut timiuyunut.

HIVUMUT

Uvani hivumut 2012-13 ukiungat aturtumi, hamna hivunikhaliurutikhat Katimayiinut ilaliutigihimaniar-tangit pivallialuni kinguanut tallimanik ukiunganit



2011-2012

የኢትዮጵያ ሰነድ ደንብ

Ehland

ՃԵՐ՝ ՀԿՋԸԴԱՌԱՑ
ԱՐՔԾԸՆԼԾԵԱՌԱՑԾ

MESSAGE FROM THE ACTING CHAIRPERSON

I trust you will find this Annual Report to be informative and useful. Our office staff members are always available to answer any questions that you may have; please feel free to contact them directly or through our general email address at info@nirb.ca. Also, we are continuously updating materials on our online public registry, which can be found at <http://ftp.nirb.ca>.

Thank you for your interest in the NIRB and your continued support of the work we do. We look forward to working with you in the upcoming year.

Ehland

Elizabeth Copland
Acting Chairperson

TITIRAOHIMAYANGIT HAFFUMINNGAT HIM-

ihumakhaqhiurutikhait upalungaiyautit haffuminngat timiuyunut, hivumuarutiliurlugillu ilau-qatauvikhait haffuminngat Inuit Qaujimajatuqangit iluanit NIRB'kkut hivunikhait aturtauvikhait, huli kitunuliquaak qauyimapkaivikhaat piliriakhait aturaarvikhat Qauyihiayarniit, havakhimalugit imarmiuttat ihumaalutait ukuninngat Nunavunmi Imarmiuttaliriniit Katimayiita (NMC), ikayuqhimalugillu kingulliutikhaat maligaliurutikhakkut, huli ihua-qhihimmaarnahuarlugit amihuuyut kitunuliquaak maligautinut.

Ukpirtunga ilingnut hamna Ukiunganut Unip-kaarut naunaitiarutauluni aturuminarniaqhunilu. Havaktiivut ikayurumainnahaqtik kiuvigiiinnarialik apiquutiqarniruvit; hivayainnarialik turaarvigiinnarialiktauq uuminngaluniit qaritauyakkut turaarvigiinnariaqatutit uvani info@nirb.ca. Unattauq, huli nutaanngurtiqattahimmaartugut titiqaqtit uvani turaarutaata kitunulikaak tutquumayangit, qiniinrialik uvani <http://ftp.nirb.ca>.

Quanaqqutit ihumayatit ukuninngat NIRB'kkut taamna ikayuqhimmaarpakkavittauq havaativut mikhaagut. Hivuani havaqatigiyumayaptik uvani ukiukhamut hivunikhaa.

Ehland

Elizabeth Copland
Himmauhia Ikhivautaliqiyi



Photo courtesy of Sophia Granchinho



Photo courtesy of Sophia Granchinho



ԱՐՁՈՒՅԹ: Կայուն կառավարությունը պահպանում է ՀՀ պատմական ազգային արժեքները՝ պահպանում է ՀՀ պատմական ազգային արժեքները՝ պահպանում է ՀՀ պատմական ազգային արժեքները՝

INTRODUCTION: OUR MANDATE, MISSION, AND RESPONSIBILITIES

The Nunavut Impact Review Board (NIRB) was established on July 9, 1996 as an Institution of Public Government with responsibilities for the environmental assessment of project proposals in the Nunavut Settlement Area as described in Article 12 of the NLCA. The primary functions of the Board pursuant to the NLCA are to screen project proposals in order to determine whether or not a review is required; to gauge and define the extent of the regional impact of a project; to review the ecosystemic and socio-economic impacts of proposals; to determine whether proposals should proceed, and if so, under what terms and conditions; and to monitor projects as they proceed.

The mandate of the NIRB shall be to use both traditional knowledge and recognized scientific methods in ecosystemic and socio-economic analyses to assess and monitor, on a site-specific and regional basis, the environmental, cultural and socio-economic impacts of the project proposals for which it has responsibility.

The mission of the NIRB shall be to protect and promote the well-being of the environment and Nunavummiut through the impact assessment process.

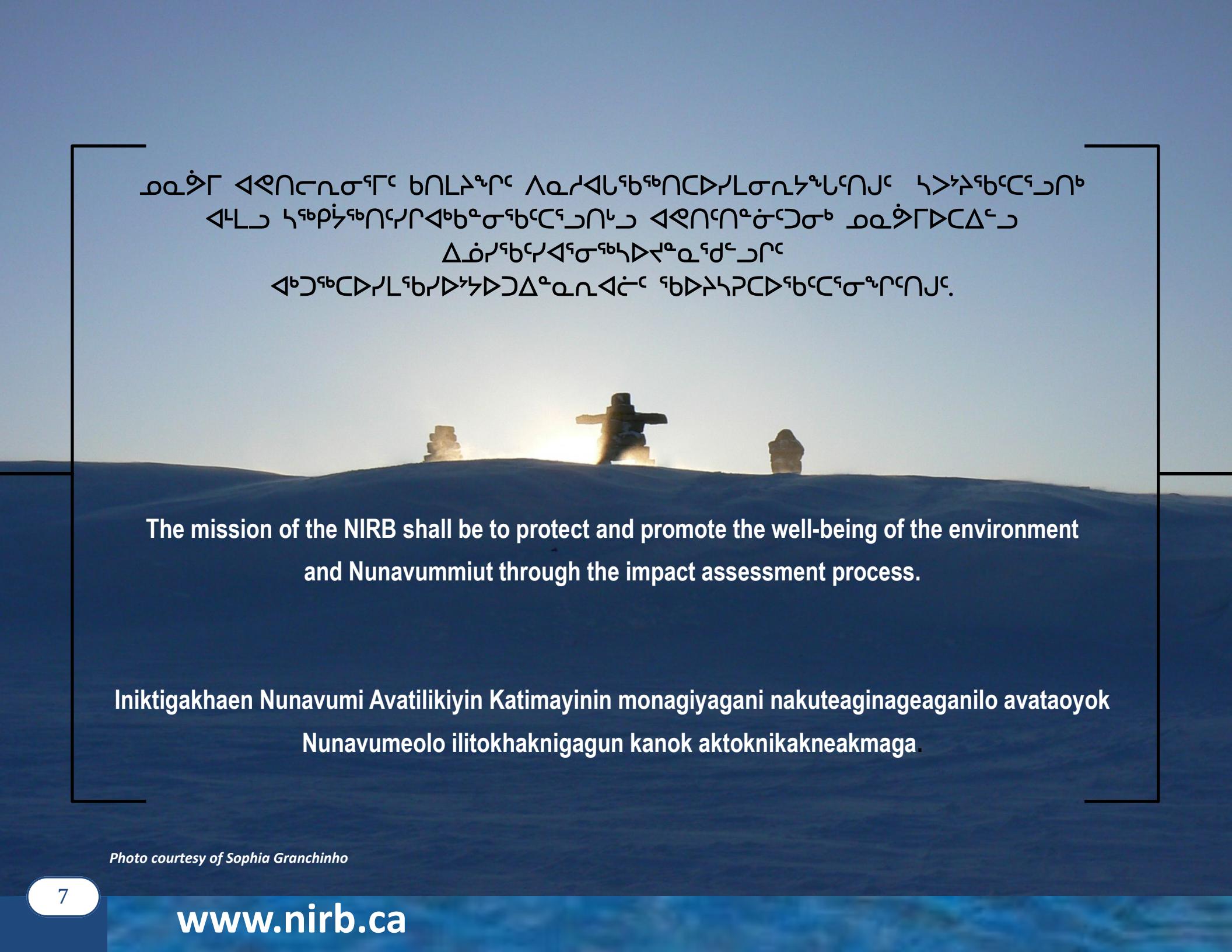
HIVONIKHIYUTIKHAN: HAVAAKHIYOTAJOYOK UVAPTIKNUN, INIKTIGAKHAVULO, HAVAAGIYAVULO

Nunavumi Avatilikiiyin Katimayin hatkikhimayok July 9-mi 1996-mi Havakveovloni Kitulikaa Kavamaeni havaakakhotik avataoyok ilitokhakniganik havaagiyaoyomayoni Nunavumi Nunatakveoyomi okaotaohimayomilo Nakatani 12 Agikatigegutim. Havaagiloaktaan Katimayin atoklogo Agikatigegutayok ihivgeogeaganani havaagiyaoyomayun naonaegeagani ilitokhageaknaknigagun; kanogilinkhaa kanovaaloklo nunanik aktoknikakneakmagaa havaak; Ihivgeogeaganilo avataoyok inoelo manikleogutikhalo aktokniganik havaagiyaoyomayomin; ihomaelogutigilogolo havaagiyaoyomayok hivumun aolaneakmagaa, pineaknika, kanogineakan maligakhaen kanoginikhael; amigilogilo havaan aolavalealikata hivumun.

Havaakhiyotaoyok Avatilikiyinun atoknidakneakman igilgaan kaoyimayaenik ilitagilogilo naonaeyaotin piyotaoyun inoelo manileogutikhalo ilitokhaklogin amigilogilo, nunan havakveoyok ihomagilogoo aviktokhimayolo, avataoyoklo, ilitkoheyulo inoen manikhakeoogutilo aktoknigagun havaagiyaoyomayomin havaagikmagin.

Havaakhiyotaoyok Avatilikiyinun monagiyaagani atokpaaligeaganilo namateakniga avataoyum Nunavumeolo uvuna aktokniganik ilito-khaenikun.

ມອດ୍ଗ ແກ້ວມືນີ້ ພົມ ແລະ ສົມ ເພື່ອ ປັບປຸງ ດັບຕິດ ຕົກລົງ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ
ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ
ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ
ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ ດັບຕິດ



The mission of the NIRB shall be to protect and promote the well-being of the environment and Nunavummiut through the impact assessment process.

Iniktigakhaen Nunavumi Avatilikiyin Katimayinin monagiyagani nakuteaginageaganilo avataoyok
Nunavumeolo ilitokhaknigagun kanok aktoknikakneakmaga.

Photo courtesy of Sophia Granchinho



Photo courtesy of Aliza Weller

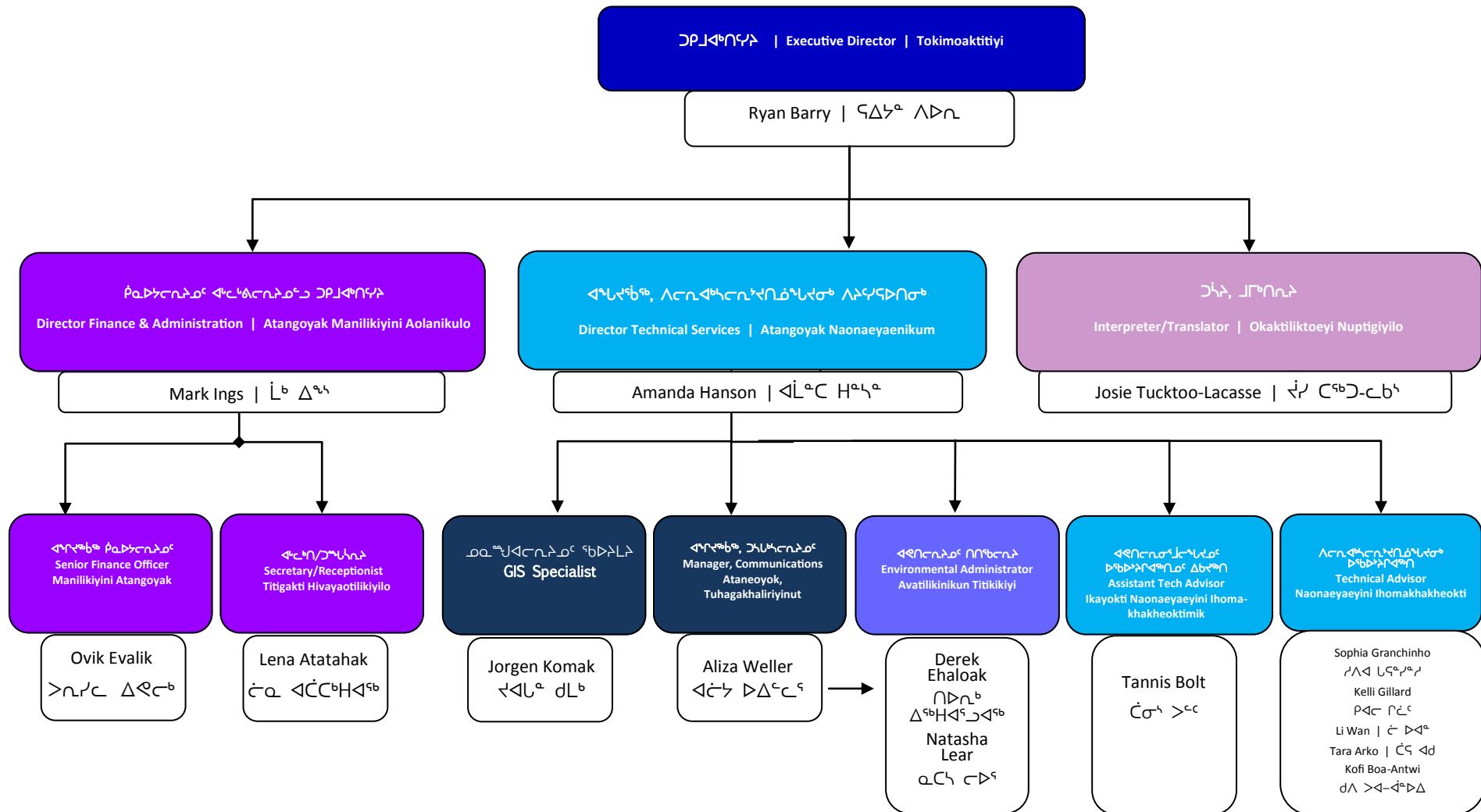


2011-2012

ᐊᓂ᜵᜷ ᐃ᜵᜷ᜱ᜷ᜱ᜷ | ANNUAL REPORT | KATIMAYIN UNIPKAGIN

ᓇ᜵᜷ᜱ᜷ᜱ᜷ ᐃ᜵᜷ᜱ᜷ᜱ᜷ ላ᜵᜷ᜱ᜷ᜱ᜷ ላ᜵᜷ᜱ᜷ᜱ᜷ ላ᜵᜷ᜱ᜷ᜱ᜷ | NIRB Staff Organizational Chart | Nunavumi Avatilikiyin Katimayin Havaktun Inigyaen

March 31, 2012





2011-2012 ԵՐԵՎԱՆԻ ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏ

- የCLc አበላታc በርሃንጥረትc ንብረቱ ስልጣኑ ምርመራc
- የCLa አበላታc በርሃንጥረትc ንብረቱ ምርመራc
- የCLb አበላታc በርሃንጥረትc ንብረቱ ምርመራc
- የCLd አበላታc በርሃንጥረትc ንብረቱ ምርመራc

ԼՇ 31, 2012-ԱՐԵՎ ԹԱԴԿԵՐ ՀՀՈՒԾՆԱԳՅԵՐ
ԵՐԵՎԱՆԻ ՏՐԱՎ ՏԵՂՄԱՆ:

2011-2012 BOARD MEMBERS

The membership of the Nunavut Impact Review Board consists of:

- Four members appointed by the Government of Canada upon nomination by a Designated Inuit Organization
 - Two members appointed directly by the Government of Canada
 - Two members appointed directly by the Government of Nunavut
 - A chairperson appointed by the Government of Canada in consultation with the Government of Nunavut upon nomination from the NIRB membership

As of March 31, 2012 the NIRB was comprised of the following board members:

2011-min 2012-mun KATIMAYINI ILAOYUN

Ilaoyun Nunavumi Avatilikiyin Katimayeni inukaktok ukuniga:

- Hitaman ilaoyun tikoaktaohimayun Kavamanin Kanatami pikoyaonikata Iltagiyaohimayoni Inoen Timigyaenin
 - Malguk ilaoyuk tikoaktaohimayuk inmigun Kavamanin Kanatami
 - Malguk ilaoyuk tikoaktaohimayuk inmigun Kavamanin Nunavumi
 - Ikhivaotalik tikoaktaohimayok Kavamanin Kanatami okatigektagumigik Kavamanin Nunavumi tikoaktaokpan Avatilikiyini ilaoyonin

March 31-mi 2012-mi Avatilikiyin inukaktun ukuni-ga katimayini ilaoyonik:

Δεκτή Διάταξη - Διεύρυνση Κυλιόμενων Διαδρόμων (Πετρόπανος Δρόμος)

Δεκάλη αποτελείται από δύο μέρη: Το πρώτο είναι η περιοχή της Αγρινίου, η οποία περιλαμβάνει την πόλη της Αγρινίου και την περιοχή της Καραβούρας. Το δεύτερο μέρος της Δεκάλης είναι η περιοχή της Λαζαρίδης, η οποία περιλαμβάνει την πόλη της Λαζαρίδης και την περιοχή της Καραβούρας.

Elizabeth has served on the Board for over ten years, chairing it for several of those years. She has also served on the Board of the Nunavut Planning Commission, and has further served her community as justice of the peace and economic development officer. Elizabeth was born and raised in Arviat, where she is a local radio announcer and a Hamlet Councillor. Elizabeth was trained and continues to work as a Coroner for Nunavut. She went to high school in Winnipeg, Manitoba. Elizabeth speaks both English and Inuktitut.

Elizabeth inikakhimaliktok Katimayini avatkomayonik kulin ukeon, ikhvaotagivlogolo malgukni ukeokni tahapkonani ukeoni. Inikakhimakmiyoklo Katimayeni Nunavumi Paknaeyaeyin Kamiseoyomi, kivgaktokhimavlogilo nunakatinu apikhoeuylikinikun manikhakheogutikaniklo pivaleanikun atanguyaovloni. Elizabeth inuhimayok pamiktaohimavlonilo Akveani, talvani nalaohikiyeoyok Hamlitikonilo Katimayeoyok. Elizabeth ayoekhakimayok havaenakhonilo Tokogayonik Ilitokhaevloni Nunavumi. Sikugeakhimayok agayukheotkiyan sikukveani Winnipeg-mi, Manitoba-mi. Elizabeth okayoktok Kavlonatun Inuktitulo.



2011-2012

අංශු උග්‍රදාස පොදුව | ANNUAL REPORT | KATIMAYIN UNIPKAGIN

2011-2012 ԵՐԵՎԱՆԻ ՑԱՆԿԸ

2011-2012 BOARD MEMBERS

2011-min 2012-mun KATIMAYINI ILAOYUN

ՀԱՅՈՆ. ՌԻՎԵՐԱՄՎՃ - ԵՎԼԵՎԴԵԿԾՈՂԱՆ ԱՐԵՎՄԱՆ ԱՆԳԱՋԸՆ ԱՅՍՈՒՎԵՔՆԵՐԸ ՊՈՂՈՎՐԴԱՐԱՐ ԱՅԱԾ ԽՈՎԱԿԱՆ ՊՈՂՈՎՐԴԱՐԱՐ ԱՅԱԾ ԽՈՎԱԿԱՆ ՊՈՂՈՎՐԴԱՐԱՐ

**Henry Ohokannoak—Vice Chairperson—Ilagiayuuq
Ikhvautaliqiyum Tugliata (Appointed by AANDC-KitIA)
(Tiliyauhimayuq haffuminngat AANDC-KitIA)**

Henry was first appointed to the Board in 2005 and re-appointed in January of 2009. Henry has lived in Cambridge Bay for the past 56 years, where he has worked as a freelance interpreter/translator for 26 years, and a carpenter before that. He is certified in several trades. Henry got involved in politics in 1974 when he served as the Chairman of the Settlement Council and later as Deputy Mayor. He also sat on the board of the NWT Housing Corporation for two terms in the 1980's along with many other Boards and agencies. Henry's first language is Inuinnaqtun and his second language is English.

Henry tikoaktaolgaktok Katimayinun 2005-mi tikoaktaovakhonilo January-mi 2009-mi. Henry nunakakhimayok Ikaloktuteami 56-ni ukeoni, havaakakhonilo oktalikliteyeevloni nuptigiyeevlonilo 26-ni ukeoni, kaamnehimayok hivoian Ilitagiayoyotikaktok malgukni hanayuhikni. Henry iladlikhimayok maligalikinikun 1974-mi Ikhviaotaohimavloni Ikaloktuteami Katimayeni kigoagulci Tukleohimavloni Ikhviaotalikmin. Inlkakhimakmiyoklo Nunateam Igilukiiviyooagini malgukni inikakeveoyunki ukeokni 1980 ilagini ukeoni ukunanilc aheni Katimayeni havakeveoyonilo. Henry okayutkiyak Inoenaktun tukleaniklo Kvalonatun.

Lucassie Arragutainaq— Past Chairperson— Taimartaqtuq Ikhvitaliqi (Appointed by INAC GN-Board) | (Tikoaktaohimayok Inulikiyinin Kavamatokani) Inikhaa Katimayuvluni nutgartauyuq 2012 mi.

Lucassie joined the NIRB as a Board Member approximately nine years ago. His term with the Board expired in 2012. His background focussed on the use of traditional knowledge for environmental assessments, including wildlife research in Hudson Bay during the Great Whale Hydro Project, as well as giving presentations on Traditional Ecological Knowledge (TEK) throughout Iceland, New Zealand, Italy, the US and Canada. He has been certified in three different trades. Lucassie has served as the Chair of Nunavummiut Tasiujarjuamiugutqatigit Katutjiqatigingit (NTK) since 2000 in Sanikiluaq, where he currently lives. Lucassie's first language is Inuktitut, and his second language is English.

Lucassie ilaoliktok Avatiliikiyini Katimayini Ilaolikhimayok naeni ueconi taeman Ihomagiyakaenaktok igilgaan kaoyimayaenik avataoyomik ilitokhaenikm angutikhankiilo ilitokhaenikun Taheoyakyaoami una Great Whale-mi Algyaktutinu Ihoaotigiyagani Imaoyun, okaohikahonilo Igilgaan Nunami Kaoyimayaenik ukunan Iceland-mi, New Zealand-milo, Italy-milo Amealikanilo Kantamilo. Lucassie Ikhvtaoahimaliktok Nunavumi Taheoyakyaoameokatigen Katimayeni 2000-mi Sanikiloakmi, nunagiyamini taya. Lucassie okayutkiyak Inuktitut aepaviglogv Kavylunutn okaohik.

අල්ල මාගාකැක – බුද්ධා (නිත්‍යභාරී දෘශ්‍යාච්ඡාව)
Allen Maghagak—Board Member—Katimayini Ilaoyok
(Appointed by AANDC)
(Tikoaktaohimayok Inulikiyinin Kavamatokani)

Allen joined the Board in January, 2010. He currently lives in Ottawa, but he calls Cambridge Bay home. Allen has served on the Board of the Nunavut Planning Commission, with experience as Former Chief Negotiator for the Nunavut Land Claims Agreement, and Executive Director for the Nunavut Constitutional Forum. He was also involved with negotiations for the Tunngavik Federation of Nunavut. Allen went to school in Yellowknife. His first language is Inuinnaqtun and his second language is English.

Allen ilaovigiyien Katimayin January-mi 2010-mi. Taya nunakaktok Atoami, kiheani okaohigivaga Ikaloktuteak agilgaginikaghogo. Allen inikakhimayok Katimayini Nunaumi Paknaeyaeyin Kamisoeyomi, kaoyimavloni Agikatigegutikanik havaaakloakhonni, Tukomoaktitiyeovlonilo Nunavumi Maligakyoalikinikun Katimayeni. Ilaochimakiyokla agikatigegutikanik pinahoakhotik Tungavikoni. Allen sikugeakhimayok Yalonaemun. Okavayotulkulap Inoenaptun aenalo okaheea Kaylontun.



nirb.ca

2011-2012 ԵՐԵՎԱՆԻ ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏ

2011-2012 BOARD MEMBERS

2011-min 2012-mun KATIMAYINI ILAOYUN

Phillip Kadlun—Board Member—Katimayini Ilaoyok
(Appointed by GN)
(Tikoaktaohimayok Kavamanin Nunavumi)

Phillip was born in the Umingmaktok area and grew up in Bay Chimo. He joined the Board in 2009. Phillip has served as the Chairperson for both the Umingmaktok and Kugluktuk HTOs. He currently lives in Kugluktuk, where he is involved with the community through hunting, as well as volunteering for Search and Rescue. He also serves as a Lands Guide. Phillip is fluent in both English and Inuvialuktun.

Phillip inuhimayok Umikmaktum haneani pamiktaohimavlonilo Umikmaktumi. Iloalikhmaok Katimayini 2009-mi. Phillip inikakhimaliktok Ichivaotaovloni tamakni Umikmaktumi Kugluktumilo Angutikhalikiyeni. Taya nunakaktok Kugluktumi, ilao yoklo nunalikni agonahoakatakhoni, aketomiklo Klinikheayoni Tamaomakhatonik manikami. Havakhimakmiyok Nunanik Tikoakteovloni manikeanik. Phillip okagiktok Kavlonatun Inoenaktulo.

Archie was born in Pangnirtung but has made Iqaluit home for over 30 years. He is married and has three children and three grandchildren. Archie's work experience includes working for the media, both in radio and TV; he ran a private business for about ten years; he also worked for the territorial governments for over 15 years, including as a Transboundary Claims Advisor with the Department of Executive and Intergovernmental Affairs of the Nunavut Government. Archie has an interest in volunteering, and is fluent in Inuktitut and English, and is very familiar and experienced in living within a cross cultural environment. His last term with the Board expired in 2011.

Archie inuhimayok Pakniktumi kihani Ikaloen agilgilgiiktaa 30 uekon avatkuton. Nuleakaktok pigahuniklo nutakagakhoni pigahuniklo ingotakakhoni. Archie-m havaamigut kaoyimayaen thotaykahalikyotin, nalaatni TV-kolo; nanminik manikhakeogutimik monahikhimayok kulini uekon; havakhimakiyokle avikitohimayon kavaman 15-uekon avatkutogin, ilagivilgo Nunan Kikligrinit Avatkooyitonik Akileotikanhan Ihoomahkakheotevloni Hayavakeen Alopkaeyti Kavamalikinikul Pivaleayotin Nunavumi Kavamani. Archie aketomili akayogumaenapktok, okagiktot Inuktutin Kavilonatolo, kaoyimataekhonio humilikaa nunakageemini ilitkoheeyoni alaatkeni.

Percy was first appointed to the Board in 2000, serving until 2002. He was reappointed in October, 2009 and his last term with the Board ended in 2011. Percy has lived in Whale Cove since 1978, where he moved from Baker Lake. He has served the Kivalliq Inuit Association and Nunavut Tunngavik Incorporated on and off, in various elected capacities. As elected mayor of Whale Cove, Percy is involved on various subcommittees, including health, recreation and climate change. Percy is currently the Vice President of the Nunavut Association Municipality. He speaks both English and Inuktitut.

Percy tikoaktaalgakhimayok Katimayinun 2000-min 2002-mun. Tikoaktaavaktok October-mi 2009-mi unalu kinguani inikhaa nertqahimayut 2011 mi Katimayiuvluni. Percy nunakakhimallikot Tigigakoami 1978-min, nuihamagami Kamanikiyoamin. Inikakhimayok Kivalikni Inoen Katimayen Nunavut Tungavitkonilo ilaoavkhoni ilaoheekphalonilo, vutiktaohimavloni inikhanun. Vutiktaogam meyakhamun Tigigakoami, Percy ilaohimayok alatakeni kamiteoyun ilagini, aneaktaelinikulo, olapkiyoliqiyonilo hilavo alaagukpaleaniganun. Percy taya Tukleeyok Ikhivaotalikmin Nunavumi Hamleeyoqin Katimayini. Okayuktok Kavlonatun Inuktituto.



2011-2012

2011-2012 ԵՐԵՎԱՆԻ ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵՏ

2011-2012 BOARD MEMBERS

Joe was appointed to the Board in March, 2012. He recently worked at Nunavut Tunngavik Inc. (NTI) Lands and Resources as Executive Assistant to the 1st Vice President. Joe was also a member of the Nunavut Implementation Commission from 1995-1999, and Chairman of the Board of Governors for Nunavut Arctic College from 1996-2001. He served as a member of the Water Board from 1999-2001. He was also elected as Mayor of Cambridge Bay 1984-86 and 1992-94. He worked for the Government of the Northwest Territories from 1976-1994 with Economic Development and Tourism, and with the Department of Education. Joe was born in Cambridge Bay,

Joe tiliqhiurtauhimayuq Katimaiyuyunut Qiqailruq, 2012 mi. Havakhimagalauqanuillu Nunavut Tunnagvik Timigutinut (NTI) Nunat Avatikhanut Angayuqaam Ikayurtigat ukuningat Hivilliripaami Angayuqaam Tugliata. Joe katimaiyuvluniitaaq haffumingat Nunavunumi Pilimmakhartulirnikkut Quayihqaitut 1995 mit-1999mut, Ikhvialulariyuvlunilu Kavamatuqait Katimaiyita Nunavut Silattarsuarium 1996 mit-2001 mut. Kivgaqtivulnili kativayuvluni Imlariyyiit Katimaiyit 1999 mit-2001 mut. Niruartaumavilnili Miiyauvluni Iqlakuttiutiarimi 1984 mit-1986 mut uvanilu 1992 mit-1994 mut. Kavamatku Nunatsiarmi 1976 mit - 1994 mut ukuningat Maniliuraharutikanut Pivalliyuanut Pulaartarviinillu, unalu Ilanniartuliqiyit. Joe inuhiimayuq Iqlakuttiutiarimi.

ମର୍ଜରୀ କଲୁରାଙ୍କ—ବର୍ଡ ମେମ୍ବର—କଟିମାଇ ଉଯୁକ୍ତ
(Appointed by GN)
(Tiliyahimayuq haffuminngat GN)

Kaviq joined the Board in February 2010. Originally from Baker Lake, she now lives in Iqaluit where she teaches at the Nunavut Arctic College. Kaviq completed a Bachelor of Science degree with Honours in Environmental and Resources Science at Trent University in Peterborough. She has volunteered extensively and been involved in various projects in Peterborough and across Nunavut, including serving as a member of Circle K Trent, a branch of Kiwanis International. Kaviq speaks both English and Inuktitut.

Kaviq ilaoliktok Katimayini February-mi 2010-mi. Nunakakaktok Kamanikyoami, nunakaliktok Ikalokni sikuktitiyevloni Nunavum Ukeoktaktomi Ilihakpaalikvikmi. Kaviq inikhihimayok Naonaeyaenikmi Naonaepkotitakhoni Ililateaknigagun Avalikinikun Ihoakotinikl Naonaeyaenikun Trent-mi Ilihakvkyoami Peterborough-mi. Aketomik ikayoktohemayok ilaohimavlonilo aalatkeni havaani Peterborough-mi Nunavumilo, ilaohimavlonilo Circle K Trent-mi, ilagiyaen Kiwanis-kor hilakyoami. Kaviq okayotok Kavlonatun Inuktitulo.

2011-min 2012-mun KATIMAYINI ILAOYUN

ለአዲስ ፊልድ – ሲሆን (በተካሱ የሚውጫው ደርሰኑን ተከላይ ይመት – ዘዴዎች ጥሩ ስለዚ ደምድያውን ተቀብጥል) በ
Guy Alikut—Board Member—Katimayini Ilaoyok
(Appointed by INAC-Kivila)
(Tikoaktaohimayok Inulikiyinin Kavamatokani NTI-konilo)

Guy was appointed to the Board in March, 2011. He has a rich background of life experience, including serving on the Arviat and Keewatin Chambers of Commerce, serving as Mayor of Arviat, as well as serving on the Board of Directors of several organizations. He was the Commissioner of the Nunavut Implementation Commission, and the President of three private enterprises. Guy has lived in Arviat his whole life. He speaks both English and Inuktitut.

Guy tikoaktaohimayok Katimayinun March-mi 2011-mi. Hulilugakhimayok inuhikmini kaoyimayakakhonilo, inikakhimavloni Akveani Kivalniklo Katimayini Havakveoyonin, Meyaolakhoni Akveani, inikakhonilo Katimayin Hivolikhoktini ataohenaogitomi timeoyomi. Kamisinaohimayok Nunavumi Atokpaleanigagun Kamiseoyomi, Ikhiavaotaovlonilo pigahuni nanminigiyacyonni manikhakheoktoni. Guy nunakagaapkaktok Akveani inuhikmini. Okayuktok tamaknik Kavlonatun Inuktitulo.



"Sik-sik" - Photo courtesy of Sophia Granchinho



2011-2012

2011-2012 ደንብዎች ስርዓት



፳፻፲፭ ለፖ. -ርሃለፋዕስያን
Ryan Barry

Executive Director | Angayuqaam Aulapkaiyi

Originally from Prince Edward Island, Ryan joined the NIRB in 2007 as a Technical Advisor, transitioned to the position of Director, Technical Services in 2009, and to the position of Executive Director in 2011. Ryan holds a B.Sc. and M.Sc. in Biology with research interests that include arctic marine policy and environmental assessment theory and practice. When he's not at work, Ryan enjoys spending time at his cabin on the Dease Strait or making music with his friends in Cambridge Bay. 867-983-4608, rbarry@nirb.ca.

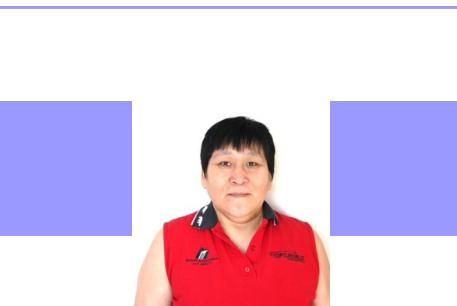
Prince Edward Islandnäitetyyppi, Ryan ilauagatauhimallaarcaut NIRB'kunnut 2007 mi Qayumiyattarinut Qayuhyäi, aallangurtauhimayaavu hanuumat Alapakuyiyäi. Qayumiyattarinut ilauagutut 2005 mi, talvanganut havaanga Anavanguma Alapakuyiyuvuni 2011 mi. Ryan tilitaridjuttili umingnat B.Sc. unalu M.Sc. Nunumut avatinunrnut qayuhvalkuhnlun ilagyangit ukkuqtatum Inarmiiluttan stuaagat avatungnilu qayuharautuyutun nalunaayigun ukprikurhutat uktunggillan. Hanavangillikam, Ryan aliliagya igluqas-qarvinan manirami Deere Strait huqayaluninlukit alaliigiyinuki lannait Igqlauttuutarni. 867-884-6068, www.nirb.ca.

2011-2012 STAFF MEMBERS

(see inside back cover for updated contact list)

2011-2012 HAVAKTIIT ILAGIYAUYUT

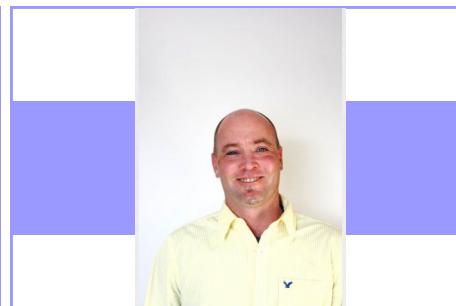
(Takulugu tunuaniittut nutaanngurtauyut turaarvikhaat titiraghimayuq)



Josie Tucktoo-Lacasse – Interpreter/Translator
Okaktliktoevi Nuptigiveoylonilo

Originally from Taloyoak, Josie relocated to Cambridge Bay in 1995 to work for the Government of Nunavut, Department of Education. She has extensive experience as an Interpreter/Translator and holds a diploma in Elementary Education from McGill University. Her career led her to teach in her home community of Taloyoak as well as in Kugluktuk. She owns a small business as an Interpreter/Translator and also holds a designation as a Nunavut Justice of the Peace. Josie has been working for the NIRB since 1995. She loves the outdoors, photography, and fishing. Josie lives in Cambridge Bay with her son Hunter and husband Stéphane. 867-983-4614 itlacasse@nirb.ca.

Nunakamayok, Taloyoami, Josie humiyamok ikalokuteamun 1995-mi havaageekotukum. Kavamanu, Nanukamayok, Ilahokitoliyini. Kaoiyimaniakteok Okaklitoyeanimi. Nuptigieyoaminin naonaepokatikholo Ilahkituyanimi McGill Ilahkiwayomini. Havaameginu sikkuthitayimok Taloyoami Kuguluktumlo. Namnikatok Okaklitoyeanimi. Nuptigieyoaminin phivimalonlo atayaktoahimilonu Nunavut. Apikhoeyeyaminin. Nunalirik Josie havalikhimayok Atayaktoihiiyini 1995-min. Aleipayi, hilameyeeyaminin. Pukadersegeamini, ilahkogegeamini. Josie nunakatok Ikalokuteamun iknooniaq. Huteserenniq Stéphane, 867-983-43611a, hivatar, lthasce@nifrh.ca, kaetanavam...



Mark Ings – Director, Finance & Administration
Atangovak Manilikivini Aolanikulo

Mark joined the NIRB in February 2011 as the Director, Finance and Administration. Originally from Morinville, Alberta, Mark brings extensive experience from the banking sector, having held senior roles in corporate finance for 12 years. Mark holds several designations including CFP, CSC, 2nd level CMA, Business Finance and Business Administration. He has taken an active role in the community of Cambridge Bay, and presently holds the position of the Ikaluktutiak Elks Treasurer. He has 3 wonderful children back in Edmonton and is proud to call Cambridge Bay his home.

Mark havaliktok Avatiliikiyini February-mi 2011-mi Atangoyaovoni, Manilikkini Titikiyini Nunakakkaktok Morinville-mi Alberta-mi, Mari kaciyimnikaktok manilkavikin haavaan atanehohimavoni kaaparaseeyon manilkivit 12-ni ueken. Mark litakhaytikottak havaliktokiun. Mark havaliktokiun kaciyimnikaktok manilkavikin haavaan atanehohimavoni ukunani CFP,CFP,CSC,manilkivin CMA-lo tukleakin, Manilegutkottak Manilikkoyihen Hullougillotkuu ikalokuteamai ilanahaoakpatka, taka ikalokuteam Eks-koli Manilokoyihen Pigaahun nutagakak Edmonton-mi agiligayigani ikalokuteak koveagaya. 867-983-464 hiwaytaa, mings@nirba.ca kagityoami.



ᐊᓂጀ ዘጀጀ ስጀጀ በጀጀ ከጀጀ ስጀጀ ስጀጀ በጀጀ ስጀጀ
Amanda Hanson – Director, Technical Services
Aulapkaiyi, Qauyimattiarutunut Ikayuit

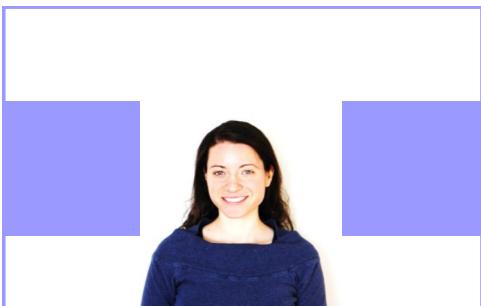
Amanda joined the Board in 2007 as an Assistant Technical Advisor, transitioned to the position of Technical Advisor in 2009 and to Director, Technical Services in 2011. Amanda is currently working toward an M.Sc. (online) in Environmental Practice at Royal Roads University in Victoria, and enjoys spending her free time pursuing outdoor activities and organized sports in Cambridge Bay. 867-983-4615, ahanson@nirb.ca.

Amanda ilauqatauhimayuq Katimiayiinut 2007 mi Ikayurtinga Qauymattiaartunut Qauyihaiyi, nuuttirtuq havaamningut Qauymattiaartunut Qauyihaiyluni 2009 mi, unalugut Aulapakhiayuluni, Qauymattiaartunut Ikayuutit 2011 mi. Amanda tadjat havaktuq hivinlurihauqahuni wummingat M.Sc (qaritayukkut) uvani Avatingnuit liihautinut uvani Royal Roads Ilinniaryuungat Victoria mi, aliahukpahuni havangnikllaktum manirarmiugami aulapkahiimavakhuni ulapqilkuartut Iqaluktuutiarmi. 867-983-4615, ahanson@nirb.ca.



2010-2011 Διδασκαλία

($Cd_{\alpha}J \triangleright^{ab} b^{\alpha} \vdash L \triangleright^a \Delta_{\alpha} \Delta^{\beta} \Delta^{\gamma} \Delta^{\delta} \Delta^{\epsilon} \Delta^{\zeta}$ $\rho_{\beta} d^c$ $a_{\beta} \rho^c$
 $\vdash^b \Delta^{\beta} \Delta^{\gamma} \Delta^{\delta} \Delta^{\epsilon} \Delta^{\zeta} \Delta^{\alpha} \Delta^{\beta} \Delta^{\gamma} \Delta^{\delta} \Delta^{\epsilon} \Delta^{\zeta}$)

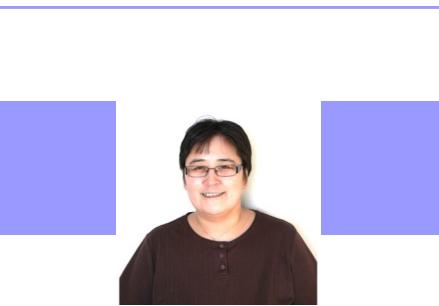


Aliza joined the Board in 2010 as an Environmental Administrator, and transitioned to the position of Manager, Communications in 2011. Aliza holds a Master's Degree in Environmental Studies from Dalhousie and a Bachelor's Degree (Honours) from UBC with an exchange year at the University of Copenhagen. Her research interests included Environmental Impact Assessments, Biology, Aboriginal Law, and Environmental Education. Aliza is Vice Chair and Director on two national Boards, and Co-Director and President for two professional development organizations. Aliza is a certified yoga teacher and leads classes in Cambridge Bay, 867-983-0465, aweller@nirbc.ca.

Aliza ilauqatauhimayuq Katimiyiliniit 2010 mi Avatingnuit Amiqhayiunikkut, nuittuqtug havaamngut Atangayngut, Tuhuytqiliniit 2011 mi. Aliza lidartidjutik ukorungit Master's Degree Atvarillirnikut iliahnutut hafummingat Dalhouse unningimalu idlartidjutqahngan Bachelor's Degree (Ilitturriutut) hafummingat UBC himmaahqimayagluhuniukun ukangani uwan ilinnirvaygutengen Copahagen. Qayqlihaqunlu ilagiyavut. Avatingnuit Aktaumayuutin Qayqlihanrin, Nunan qayqlihanin, Nunaqapagaqhiimayuut Maligutinut, ualu Avatinut Ilinniannikut. Aliza Ikhivitutqutuunluqinu Tugila Alapakiyuvaluut malruyut kanut Ilinniannikut, ualu Apalakiayuqatauunluqinu Angayguanguvunut malruk ilharvaygangan pivalianirnuit autalitnirnuit. Aliza idlartidjutqahngan ayutumik uguyangt illiaghuni hvilqutluunlu iihartunit lqalquuttiarmiit. 867-973-4605, aweller@nir.nrc.ca

2010-2011 STAFF MEMBERS

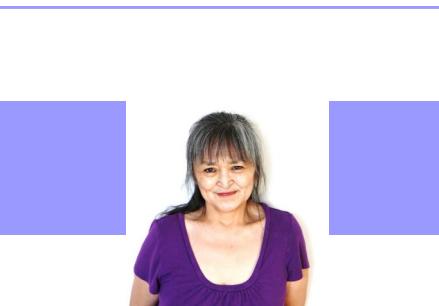
(see inside back cover for updated contact list)



የኋናር ሰራተኞች - የኢትዮጵያ የአዲስጋበዥ
Priscilla (Ovik) Evalik – Senior Finance Officer
Manilikiyini Atangoyak

Ovik is originally from the Bathurst Inlet and Bay Chimo area. In 1986 she moved to Cambridge Bay, where she resides with her husband and three children. She joined the Board in 2007 from the Government of Nunavut Department of Government Services, and was promoted to Senior Finance Officer in early 2011. 867-983-4604, pevalik@nirbc.ca.

Ovik Kigaamikaghimayok Omikmaktumilo. 1986-mi, nuhimayok Ikaluktuteamun, nunagilikhogo inukatiniloi pigahule nutakan. Havaliktoq Katimayin 2007-mi Kavamanin Nunavumigakhimayok Havakveain Kavamanun Ikayutkhanik, havaakalikhonilo maniliikkini ataniloaguvloni atulihalikitlogo 2011 uekoq. 867-983-4604 hivayaota, pevalik@nirb.ca kagitaoyami.



ՀԱ ԿԸՆԿԵՐԻ - ՏՎԵՐ/ՀԱՆՈՒՆ
Lena Atatahak – Secretary/Receptionist
Titraqtiuyuq/Hivayautinut Kiuyiuyuq

Lena is originally from Aklavik, NWT and moved to Cambridge Bay in 1956, where she now resides with her family. She joined the Board in 2006 from the Doris North Gold Mine. Lena has fifteen grandchildren and three great grandchildren, some of whom live in Cambridge Bay, Calgary, and Kugluktuk. Lena loves card games and community events. 867-983-4600, latatahak@nirb.ca.

Lena Aklavikmiutauyuq, NWT mit nuuhimayuq Igaluktuitiarmut 1956 mi, ilagiqjakhuni hamani. Ilauqatauhimayuq 2006 mi hamangnat Doris Nuat Kulu Uyaraqhiurvingnit. Lena qulit tallimant inngutaaqtuq pingahinktaut iluliaqashunnil, ilangit nunaqaktuq Igaluktuitiarmi, Calgary, Kugluktuk-milu. Lena pianartumik aliaqiyaa nunalininglu hulilukaartunik aliaqiviluni. 867-983-4600, latatahak@nirb.ca.



دەنگىزلىقىسىتەتلىك - ئەمەن ئەنۋەرلىقىسىتەتلىك
Jorgen Komak – GIS Specialist
GIS Nunaulyaqinikkut Qauyimattiatiuq

Jorgen was born in the Umingmaktok area and moved to Cambridge Bay in 1969. Jorgen oversees the NIRB's GIS functions, as well as its information systems and needs. He and his wife Eva have four children and they love to spend as much time on the land as they can. 867-983-4613, ikomak@nirb.ca.

Jorgen inuhimayok Omikmaktum haneani numihavlonilo Ikaloktuteamun 1969-mi... Jorgen monakhiyok Avatilikiyin GIS atoknikiginik, hivonikhityotkhalo ataooyun ihageeyiyayolo. Nuleanilo hitamanik nutagakaktuk aleagiyaak manikameoyamikni ayoknaetkagan. 867-983-4613 hivayaota, jkomak@nirb.ca kagitaoyami.



2011-2012

2010-2011 Διδασκαλία

(*Cd,J ▷ bcf-לעב▷ א-ב-א-ס ▷ א-ב-א-ס-כ-ה-ר bdc א-ב-מ-ה-ר*)



ଉଦ୍‌ବ୍ରାତା ଏକ ପରିମାଣରେ ଉଦ୍‌ବ୍ରାତା
Tara Arko – Technical Advisor
Naonaeyaeyini Ihomakhakheokti

Tara has lived throughout western Canada and the prairies and received a BSA from the University of Saskatchewan with a specialization in Plant and Soil Science. In February 2009 she joined the NIRB's Technical Department as an Assistant Technical Advisor. Tara has also functioned as acting Environmental Administrator. In addition to caring for her family, Tara also is the Chairperson of the Cambridge Bay Childcare Society. 867-983-4611, tarko@nirb.ca.

Tara inuhimayok olalcheen Kanatao alkulinuko nunani phimayoko BSA-mik Ilahikvayomin Saskaatchewano mi ilahateekhogin Naoteenik Nunaenakniko Naonaeyaenikmik. February-mi 2009-mi havallitok Avatiliikiyini Naonaeyaeyini ikayoteovton ihomahkikimik. Tara havakhimikniyok Avatiliikunil Anolajangun. Monagivigin ilagiyani, Tara khivakotaamkiyok ikalotutieami Nunakiyin Kathmayeni. 867-983-4611 hivayota, tarko@nirb.ca katigiyaoymi.



ସ୍ଥାନକାରୀ ମହିଳାଙ୍କ ପରିଷଦ୍ - ଶୋଫିଆ ଗ୍ରାଂଚିନ୍ହୋ
Sophia Granchinho – Technical Advisor
Naonaeyaeyini Ihomakhakheokti

Sophia joined the Board in February 2007 from Yellowknife, NWT as a Technical Advisor. She presently works as the lead Technical Advisor for the NIRB's Review of the AREVA Resources Inc.'s Kiggavik Project and oversees the Board's environmental monitoring of the Jéricho Diamond Mine Project. Sophia holds an MSc. in Analytical Chemistry and an Environmental Professional certification specializing in Water Quality with the Canadian Environmental Certification Approvals Board (CECAB). Sophia has recently relocated to Baker Lake, NU and continues to work for the Board remotely. 867-793-4633, sgranchinoh@nirb.ca.

Sophia havallitok Katiminayı February 2007-mi Yalonaengikahon, Nunateamın laonaeyengikahon lomakhaekeyooyamı. Tayya havaaalkatokon Avatilyikin neyigokanı AREKA-vo liohakotin Timeyok monagivligiyo Katiminayı avayatok miginigang Jericho-pi Minikitokhın Oyagaktakıv. Sophia phimayok MSC-nik tiohakuen Avatilikinlou naonaepotkin ukungalaqo İmavaleon İmagukinigik anatani Avatilikinlou naonaepotkin Agigitakapaktok Katiminayı ilayox anatani İmalkinlou naonaepotkin Agigitakapaktok Katiminayı. Sophia kaganalo努uhimay amanaykuun. Nunavutta havaaenakot Katiminayı taekaga. 867-793-4633 ivayota, sgranchino@nirb.ca kagityoami.



គ់ទេរ៉ា - នាយកចារណ៍គ្រប់គ្រង់ជាមុន លោមលាក់អនុវត្តន៍
Li Wan – Technical Advisor
Naonaeyaeyini Ihomakhakheokti

Li joined the Board in 2007 and left in July, 2012. He is a registered Professional Engineer (P. Eng.) and holds B.Eng. and MASC. in Chemical Engineering and Environmental Engineering. While with the NIRB, he was the lead File Manager for the Review of the Mary River Project, and was Monitoring Officer for the Doris North Gold Mine Project. He now works for a government agency in Southern Canada.



የዲር ገዢ – ፕሮግራም ስራው የኩልና ተቻል
Kelli Gillard – Technical Advisor
Naonaeyaeyini Ihomakhakheokti

Originally from Yorkton, Saskatchewan, Kelli joined the Board as a Technical Advisor in 2009. She obtained a B.Sc. in Environmental Earth Science from the University of Saskatchewan, and currently holds a dual membership as a Professional Agrologist in Saskatchewan and Alberta. She is currently responsible for managing the NIRB's review of the BIPR and Garry Lake projects and the screenings associated with the Meliadine All Weather Road and Mining developments. Outside of the office, Kelli sits as the Vice-Chair for both the Cambridge Bay Daycare Society and Ikaluktutiak District Education Authority. She is enjoying life with her family and getting out on her Honda whenever she can. 867-983-4619, kgillard@nirb.ca.

Yorokin-mıgahkiniyan, Saskatchewan mi, kili havalkılık Avatilyikini Nunamıyaqinayiñ ihmokah heactekini 2009-mi. Piñimaya B.Sc.-mi. Avatilyiklinun Nunamıyaqenayikin İlhhakotalkıvılmıni. Saskatchewan-mi, taya piñimaya malukgın ilayutqayiñ Aycuten Nunameotallıyikni. Saskatchewan-mi Alberta-mi. Taya havakatak monagyagani Avatilyikni. İngökkenigün Garry Lake-mi havakı ihveogkukhıni Meladine-mi Ukegaalek Ayeqasqan. Oryagatkıvıkhılo pıvalıengän. Aheni tıngıkkı, kili inikatok Tuklevionı ihkvwıstomı. İkotutame Nudikiyin Katmayen. Katotutamı ihlakotalkıñ. Inuhı kovagasya ilayutqayiñ hadakpanı oyaknakerten. 867-933-4619 hıvayota, igillard@nirina.kattagyamı.



2010-2011 Διεθνές Πρόγραμμα

(*CdzJ ▷⁴bc↑_z▷_z < Δ_z▷_zσ Δ_z▷_zσ-_z▷_z bdc ፭_z◁_z*)



Originally from St. John's, Newfoundland, Kofi joined the NIRB as an Assistant Technical Advisor in 2010 and was recently promoted to Technical Advisor. Kofi obtained an MSc. from Memorial University in 2009, with specialties in environmental assessments/planning, terrestrial and aquatic ecology, environmental chemistry, environmental technology, and environmental law. Kofi left the Board in July 2012 and currently works in Southern Canada. 867-983-4609, kboa-antw@nirb.ca.



ርጊ ስም - የፌዴራል ተስፋዎች የፌዴራል ዓይነት ስም

Tannis is originally from Kugluktuk, and relocated to Cambridge Bay in 2010. Tannis' experience stems from her academic background, having attended Lakeland College's Wildlife and Fisheries Conservation program, as well as from her years spent working in environmental positions with local mining companies. 867-983-4603 tbolt@nirh.ca

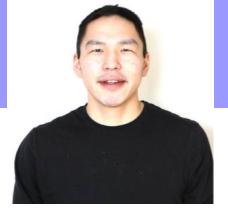
Tannis Kugluktumeotak, nuhimayok Ikaloktuteamun 2010-
mi. Tannis kaoyimang ayoekhateagutimin, ilihageakhimavloni Lakeland Ilahkpaliivikmi Angutikanik
Ikalokniklo Monagoyutini, ilalo havaagaloaminin
atavilukinikun oyagakheoonti. 867-983-4603 hivyaota,
tblot@nirb.ca kaetavoyami



ئەن ئەندىم - ئەنلىكىم ئەنلىكىم
Natasha Lear – Environmental
Administrator
Avatingnut Aulattitiyuq

ა.ტ. დავით ალექსანდრეს ძე გოგია, ლტ. 109
დავითის მშენებელი, ა.ტ. დავით ალექსანდრეს ძე გოგია, ლტ. 2012
დავითის კონსულტანტი, ა.ტ. დავით ალექსანდრეს ძე გოგია, ლტ.
დავით ალექსანდრეს ძე გოგია, ლტ. 987-983-4612, near@nirb.ca

Natasha Ekalun Lear was born and raised in Cambridge Bay. She is a mother to two boys. Natasha joined the NIRB in March of 2012 as the Environmental Administrator, having worked for the Kitikmeot Inuit Association as the Finance Officer. 867-983-4612, nlear@nirb.ca.



ԱՌԵ ՀԱՅԻՆԴՐԱՎ ԱՐԴՅՈՒՆ ՃՆԴԱՐԴԻՇ ՀԵԿԱԴ
ՃՆԸՏՎԱԳՐԱՎԵՐԸ. Մայ ԲՐԱԿԱՐԱՎՄ ՃՆԸՏՎԱԳՐԱՎԵՐԸ
ՀՐԱՄԱ 2011, ԱՐԴՅՈՒՆ ՃՆԸՏՎԱԳՐԱՎԵՐԸ ՀԵԿԱԴ, ՏԵՂՄԱՆԻՎԱԿ
ՃՆԸՏՎԱՎ ԽԱԼԵԿԱՄԱՎ, ՄԳՎԱՐՄ ՃՆԸՏՎԱԳՐԱՎԵՐԸ ՀԵԿԱԴ
ՀԱՅԻՆԴՐԱՎ ՃՆԸՏՎԱՎԸ ՃՆԸՏՎԱԳՐԱՎԵՐԸ ՃՆԸՏՎԱՎԸ. ՃՆԸՏՎԱՎԸ.
ՃՆԸՏՎԱՎ ՀԵԿԱԴԱՐԱՎԸ, ՎԻՃԱԳՐԱՎԸ ՀԵԿԱԴԱՐԱՎԸ, ՀԵԿԱԴԱՐԱՎԸ,
մԳՎԱՐՄ ՀԵԿԱԴԱՐԱՎԸ ՊԲՀՎԱՐՄԱՆ 867-983-4610, dehalook@nirb.ca.

Derek Ehaloak grew up in Cambridge Bay and went to school in Yellowknife. Before joining the NIRB in September 2011, he worked for First Air in Yellowknife, as well as for the Government of Nunavut, the Cambridge Bay Hamlet, and Canadian North in Cambridge Bay. In his spare time he plays Cambridge Bay Senior Hockey and he volunteers within the community. In the summer he enjoys golfing, wake boarding, and going out on the land. 867-983-4610, dehaloak@nirb.ca.

Derek Ehaloak angiliktiqhimayuq Iqaluktuutiarmi ilhiliarqahimavuni Yalunaimut. Uvani NIRB'kunni havalliqhaqunii Apilirivik 2011 mi, havakhimagaluarraq tingimqarvingmi First Ar'kunni Yalunaimi, uvanili Nunavut Kavamanigti, Iqaluktuutiarmi Haamlatkun, Kanitian Nuamiul Iqaluktuutiarmi. Havanngillaktumi haakirtunit aliaigivluniuk ikayuliprakhunii iluanu nunalungit. Auyamili kalfitumik aliaigivluniuk, naluuyartumik qayarturtutul huligilaakutin auyamili aullaarpakhuni aliaigivluniuk. 867-983-4610, dehaloak@nirb.ca.



2011-2012

SCREENING PROCESS

The NIRB conducts environmental screenings of project proposals in accordance with Section 12.4.1 of the NLCA which states:

"Upon receipt of a proposal, NIRB shall screen the proposal to determine whether it has significant impact potential, and therefore whether it requires review under Part 5 or 6."

Pursuant to Section 12.4.4 of the NLCA, the Board may make one of four determinations following screening:

- a. The proposal may be processed without a review under Part 5 or 6; NIRB may recommend specific terms and conditions to be attached to any approval, reflecting the primary objectives set out in Section 12.2.5;
 - b. The proposal requires review under Part 5 or 6; NIRB shall identify particular issues or concerns which should be considered in such a review;
 - c. The proposal is insufficiently developed to permit proper screening, and should be returned to the proponent for clarification; or
 - d. The potential adverse impacts of the proposal are so unacceptable that it should be modified or abandoned.

ILITOKHAENIK

Nunavumi Avatilikeyin Katimayin ilitokhaevaktun havaagiyaoyomayunik atokhigin Oegoani 12.4.1 Nunavumi Nunataknikun Agikatigegutaoyok ima okakhimakman,

“Nunavumi Avatilikiyein Katimayin ilitokhaeneakun havaa-giyaoyomayok naonaegagani aktoknikakneakmaga agiy-omik, talvaganilo ihivgeoktaoyageakaknikan Ilagagun 5 uvalunen 6.”

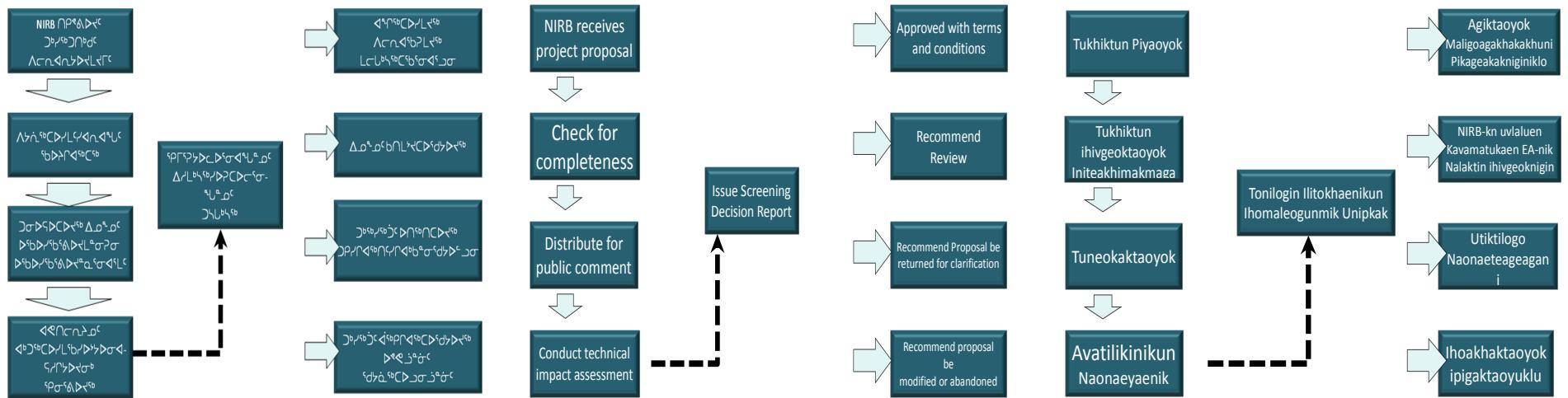
Aokan Oegoani 12.4.4 Nunavumi Nunataknikun Agikatigegutaoyok, Katimayin hitamanik ihomal-eogutikalaktun ihivgeokhitagumik:

- a. Havaagiyaoyomayuk atoktaolaktok ihivgeoktaohimaetomik llagagun 5 uvalunen 6; Nunavumi Avatiliikiyin Katimayin atokoelaktun maliigoagakanik kanoginikhaeniklo ilaoyagani havaagiyaoyumayum, pikaknikan inikhimaloaktukhan Oegoani 12.2.5;
 - b. Havaagiyaoyomayok ihivgeoktaoyageakaknikan llagagun 5 uvalunen 6; Nunavumi Avatiliikiyin Katimayin okakneakun ihomagiyaoaloaktonik ihormalutaoyoniklunen ihomagiyaoeyukhan ihivgeokhikpata;
 - c. Havaagiyaoyomayok ihoakhaktaoteakhimagini-kan ihivgeoktaoteageagani, utiktitaoyukhaogaloak havaakagumayomun naonaegaeaganini; uvalunen;
 - d. Ihoetomik aktoknikakpalakneaknikan havaa-giyaoyomayok atugakhaogikpatalo ihoakhaktaoyageakeakan atogilogolunen havaak.



SCREENING PROCESS

ILITOKHAENIK





፩፻፲፭

SCREENINGS

From April 1, 2011 to March 31, 2012 the NIRB received a total of 204 project proposals pursuant to Part 4, Article 12 of the NLCA. Of these, 66 proposals were for new projects or significant modifications to existing projects which required Screening:

62	Research
71	Exploration
4	Infrastructure
2	Mining
2	Quarries
10	Access/Leases/ Camps
1	Military Exercise
37	Site remediation
3	Other
11	Road
3	Withdrawn

An additional 138 proposals involved changes to previously-screened projects for minor amendments, extensions and renewals. The scope of each application was checked against the scope of the original proposal as screened by the NIRB and a determination was made that the modifications were not significant enough to warrant further screening (NLCA Section 12.4.3).

NAKUUTQIYAHURNIKKUT

Hamannagat Qitiqqautiyuq 1, 2011 mi Qiqailruq 31, 2012 mut NIRB'kkut aitturtauhimayut tamatkiumayangit 204 havaariyakhanut tukhiutinit malikhimalugu Ilagiyaat 4, Nakataq 12 haffumingat Nunavunmi Nunataarutata Angirutit NLCA. Haffumingat, 66 nit tukhiutinit nutaanguuvlutik havaariyumayunut uumingualluniit hivituyumik ihuaqhartauhimayut aturtaaqhimayainit havaariyakhanut kiugiaqahutik Nakuutqiyyahurnikkut:

62	Qauyiharnit
71	Qiniqhianiq
4	Maniliurahuarnigut
2	Uyaraqhiurtut
2	Haunahuarnigut
10	Aturtauyut/Atullaktitinit/ Nayugakhaat
1	Anguyaktumut Uukturautit
37	Nayugaanit ihuaghainiq
3	Aallat
11	Apqutit
3	Ahivartauyut

Una ilagiayut 138 nit tukhiutiniit ilagihimayauyt aallangurtirtauyt nakuutqiyahiuqhimayauyt havaariyakhait aallangurtiqhimavlutik naittumik, taihavlutik nutaangurtiqhutiglu. Una hivumuurutikhat tamainnut tukhiutiniit ihivgiurtuahimalraaqhutik nanminirigaluangit tukhiutaanit nakuutqiyahiuqtaaqhuni NIRB'kkunit unalu hivunigiyakhaliruavlunilu ihuaqhaivilutik ihuaqhättiaqhimaitpallaqhutik nakuutqiyahiuertumik (NLCA Ilitaal 12.4.3).



፩፻፲፭

SCREENINGS

In each instance the NIRB then re-issued its original Screening Decision Report for the file with terms and conditions to be incorporated into all applicable licences or permits in order to mitigate potential environmental impacts. An additional 15 proposals were assessed and it was determined that the applications did not fall under the purview of the NIRB Screening process.

nirb.ca

ILITOKHAKTAOHI MAYUN

Uvani haffuminngatut NIRB'kkut titiraffaarmiyut nanminniryaanit Nakuutqiyahiuurnikkut Ihumaliurtakhaanit Unipkaarunmi titirari-alik hivitukhaanit maligautaanillu aulattitigiaqahuni iluanut tamainnut aturialingnit laisikhaanit aturialingnilluniit taimaa ingattaqhittailinahuaqhugit aktuumahimayunit avatingnut aktur-nianut. Hamna ilaartuiyut 15 nit tukhiutinit qayihaihimayauyt ihmaliurtauvlunilu tahapkuat aturialingnit maliktauhimain-namik uvani hivunilraangit haffuminngat NIRB'kkut Nakuutqiyahiuurnikkut pivalliadjuditkhaat.

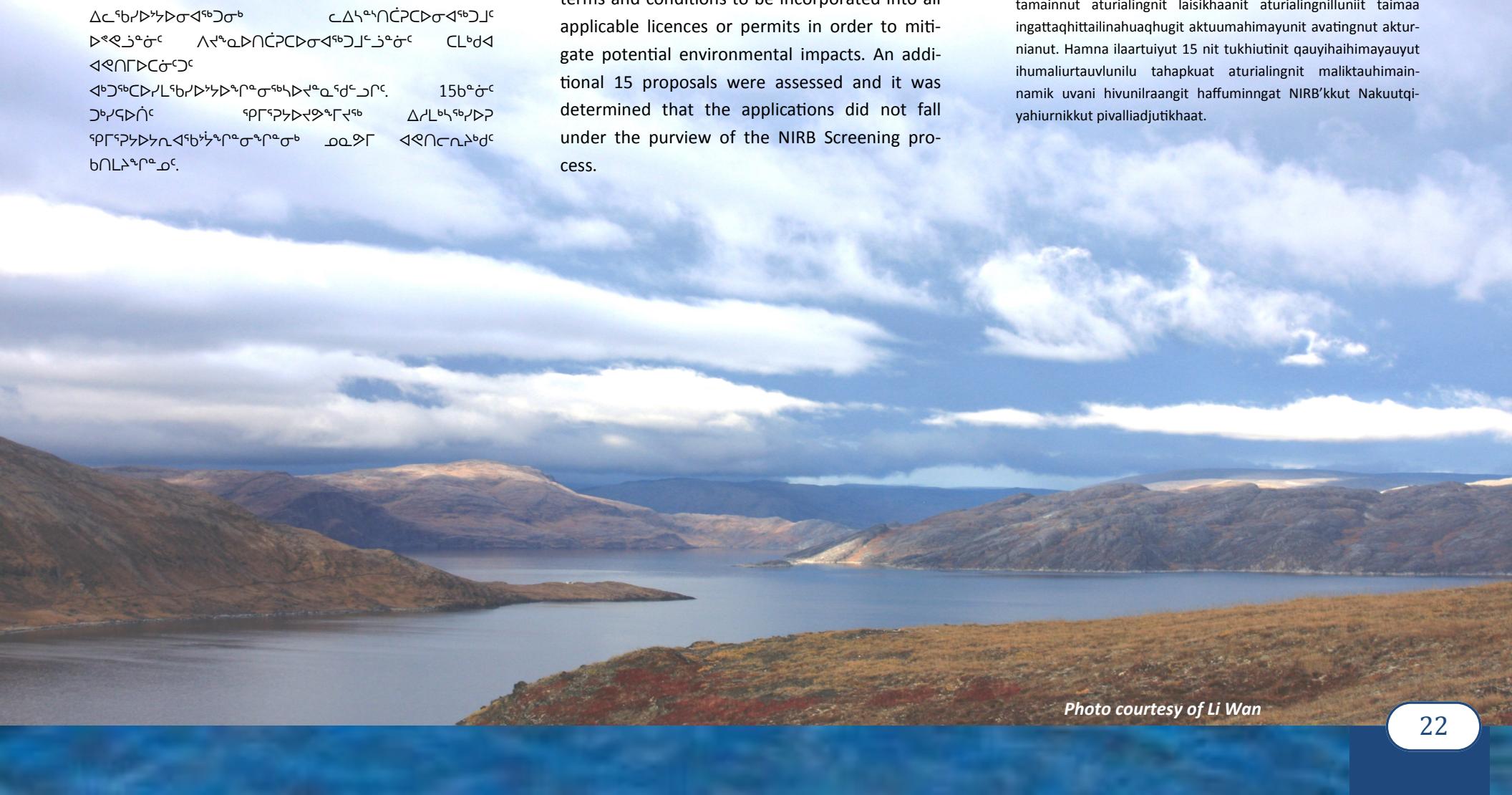
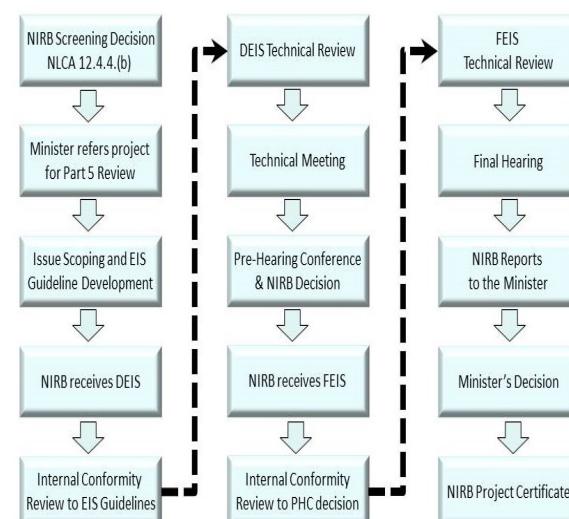
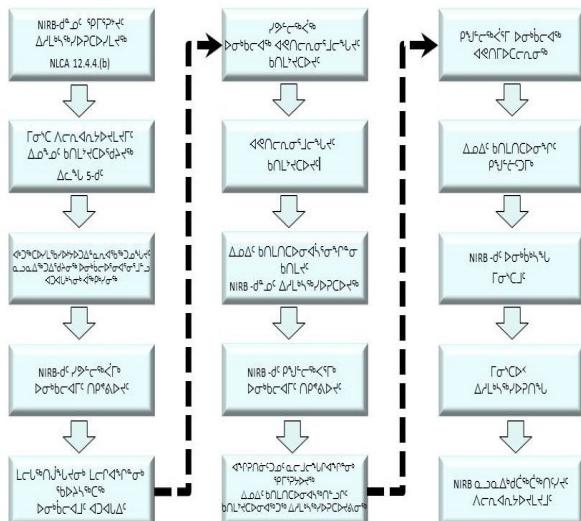


Photo courtesy of Li Wan



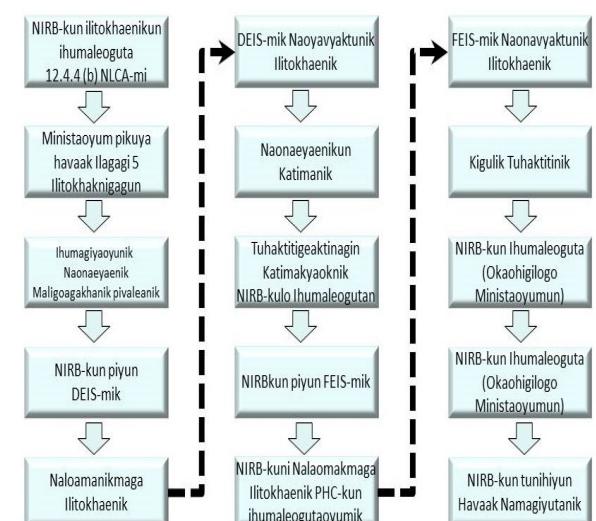
REVIEW PROCESS



IHIVGEOGAKHAN

Ilagagun 4 Iilitokhaeneom kigoagun, Katimayin umiga havaamik ihivgeogekakneaktok atoklogin 12.4.2
(a) Nunavumi Nunataknikun Agikatigegutaoyok okakhimakman una havaak toniyaoneakok ihivgeoktaoyagani Nunavumi Avatiliqiyin Katimayin ihomagiayamigun,

"amiyomik ihoeliyotineaknikan avataoyumun, angotikhalunen nunagiyaenun Inoelunen angonahoaguhenun; agiyokmik ihoeliyotineaknikan Inoen inuhenik manikhakheogutinulunen ukeoktaktomeon; agiyomiklunen kitolikaa ihomalo-likneaknikata; naonavyaktoniklunen atogakha-kaknikan ukoa aktoknigin kanogaalok naloyaotil-oqin."





۹۶

የኢትዮ-ፌዴራል የፌዴራል ደንብ ስርዓት በስምበር እና የፌዴራል ደንብ ስርዓት በስምበር
የሚከተሉ ስርዓት በስምበር (NIRB: 03UN114)

26, 2009 ມັດງ ດັກປົກບໍາດີ ບ່ອລະກົມ ອົງລຸສະກ
ຕະບູນຄະດູກ່ຽວຂ້າວ ດັບດັກດູກ່ຽວຂ້າວ ຮຳ ຮັດ ຮັດ ມີ ສົກພົມ
ມັດງ ມັດໆສົຈີ ດັກກົບສົຈີ ດັບ 5
ທົບຊັດໆກົດໆພື້ນຊັດໆ ປົກ ປົກ ພຣິສຕິຈີ ອົງລຸສະກ
ລັກປົກບໍາດີ ຕະບູນຄະດູກ່ຽວຂ້າວ ທົບຊັດໆທົບຊັດໆ ພຣິສຕິຈີ ພຣິສຕິຈີ
ສົກພົມ ຕະບູນຄະດູກ່ຽວຂ້າວ ດັກດູກ່ຽວຂ້າວ ຮຳ 7, 2011-ກ
ອົງລຸສະກ ຕະບູນຄະດູກ່ຽວຂ້າວ ດັກດູກ່ຽວຂ້າວ ຮຳ ຮັດ
ສົກພົມ ມັດງ ດັກປົກບໍາດີ ບ່ອລະກົມ
ທົບຊັດໆກົດໆພື້ນຊັດໆ ລັກປົກບໍາດີ ດັກດູກ່ຽວຂ້າວ ພຣິສຕິຈີ 26,
2011 ມັດງ ດັກປົກບໍາດີ ບ່ອລະກົມ ພົກຜົດຫຼັງລູກ
ມັດໆກົດໆພື້ນຊັດໆ ກົມສົມ ບົກ ຊົກ ຊົກ
ລັກປົກບໍາດີ ດັກດູກ່ຽວຂ້າວ ສົກສົກ ທົບຊັດໆກົດໆພື້ນຊັດໆ
ກົມສົມ ພົກຜົດຫຼັງລູກ

REVIEWS

BATHURST INLET PORT AND ROAD JOINT VENTURE LTD's BIPR PROJECT (NIRB: 03UN114)

The Bathurst Inlet Port and Road (BIPR) project consists of a proposed port and facilities on Bathurst Inlet, a 211 km all-weather road to Contwoyto Lake (which would connect to the existing Tibbit to Contwoyto winter road), and a 20 person camp at Contwoyto Lake. The project proponent is Bathurst Inlet Port and Road Joint Venture Ltd., a partnership between Kitikmeot Corporation (50%) and Nuna Logistics Ltd. (50%). Originally recommended for Review in 2003, a Draft Environmental Impact Statement (EIS) for the BIPR project was submitted to the Board by the proponent in early 2008. The Review of the BIPR project was subsequently suspended following an August 1, 2008 request from BIPR Joint Venture Ltd. to suspend further technical review until the schedule of the project and its potential users could be reassessed in early 2009.

On June 26, 2009 the NIRB received communication from the BIPR Joint Venture Ltd. requesting further suspension of the Part 5 Review process until "owners of the affected projects can thoroughly evaluate their respective properties". On July 7, 2011 BIPR wrote to the Board stating that they did not intend to re-engage the technical review process and on August 26, 2011 the NIRB wrote to the Minister of Aboriginal

QAUYIHARNIGUT

**QINGAUK IKAARUTIKHAAT APQULIURTUNULLU
ATAUTTIMUT HAVAANIKHAAT BIPR HAVAARI-
YAKHAT (NIRB: 03UN114)**

Una Qingauk Ikaarutikhaat Apqutikhaanlu (BIPR) havaariyakhat ilaliutiqaqhuni aulavikhaat ikaarutikhat ilaliutikhainlu Qingaungmi, hamna 211 km ukiuraalungmi aturnartuq apqutikhaat Tahiryuarmit (katilviulaaqhuni atuqhimateartumik Tibbit Tahiryuarmut ukiumi apqutikhaat), unalu 20 nit inungnit nayurvikhaat Tahiryuarmi. Hamna havaariyakhat ikayuutauyut Qingauk Ikaarutikhaat Apqutikhak Atauttimut Havaariyakhat, parnautigiyangit Kitikmeot Kuapuriisan (50 %) unalu Nuna Logistics (50%). Turaartauhimaviniuyuq Qimirlughimayayuq 2003 mi, una Uuktukkaffuktut Avatikhanut Aktuumayayuq Kiuyaayuq (EIS) BIPR havaariyakhanut turaartauyuq Katimayiinut tukhirhmayunut 2008 ngulihartumi. Una Qimirlungit haffuminingat BIPR havaariyakhat nutqartauhimayayuq malikhugu Niqiliqvik 1, 2008 turaaqtauyuq BIPR Parnautihimayut Havaangit nutqaquivlugin qauyimayamingnit qimilrungiit atulihartakhait havaariyakhanut aturumayunut ihivgiurtauffaaqhimayut 2009 mi atulihartumi.

Uvani Juun 26, 2009 mi NIRB-kkut turaartauhi-mavlutik ukuningat BIPR Atauttimut Havak-tauyunut tukhiutivlutik nutqaquivlugit haffumin-ngat Ilainnaa 5 Qimilrurtangit pivallianingit taimaa "nanminiti aktuumayauyut havaariyunut ihivgiurtautiaquivlugit ihumalugillu nanminiriyangit". Uvani Julai 7, 2011 mi BIPR titirahqimayut Katimayiinut uqaqhugit ilaliuffaartaulaittut qauyihaqhimayut



፳፻፲፭

Городской суд г. Краснодара

▷ፋፉፌፌፌ (NIRB: 06MN082)

REVIEWS

Affairs and Northern Development requesting direction in the termination of the Review of the project.

However, on December 1, 2011 the NIRB received communications from Sabina Gold & Silver Corp. (Sabina) that they had completed the purchase of the BIPR project from the BIPR Joint Venture Ltd. and were requesting that they have time to assess potential development options prior to the termination of the Board's Review. Sabina subsequently indicated that they intend to re-engage the Review process and to submit an updated Draft EIS toward the end of 2012.

MINERALS AND METALS GROUP'S HIGH LAKE PROJECT (NIRB: 06MN082)

The High Lake project is a proposed copper, zinc, gold and silver mine located in the Kitikmeot region. The project is currently owned by Minerals and Metals Group (MMG), which was formed in June 2009 with the purchase of most of OZ Minerals Ltd.'s assets, including the High Lake property, by China Minmetals. Mining methods proposed for this development include the use of both open pit and underground mining. The mine site and processing facility would be at High Lake, which is located approximately 175 km southeast of Kugluktuk. It would be serviced by a 49 km winter road during the construction period, and a 53 km all season road during the operation period.

QAUYIHARNIGUT

qimilrurtangit pivallianingit uvanilu Aagasi 26, 2011
mi NIRB-kkut titiraqhimayut Ministanut Inulirinirnut
Ukiuqtaqtumi Pivallianingit kiutquivlutik aulapkai-
yunit nutqaquivlugillu haffuminngat Qimilrurningit
havaariyakhanut.

Kihiani, uvani Disaippa 1, 2011 mi NIRB-kkut turartauhimayut naunairvikhaat Sabina Kulu & Havigalit Kuapuriisan (Sabina) taimaa iniqhimahimayanginguuq niuviqhimayangit haffuminngat BIPR havaariyangit haffuminngat BIPR Atauttimut Havak-tunut kiutquivlugillu havaaminit ihivgiuttiarumavlugit pivallianinirnut aturialik nutqaquivlugit Kati-maiiit Qimilrurtangit. Sabina tikkuartauhimayangit ilagiffaarumavlugu una Qimilrurtangit pivallianingit turaaqhimalugillu nutaanngurtiqhimayangit Uukturautainit EIS kinguani 2012 mi.

**UYARAIT UNALU HAVIGALIIT KATIMAYUT HIGH
LAKE HAVAARIYANGIT (NIRB: 06MN082)**

Una High Lake havaariyakhat qauyihiayut kannguyat, zinc, kuulu havigalit uyaraqhiurvik nayugaat Kitikmeot aviktuqhimayumi. Hamna havaariyakhaq tadja nanminiriyauyut Uyarait Havigaliit Katimayut (MMG), naulihaaqhimayut Juun 2009 mi niviurtayuq tamainnut haffuminngat OZ Uyarait amiak-kuungit, ilaliutauyut hamna High Lake nanminiriyangit, ukuninngat China Minmetals. Uyaraqhiurtut ukpiriyangit tukhiutauyut hamna pivalliyakhat aturialik tamarmit angmaumayunit iluani nunaum haugialingnit uyaraqhiurtut. Hamna uyaraqhiurvik



፭፻፲፯

REVIEWS

to a dock facility to be built at Gray's Bay. Gray's Bay is located on the coast of the Coronation Gulf, about 180 km east of Kugluktuk. The dock would be used to bring in equipment and supplies, and ship out the ore concentrate.

The High Lake project was originally referred to the NIRB for review by the Minister of INAC in 2007. NIRB staff conducted community meetings in the 7 communities in the Kitikmeot region in July 2007. The project proposal was accepted as a Draft EIS by the Board in August 2007 and has undergone an initial round of technical review, with Technical Meetings held by the NIRB in late November/early December 2007. In May 2008, the NIRB formally postponed the review until such time as the proponent is ready to re-engage the process. In March 2011, MMG requested a one year extension to the suspension of the NIRB's review of the High Lake project proposal. In December 2011, MMG indicated that it did not intend to re-engage the NIRB's Review of the High Lake project. On this basis, in February 2012, the NIRB recommended to the Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development to consider terminating the review of the High Lake project.

QAUYIHARNIGUT

nayugaqaglunilu High Lake mi, nayugaat 175 km hivuraanit kivataa Kugluktukmit. Havaktauluni 49 km ukiugaaluk apqutilingnit havaktauluni, uuminngalu 53 km tamaat ukiuralungmi apqutaa aulapkailuni tulagviqarluni hanayaugialik uvani Gray's Kangiqhuani. Gray'p Kangiqhua taryum hinaaniittuni Kiillinnguyami, 180 nit km kivataani Kugluktukmit. Una tulagvikhaat aturtauniaqhuni uyaraqhiurtum ihuaqutikhait, agyartaaulunilu hauhimayangit uyarait nalvaartangit.

Una High Lake havaariyakhaat turaaqhimayauyuq ukuninngat NIRB-kkunit qimilruriangat haffuminngat INAC Ministangit uvani Julai 2007 mi. NIRB-kkut havaktiita katimaqattautihimayangit uvani 7 nit nunaanit Kitikmeot aviktuqhimagumi iluani Julai 2007mi. Hamna havaariyakhat tukhiutauvluni angiqtauhimavluni Uukturtauvluni EIS Katimayiinit uvani Aagasi 2007 mi katimaqattautivluniuk qauyihaftiaqhugit qimilrurtangit, uminngat Qauyihaftiaqhutik Katimavlutik NIRB-kkut katimapkaivlutik kinguani Nuvaipa/Disaipa atulihaaqtumi 2007 mi. Uvani Mai 2008 mi, NIRB-kkut qauyihaftaaqhutik nutqallakhimayaraluangit tahap-kuat uyaraqhiurtit utaqqivlugit qanuq upalungai-yautinut aullartilihaaqhugit hamna havaamingnit. Uvani Maasi 2011 mi, MMG tukhiqhimayangit atauhirmik ukiukhamut aullaffaarmivlutik ukuninngat nutqarutaanit ukuninngat NIRB-kkut qimilruqhimayangit haffuminngat High Lake havaariyakhat tukhiutinut. Taimaattauq, uvani Favyuali 2012 mi, NIRB-kkut kiutquivlutik ukuninngat Ministam Inuliriyit Ukiuqtaqtumi Pivallianingit



፲፻፲፭

የፋይና ገመኑ ሲሸጋል ከፋይ ስርዓት ማስተካከለ በፋይና ስርዓት ማስተካከለ
(NIRB: 08EN037)

REVIEWS

URAVAN MINERALS INC's GARRY LAKE PROJECT (NIRB: 08EN037)

The Garry Lake project consists of a uranium exploration program in the Kivalliq region, approximately 235 km northwest of Baker Lake, as proposed by Uravan Minerals Inc. After screening the project proposal, the NIRB determined that the nature, timing, and location of the project indicated that it: (i) has the potential to cause significant adverse ecosystemic effects, (ii) may have significant adverse socio-economic effects on northerners, and (iii) has caused significant public concern.

On September 25, 2008 the Minister referred the Garry Lake project to the NIRB for a review of the ecosystemic and socio-economic impacts under Part 5 of Article 12 of the NLCA. Pursuant to Section 12.5.4 of the NLCA, the Minister asked that "the Board structure the review in a manner that will facilitate a thorough, yet expeditious review of the project". Additionally, the Minister stated his support for focusing the scope of the Review on the project's impacts and cumulative impacts on wildlife habitat and Inuit wildlife harvesting.

Following a public scoping and guideline development workshop in Baker Lake in November of 2008, the Board issued final guidelines for the

QAUYIHARNIGUT

nutqaquivlutik qimilruqhimayangit haffuminngat High Lake havaariyakhaat.

**URAVAN UYARAIT UVANI HANNINGAYUM
HAVAANGIT (NIRB: 08EN037)**

Hamna Hanningayuk Tahia havaariyakhat ilaliutihimayigit haffuminngat uranium qauyihiayut havaktaugialik iluani Kivalliq aviktuqhimayumi, 235 km tunnganit uataani Qamanittuamit, havaarigiaqaqtuq haffuminngat Uravan Minerals Inc. Taamna nakuutqjahiurtaarumik havaariyakhat tukhiutiniq, hamna NIRB ihumaliugiaqaqhutik ilitquhianit, humunngartumilu, nayugakhaalu haffuminngat havaariyangit tikkuartauhimayuq uuminngaguuq: (i) akturtauhimayuq qanuq aktuumilaqhuni nuna avataillu akturtauningit, (ii) taimaa akturtauhimallqhutik nuna avatingillu taimaa akturtauhimayangit ukiuqtaqtumiuttat, unalu (iii) taimaa ihumaalutauhimayauyut kitunuliqaak ihu-maaluktut.

Uvani Septaippa 25, 2008 mi hamna Ministam tu-raaqhihimayangit Hanningayum havaangit NIRB-kkunut ihivgiurtauhimayut malikhimalugu Ilainnaa 5 haffuminngat Nakataq 12 ukuninngat Nunavunmi Nun-ataarutata Angirutit NLCA. Malittiaqhimayangit ukunin-
ngat Ilainnaa 12.5.4 haffuminngat NLCA, una Minista apirihimayaat, “ Katimayiit tiliutingit ihivgiurialik nakuuyumik taimaa ihivgiudjarikhimalugu,



፩፻፲፭

12.4.7 የዕለታዊ ሪፖርት በ 2008, ገናዘጋጀ እና ስራው የሚገኘውን ደረሰኑ የሚያስተካክለ ይመሱ ይችላል፡፡

REVIEWS

February 20, 2009. These guidelines were the result of significant input from the public and will form the basis of the Board's technical review of the project. As of March 31, 2012 the Board continues to await a draft EIS submission from the proponent for this project.

SABINA GOLD & SILVER CORP.'s HACKETT RIVER PROJECT (NIRB: 08MN006)

The Hackett River project, as proposed by Sabina Gold & Silver Corp. (Sabina), involves the construction and operation of a combined surface and underground base metal mine located on both Inuit Owned lands and Crown lands. Three significant deposits, East Cleaver, Main Zone, and Boot Lake, have been identified on the property, with total indicated resources (zinc, silver, copper, lead, and gold) of approximately 47 million tonnes. The operational life of the project is anticipated to be approximately 14 years, with the mine expected to employ approximately 250 -325 personnel on rotating shifts during that time.

This project has been undergoing a Review by the NIRB since September 2008, when the Board received a referral from the Minister of INAC in accordance with Section 12.4.7 of the NLCA. Following several rounds of public commenting, community scoping meetings and a guidelines development workshop, the Board

QAUYIHARNIGUT

qilamiurtumik ihivgiugaat havaariyakhanut". Unalu ilaliutihimalugulu, Minista kiuhimayangit ikayuqh-imayuq hivumuurutikhat hamna hivunikhautikhaat Ihivgiurtamingnit havaariyakhanut aktuumayauyut kititqhimavalutik haffuminngat uomayunit nayurpauhingit Inuit anguniartunit.

Malikhimavlutik haffuminngat kitkutuinnarnut hivunikhautikhaat unalu maligialik pivallianingit ilihautihimayut Qamanittuarmi uvani Nunvaippa 2008 mi, hamna Katimayiit angiqatigiikhutik kingullirpaarmi maligau-tiliuqhimayut upalungaiqhimavlutik hamna uukturtau-tainit EIS ukuninngat tukhiqhimayut havaktunut uvani Favyuali 20, 2009 mi. Hapkuat maligautiligit kiuyahimagaluartut hapkuat ihumaliurtangit haffuminngat kitunulikaak pivallianiaqhutglu nanmiriyangit Katimayiinnit qauyihaqhimayangit havvariakhainit. Uvani Maasi 31, 2012 nit hapkuat Katimayiinit huli utaqquiumayangit uukturtautaanit EIS nit kiuhimayangit haffuminngat tukhiutihimayangit haffuminngat havaariyangit.

SABINA GOLD & SILVER CORPRISANIP UVVALU
HACKETT KUUGAT HAVAARIYAKHAT (NIRB: 08MN006)

Hamna Hackett Kugaat Havaariyakhat tukhiutauhimayuq haffuminngat Sabina Gold & Silver Corp. (Sabina), ilaliutauhimayuq haffuminngat havaarihimayangit aulapkaihimayangillu ilaliutihimayanganit qaangiqihamyangillu ilaliutihimayangait qulaanit iluanit nunaup havigayaartumik uyaraqhiurtunit



፩፻፲፭

የፌዴራል የፌዴራል ስልክ ቤት
የፌዴራል የፌዴራል ስልክ ቤት (NIRB: 08MN053)

REVIEWS

issued guidelines to the proponent for the creation of an EIS in April 2009. Correspondence from Sabina in 2010 indicated that they would not be submitting the document during the 2011-2012 fiscal year as they were conducting preliminary feasibility assessments and collecting baseline environmental data. During the 2011-2012 fiscal year, the NIRB received indication that the project ownership had changed, and on February 8, 2012 the NIRB requested that the new Proponent, Xstrata Zinc Canada, provide the NIRB with an official update on the project ownership as well as projected times of any future submissions. On March 16, 2012 they responded that they will continue work, including a pre-feasibility assessment, and they intend to submit a Draft EIS in the second quarter of 2013.

BAFFINLAND IRON MINES CORP's MARY RIVER PROJECT (NIRB: 08MN053)

The Mary River project, proposed by Baffinland Iron Mines Corporation (BIMC), is located on Baffin Island. The project involves the construction, operation, closure, and reclamation of an 18 million tonne-per-annum (Mt/a) open pit iron mine. High-grade iron ore would be mined and processed at the Mary River mine site and transported to an all-season deep seaport at Steensby Inlet via a 143 km railway system. From the port site, the ore products would be shipped to overseas markets by ore carriers through Foxe Basin and Hudson Strait. Year-round shipping would be

QAUYIHARNIGUT

ilaliutihimayangit tamainnit Inuit Nanminiriyangit Nunangat unalu Kuin Nunanganit. Pingahuuyut iliu- raihimataartaartangit uvani Kivataanit Cleaver, Main Zone, uvanilu Boot tahigaanit, naunaiqhihimat- aartangit uvani naniminiriyaanit, tamatkiumalunilu tamainnut avatikhait (zinc, silver, copper, lead, unalu gold) qaffiuyungnaqhiyangit 47 miliannit amihuuningit. Hapkuat aulahimayangit inuudjutanit haffuminngat havaariyakhait ilihimayungnaqhiyangit ukiunganit inu- udjutikhaat uyaraqhiurtunit 14 nit ukiunganit, taimaa uyuarqhirtunit naahurihimayangit qanuq havaktunit havaktakhayunit taimaa amihuuytu havallartangit ukuninngat 250-325 nit havaktukhat avatingnut havaqattarlutik.

Hamna havaariykhant huli Ihivgiuqhimmaartauyut ukuninngat NIRB-kkunit uvani Saptaippa 2008 mit, taimaa NIRB-kkut Katimayiita turaartauhimayut 2008 mit, turaartauhimavlutik aitturtauhimavlutik haffuminngat tukhiutaunirnit Ministanit haffuminngat INAC kkuniit ilaliutihimayangit ukuninngat ilaliutauuyut ilaina 12.4.7 haffuminnga NLCA-tigut. Malikhimalugillu amihuuyut utiqattartangit haffuminngat kitunu- liqaak maligautilingnit nunaliningnit, nunaqatigiiktunit hivunikhautikhait katimayunit unalu maligautikhait pivalliyunit ilihauthimayangit, Katimayiillu ihuaqhaqhimayanagit maligautikhait ukuninngat havaktauyumayunut pilihaaqhimayangait haffuminngat EIS havaariyangit uvani Aippuru 2009 mit. Hamna havaariyangit Sabinatkunnit 2010 mi nalunaiqhiivilutik turaaqhilaittut titiqqat uvani 2011-2012 ukiunganit atur-



REVIEWS

9. Baffinland Project

9. Baffinland Project
Δες 9.7.2014
Δαμάς
μαρτίου στην Καναδική Αρκτική περιοχή της Νορθ Ερεβιανής. Το πρόσωπο της επιχείρησης είναι ο Βαρελαντίν Μαρτίνοφ, ο οποίος έγινε γνωστός για την απόδοση της επιχείρησης στην παραγωγή ρυζιού στην Κίνα. Η επιχείρηση θέλει να αναπτύξει μια νέα παραγωγή για την παραγωγή ρυζιού στην Κίνα. Η επιχείρηση θέλει να αναπτύξει μια νέα παραγωγή για την παραγωγή ρυζιού στην Κίνα.

9. Baffinland Project
Δες 9.7.2014
Δαμάς
μαρτίου στην Καναδική Αρκτική περιοχή της Νορθ Ερεβιανής. Το πρόσωπο της επιχείρησης είναι ο Βαρελαντίν Μαρτίνοφ, ο οποίος έγινε γνωστός για την απόδοση της επιχείρησης στην παραγωγή ρυζιού στην Κίνα. Η επιχείρηση θέλει να αναπτύξει μια νέα παραγωγή για την παραγωγή ρυζιού στην Κίνα. Η επιχείρηση θέλει να αναπτύξει μια νέα παραγωγή για την παραγωγή ρυζιού στην Κίνα.

9. Baffinland Project
Δες 9.7.2014
Δαμάς
μαρτίου στην Καναδική Αρκτική περιοχή της Νορθ Ερεβιανής. Το πρόσωπο της επιχείρησης είναι ο Βαρελαντίν Μαρτίνοφ, ο οποίος έγινε γνωστός για την απόδοση της επιχείρησης στην παραγωγή ρυζιού στην Κίνα.

9. Baffinland Project
Δες 9.7.2014
Δαμάς
μαρτίου στην Καναδική Αρκτική περιοχή της Νορθ Ερεβιανής. Το πρόσωπο της επιχείρησης είναι ο Βαρελαντίν Μαρτίνοφ, ο οποίος έγινε γνωστός για την απόδοση της επιχείρησης στην παραγωγή ρυζιού στην Κίνα. Η επιχείρηση θέλει να αναπτύξει μια νέα παραγωγή για την παραγωγή ρυζιού στην Κίνα. Η επιχείρηση θέλει να αναπτύξει μια νέα παραγωγή για την παραγωγή ρυζιού στην Κίνα.

undertaken with a dedicated fleet of cape-sized ore carriers with the capacity to break ice, while additional non-icebreaking ore carriers and conventional ships would be used during the open water season.

In February, 2009 the Minister of INAC referred this project to the NIRB for a Review pursuant to Part 5 of Article 12 of the NLCA. During the 2011-12 reporting period the NIRB coordinated the public review of a Draft EIS submission including the scheduling of public information sessions in 11 Nunavut communities, and scheduling of additional technical meetings and pre-hearing conferences in Igloolik and Pond Inlet. The NIRB issued a Pre-Hearing Conference Decision to Baffinland on December 9, 2012, outlining directions for the Final Environmental Impact Statement (Final EIS), logistical arrangements, the timeline for the Final Hearing, and other matters that would aid in the simplification of the Final Hearing.

The NIRB received a Final EIS submission from Baffinland in February, 2012 and after an internal conformity review, accepted the submission and commenced the final phase of the Board's Review. The NIRB anticipates scheduling of a Final Hearing for this file in the coming months.

AREVA RESOURCES CANADA INC.'s KIGGAVIK PROJECT (NIRB: 09MN003)

The Kiggavik project is a proposed uranium ore mining and milling operation located

QAUYIHARNIGUT

kititqutik tuglikhaat avatingnut naunairutikaanit. Uvani 2011-2012 mi ukiunganit atuqtumi, hamna NIRB-kkut aitturtauhimayut naunaitkutikaanit hamna havaariyakhait nanminiriyangit aallanngurtirtauvluni, uvani Favyuali 8, 2012 mi NIRB-kkut kiutquyangit hamna nutaamik Uyaraqhiurtunut, Xstrata Zinc Canada, ikayuqhimayangit NIRB-kkut ukuningngat ilitarishimayunut nutaanngurtirtauyut havaariyakhant nanminiriyat humiliqaak iniqhini-aqhutik humiliqaak hivunikhanit turaarutikhainit. Uvani Maasi 16, 2012 mi kiuhimayangit haffuminngat huli havakhimmaarniaqhatuk, ilaliutihimalugillu ihivgiuffaarmilugit qauyihaibunit, unalu kiuquyangit Uukturtakhainit EIS nit uvani tuglianit aturtakhamut 2013 mi.

BAFFINLAND HAVIGALIIT UYARAQHIURTUT KUAPURIISANIUP MARY KUUGAANIT HAVAARIYAKHAT (NIRB: 08MN053)

Hamna Mary Kuugaa havaariyakhait, tukhiutauhimayuq ukuningngat Baffinland Havigalit Uyaraqhiurtut Kuapuriisan (BIMC), nayugaat uvani Qikiqtaalungmi. Hamna havaariyangit ilaliutauhimayut igluliurtunit, aulattitiyunit, umiktakhanut, unalu aullartigiahaat haffuminngat 18 milianit uqumainningit (Mt/a) hauvikhaat angmaumayumit havigalit uyaraqhiurvik. Angiyaartut havigalit uyardat haugiaqahutik uyaraqhiurtaulutik uvani Mary Kugaanit uyaraqhiurvik nayugaanit agyartaulutik tamainnut angmaumayunit angiyaartumik umiaryuaq uvani Steensby Inlet agyartaulutik uvani 143 km apqliurtauhimayunit. Hamanngat



፭፻፲፯

REVIEWS

in the Kivalliq Region, approximately 80 km west of Baker Lake. The project is proposed by AREVA Resources Canada Inc., and would include the development of five individual mines; three open pit mines at the Kiggavik site, and both an open pit mine and an underground mine at the Sissons site. A dock and storage facility is proposed for Baker Lake which would serve as a transfer and storage facility for materials and supplies en route to the Kiggavik site. Reagents, fuel and supplies would be barged to the proposed storage facility near Baker Lake and transported to the Kiggavik site via truck on a 90-100 km access road. Uranium ore concentrate, commonly referred to as yellowcake, would be transported by air to southern Canada. The mine construction, operation and decommissioning phases would last about 25 years.

On March 2, 2010 the Minister of INAC referred the Kiggavik project to the NIRB for a review of its potential ecosystemic and socio-economic impacts pursuant to Part 5 of Article 12 of the NLCA. Following a series of public scoping meetings in identified impacted communities in the Kivalliq region and a guidelines development workshop in Baker Lake, the NIRB issued Guidelines for the development of an Environmental Impact Statement (EIS) to the Proponent in May 2011. In December 2011, the

QAUYIHARNIGUT

tulagvianit nayugaat, uyaraqhiuringmi, hapkuat uyardat ilaita agyartaalutik taryukkut niuvirtauukhanut uyardit agyaqhiyunut ukuninngat Foxe Basin unalu Hudson Strait ikaaruuhianut. Ukiuraalungmi agyaqtuiyut havain-narlutik uyaraqhiurtut agyaqhiiyut angiyaartumik hikuhiurtunit, taimaa ilagiayuyut hikuhiunngittunit uyararnit agyaqhiyut umiakkut agyaqhilutik angmaumagumik taryut hikuiyaraangat.

Uvani Favyuali 2009 mi, hamna Ministauyuq INAC-kkunnit turaaqhiiyut hamna havaariyangit hamunga NIRB-kkunnut Ihivgiuqhiigangat malihimalugit Ilainnaat 5 haffuminngat Nakata 12 ukuningat NLCA. Naunaipkaivlutik ukiunganit 2011-12 mi hamna NIRB-kkut aulapkaihimagaluaqqut kitunuliqaak ihivgiuqhiivlutik haffuminngat Uukturautikhanut EIS kiuvikhait ilaliutihimayangit ihuaqhaivlutik kitunuliqaak naunaipkaivkhmut katimapkaivlutik uvani 11 nit Nunavunmi nunalingnit, ihuaqhaivlutigillu ilaliutihimayangit qauyihaivlutik katimapkaiyut tuhaumavikhait kati-mayunit Igloolik Mittimatalingmilu. NIRB-kkut naunaipkaivlutik Tuhaumayakhainit Ihumaliugakhanut uuminngat mikhaagut Baffinland-mut Disappa 9, 2012 mi, tiliuqhimayangit aulattivikhait Kinguani Avatingnut Aktuumayaunikkut Kiudjuhiit (Kingulliqpaami EIS), ihuaqhaivikhat, aturialingnit haffuminngat Kingulliqpaami Tuhaumavikhait, unalu ahiiittauq ihumayakhait qanuq ikayuutaugiangat ihuaqhaiyakhait Kingulliqpaami Tuhaumadjutikhanut.

Hamna NIRB-kkut aittuqtauhimayut Kingulliqpaami EIS kiuvikhait haffuminnat Baffinland Favyuali, 2012 mi kinguanilu iluani ukpiruhuitingit ihivgiuqtangit angirtauhimayut kiudjutingit kinguani ilanganit



‘bDZHCDAc

REVIEWS

NIRB received a *Draft EIS* from AREVA for the Kiggavik project. Following an internal conformity review of the DEIS with the issued EIS guidelines, the NIRB determined that the DEIS did not conform to the guidelines and requested that AREVA address the deficiencies identified. AREVA anticipates submitting a supporting DEIS addendum in April 2012 to address the deficiencies identified by the NIRB.

QAUYIHARNIGUT

Katimayiit Ihivgiurtaunikkut. Hamna NIRB-kkut naamagivluniuk haffuminngat Kingulliqpaami Tuhaumavikhait hamna ihumaliurtamingnit qakugunnguqqat tatqiqhiutimi.

AREVA AVATAINNIT KANATAM ILAUQATAUNIKKUT KIGGAVIK HAVAARIYAKHAT (NIRB: 09MN003)

Hamna Kiggavik havaariyakhait tukhiutauuyut ukuningat uranium uyardat uyaraqhiurtut hauyunullu aulattitiut nayugakhaat iluani Kivalliq Aviktuqhimagumi, nayugaat 80 km ungahingnia uataanit Qamanittuarmi.

Hamna havaariyakhait havaktaugiaqahuni AREVA Resources Canada Inc., ilaliutaulunilu pivalliadjutikhait haffuminngat tallimat nanminilingnit uyaraqhiurvit; pingahut angmaumayut uyaraqhiurvit uvani Kiggavik nayugaanit, unalu tamainnut angmaumayut uyaraqhiurvit unalu nunam iluanit uyaraqhiurvit uvani Sissons nayugaanit. Hamna tulagvikhaat tutquumavikhaanillu havaktaugialik Qamanittuarmi taimaa ikayuutauniaqhuni agyaqhiiyunit tutquumavikhaft ihuaqtikhaft igluliurutikhait agyaqhiivit ikaaqattaqtut ukuningat Kiggavik nayugaanit. Uyaravin-iit, uqhuryuat ihuaqtikhaillu umiaryuakkut agyartaulutik havaktukhamut tutquumavikhanut haniani Qamanittuarmi agyartaulutik uvani Kiggavik nayugaanut akhaaluutiryuakkut haffuminngat 90-100 km apqutiryuakkut. Uranium uyardait hautaqhimayunit, taiyauvagaat uuminngat yellowcake, agyartaulutik tingmiakkut Kanatam hivuraanit. Hamna uyaraqhiurvik, aulattitiyunillu ahivaiyaiyut ilanganit taimaa havaktauniaqhugit 25 ukiunganit nutqaqhimalutik.

Uvani Maasi 2, 2010 mi hamna Ministauyuq INAC –kkut turaaqhihimayut Kiggavik havaariyakhait ukuningat NIRB-kkunit ihivgiuhiiyakhait haffuminngat akturtauhimayunit avatingnut unalu inungnut akturtauhimayut maligialik ukuningat Ilainnaat 5 Nakataq 12 haffuminngat NLCA. Maliktaulugillu amihunit kitunuliquak naunaiqhiilitik katimayukhat naunaittiarlugillu aktuumayauuyut nunat iluani Kivalliq aviktuqhimagumi maligautikhat pivalliadjutikhait katimapkailutik ilihautilugit Qamanittuarmi, hamna NIRB-kkut angiriqtaaqhimayangit Maligautikhanut haffuminngat pivalliadjutikhait haffuminngat Avatingnut Aktuumayauuyut Kiudjuhiit (EIS) tahapkuat Uyaraqhiurtunut May 2011 mi. Uvani Disappa 2011 mi, NIRB-kkut aitturtauhimayut haffuminngat *Uukturautikhat* EIS AREVA tkunnit Kiggavik havaariyakhainit. Malikhugillu iluani ukpiruhuitingit ihivgiurtangit haffuminngat DEIS ukuningat maligialik EIS maligautikhaft, NIRB-kkut ihumaliuqhutik hamna DEIS angiriqhimannnginnamitku maligautainit kiutquivlutik hapkuat AREVA-tkut turaaqhiilitik ayuqhautait naunaiqhilugillu. AREVA angiiqhimayangit kiuhimalugit hapkuat ikayuqhimalugit DEIS ilahimayainnit Aippu 2012 mi naunaiqhilugillu ayuqhautihimayangit tuhaumatt-aquyangit haffuminngat NIRB-kkut.

Photo courtesy of Josie Tucktoo-Lacasse

Photo Courtesy of Li Wan





- a. የዕምበር ፊልግዕናነትና ስራው በመሆኑ ስራው ተስፋል
ለሁኝ ስራው ስራው ተስፋል ስራው ተስፋል
የደንብነት ስራው ተስፋል ስራው ተስፋል

b. የዕምበር ፊልግዕናነትና ስራው በመሆኑ ስራው ተስፋል
መሆኝ ስራው ተስፋል
የደንብነት ስራው ተስፋል ስራው ተስፋል
ለሁኝ ስራው ተስፋል

c. በጥሪት ስራው ተስፋል
የደንብነት ስራው ተስፋል
ለሁኝ ስራው ተስፋል
የደንብነት ስራው ተስፋል

d. የዕምበር ፊልግዕናነትና ስራው በመሆኑ ስራው ተስፋል
የደንብነት ስራው ተስፋል
ይህንን ስራው ተስፋል
የደንብነት ስራው ተስፋል

MONITORING PROCESS

One of the primary functions of the NIRB as stated in Section 12.2.2(e) of the NLCA is to monitor projects in accordance with the provisions of Part 7 of Article 12.

The purpose of a monitoring program set up pursuant to Section 12.7.1 shall be:

- a. To measure the relevant effects of projects on the ecosystemic and socio-economic environments of the Nunavut Settlement Area;
 - b. To determine whether and to what extent the land or resource use in question is carried out within the predetermined terms and conditions;
 - c. To provide the information base necessary for agencies to enforce terms and conditions of land or resource use approvals; and
 - d. To assess the accuracy of the predictions contained in the project impact statements.

AMIGIYOTINUN AOLANIGIN

Ataohik avaagiloaktan Avatilikiyin okaotaoyok
Oegoani 12.2.2(e)-mi Nunataknikun
Agikatigegutaoyomi amigiyagani havaan maliklogin
pivikhaknigin Ilagani 7 Nakatani 12
Agikatigegutim.
Piyotaoyok amigiyotinun havaak ihoakkakhimayok
atoklogo Oegoani 12.7.1-mi imaatuneaktok:

- a. Naonaegagani aktoknigin havaanin nunanik inoelo manikhakheogutilo avataoyumi itun Nunavumi Nunatakveoyomi;
 - b. Naonaegagani kanogaalok nunan ihoakotilo atoktun apikotaoyok havaagiyaoniga inigekhimayun maligoagakhan kanoginikhaelo atokata;
 - c. Hivonikhiyutikhanik atugeakaktunik pikageagani havakveoyun atokoeyagani maligoagakhanik kanoginikhaeniklo nunanik ihoakotiniklo atokniginun akigtaohimayonik; unalo
 - d. Noanaeageagani nalaomaniga ihomagiyaoyun havaam aktoknigagun okaoheoyunik.



‘b▷z▷PC▷r▷b▫σn▷c▫c

MONITORING

JERICHO DIAMOND MINE (NIRB: 00MN059)

In July 2004, the NIRB issued Project Certificate No. 002 for the Jericho Diamond Mine project to Tahera Diamond Corporation (Tahera). The Jericho project is situated in the West Kitikmeot region about 430 kilometer (km) southwest of Cambridge Bay and 240 km southeast of Kugluktuk. Tahera commenced construction of the mine in March 2005, and maintained full mining operations between July 2006 and January 2008, at which time Tahera filed for creditor protection citing insufficient funds to operate the Jericho Diamond Mine and the site was placed under Care and Maintenance. In December 2009, Indian and Northern Affairs Canada (INAC) intervened pursuant to Section 89 of the Nunavut Waters and Nunavut Surface Rights Tribunal Act, and assumed control of the Care and Maintenance of the Jericho Mine site. By August 2010, the purchase by Shear Minerals Ltd. (renamed to Shear Diamonds (Nunavut) Corp.) of Tahera's assets including the Jericho Diamond Mine was approved. On December 21, 2011 Shear Diamonds was issued the renewal water licence from the Nunavut Water Board for the Jericho Diamond Mine which currently remains under Care and Maintenance as the new owners evaluate the mineral resources.

The NIRB is responsible for the monitoring of this Project in accordance with Part 7, Article 12 of the NLCA. As part of the Board's monitoring responsibilities for this project, the NIRB's Monitoring Officer visits the site, reviews reports submitted by the proponent, and prepares a

TAKUURUTIKKUT PIVALLIANIQ

**JERICHO DIAMOND UYARAQHIURVIK (NIRB:
00MN059)**

Uvani Julai 2004 mi, NIRB-kkut naunaipkaiyut Havaarykhanut Ilitaridjutikhaq naambalingnit No. 002 Jericho Diamond Uyaraqhiurvirk havaariyakhaq uuminngat Tahera Diamond Kuapuriisan (Tahera). Hamna Jericho havaariyakaat nayugaa iluani Uataani Kitikmeot aviktuqhimagayumi ungahingnialu 430 km hivuraat uataani Iqaluktuutiarmi unalu 240 km ungahingnia hivuraat kivataanit Kugluktukmit. Taherap havaktaulihaaqhimayut uyaraqhiurvingmi Maasi 2005 mi, huli aulapkaihim-maaqhatik tamatkiumayumik uvani Julai 2006 mi Janualii 2008 mut, taimaa Tahera aktuumavlutik ihuaqhaivlutik nanminiriyakhaitigut hapummiyakhait taimaa kiinauya-qanngittumut aulapkaivlutik ukuninngat Jericho Diamond Uyaraqhiurvirk unalu nayugaat amiriyaavlutik Amiqhittiauylutik Ihuaqhaivlutiktaq. Uvani Disaippa 2009 mi, hapkuat Inuliriyiit Ukiuqtaqtumi Kanatami (INAC) inmikkut ilagivaktangit malihugu maliktakhat Ilain-naa 89 haffuminngat Nunavut Imaliriyit unalu Nunavut Qaannganit Piyunnautingit Ihuaqhaiyit Maligaq, naahuri-vlugit amiqhailvlutik haffuminngat Amiriakhait Ihuaqhai-yunillu haffuminngat Jericho Uyaraqhiurvirk nayugaanit. Aagasi 2010 nguqhuni, niuvirtauvluni hapkuninngat Shear Minerals Ltd. (attirtauffaaqhuni (Nunavut) Kuapuriisan haffuminngat Taherap nanminiriyangit, ilaliutauvluni haffuminngat Jericho Diamond Uyaraqhiurvirk, angirtauvlunilu. Uvani Disaippa 21, 2011 mi Shear Diamonds titiraqhimayut hamna nutaanngurtiqhatim imarmik laisikhaat haffuminngat Nunavut Imaliriyuakkut Katimayiit (NWB) hapkuninngat Jericho Diamond Uyaraqhiurvirk huli Amiqhainnikut Ihuaqhaiyuynillu amiriyauyut nutaam nanminiriyangit amiriyauttiaqhimayut



‘b>גַּתְּרָהָבָא συνά

MONITORING

summary report outlining the mine's compliance with the Project Certificate terms and conditions.

DORIS NORTH GOLD MINE (NIRB: 05MN047)

In September 2006, the NIRB issued a Project Certificate (PC No. 003) to Miramar Hope Bay Ltd for the Doris North Gold Mine project. The Project is located 110 kilometres (km) south of Cambridge Bay, in the West Kitikmeot region of Nunavut on the Canadian mainland. The site is accessed by sealift for fuel, equipment and supplies and by air for some freight and personnel travelling in and out. The major components proposed for the Doris North project included a campsite, underground mine and associated mill plant and tailings containment facilities at the mine site, a jetty, a fuel tank farm and laydown area at the Roberts Bay area linking to the Doris North mine site by a 5 km all-weather road.

In early 2008, Newmont Mining Corporation successfully purchased all interests of Miramar and its subsidiary properties in the Hope Bay belt, including the Doris North holding. Following the acquisition, a new business entity, Hope Bay Mining Ltd. (HBML) was established to operate the Doris North Project and other subsidiary properties in the Hope Bay belt. Following a revaluation of the original development plan, in September 2008 HBML decided to defer the Doris North underground gold mine development plan in order to pursue a broader belt-wide development strategy. In January 2010, HBML defined a more detailed staged development strategy and implementation plan for the Doris North

TAKUURUTIKKUT PIVALLIANIQ

uyaraqhiurnikkut avatikhait

Hapkuat NIRB-kkut amirigiaqahutik takuurutikhanut Havaariyakhanut ilaliutauvlutik ukuninngat llainnaa 7, Nakataq 12 haffuminngat NLCA. Hamna ilagiyangit Katimayit takuurutikhaitigut amiriyakhait hamna havaariyakhanut, NIRB-kkut Takuurutikhaitigut Piliriyi pulaaqpak-tut nayugaanit, ihivgiuqhivakhetik titiqqat turaartauhimiayut haffuminngat uyaraqhiurumayunit, upalungair-pakhuni nailiyauhimayuq unipkaarutit tiliuqhimayut hamna uyaraqhiurviup angirutaata ukuninngat Havaariyakhat Ilitaridjutaanit qanurilingayauvikhaat maliktakhangillu.

DORIS NORTH UYARAQHIURVIK (NIRB: 05MN047)

Uvani Saptaipa 2006 mi, NIRB-kkut turaaqhiivlutiq hamna Havaariyakhanut Ilitaridjutinuit (PC No. 003) Miramar Kapihiliktuurmit Doris Nuat Kuulut Uyaraqhiurvikk havaariyakhanut. Una Havaariyakhat nayugaat 110 km hivuraani ungahingnianut ittuq Iqlakultuuttiarmi, iluani Uataa Kitikmeot aviktuqhimagumi Nunavunmi ukununngat Kaniit-ianniup ahiaarmi nunanganit. Hamna nayugaat agyaqhvaktut umiakkut tingmiakkullu. Angitqiyaat ilali-utait havaariyakhat haffuminngat Doris Nuat havaariyainnit ilaliutauvluni upinngiivikhat, iluani nunam uyaraqhiurvilik ilagiayuurlu uyaraqhiurvikkhat nayugaaniy, haf-fuminnganillu tulagvikhaat inianit uvani Roberts Kangiqhuanit katilviuvlunilu Doris Nuat uyaraqhiurvikkhat nayugaat uuminngat 5 km ungahingnia ukiuraalungmit apqutilingnit.

Atulihaaqtumi 2008 mi, Newmont Uyaraqhiurvik Kuapuriisan nakuurpiaqtumik niuviqhimayangit tamaain-nut piyumayainnit Miramartkunnit tuglikhaat nan-miniqahutik ukuniningat Kapihiliktuum uyara



‘b>גַּתְּרָהָבָא συνά

MONITORING

deposit and other properties in the Hope Bay belt. Subsequently HBML resumed infrastructure construction for the Doris North project in 2010. During the construction of the Doris North Project, the Nunavut Water Board (NWB) amended HBML's Doris North Project Type A Water Licence in 2010 and 2011 on HBML's requests and following the NIRB's approvals, allowing HBML to change some of the project components as a result of engineering refinement. On November 14, 2011 HBML submitted an application package to the NIRB and the NWB requesting amendments to both the NIRB Project Certificate and NWB Type A Water Licence. On December 8, 2011 HBML submitted its "Phase 2 Hope Bay Belt" project proposal to the NIRB for screening. On January 31, 2012 HBML advised the NIRB that its parent company, Newmont Mining Corporation had placed the development of the Doris North Project and exploration of the Hope Bay belt into a care and maintenance phase. While it noted that on-site activities would currently be limited to care and maintenance as a result of the decision, HBML indicated that the NIRB continue to process two applications, namely the amendment application to NIRB Project Certificate No. 003 and the "Phase 2 Hope Bay Belt Project".

On February 24, 2012, the NIRB made a NLCA 12.4.4(b) decision to the AANDC Minister recommending that HBML's "Phase 2 Hope Bay Belt Project" for a full Review, while HBML's amendment application associated with the Doris North Project was still being proceeded. On March 1,

TAKUURUTIKKUT PIVALLIANIQ

qhiurvikhaat, ilagiyangillu Doris Nuat nanminiriyainnit. Malikhimayangillu niuviqhimayainnit, nutaamik niuviqhimayamingnit nanminiqhainit avaliqanngittumik, Kapihiliktuum Uyaraqhiurvikhaat Ltd. (HBML) pilihaaqhimayangit aulattityakhangillu Doris Nuat Havaariyakhant unalu aallat niuviqhimayangit nanminiriyakhait iluani Kapihiliktuum Uyaraqhiurvianit. Malikhugit ihivgiuffaarmiyangit Saptaippa 2008 mi, HBML ihumaliuq hutik nuuttiqhugit Doris Nuat hauyut iluani nunami kuulunut uyaraqhiurtut pivalliyakhait, uvanilu Januali 2010 mi tiliuqhimavlutiklu naunaittirtunit pivallianirnutt uukturautiyakhakhat pilimmakhaivlutik upalungaiyaqtangit aullaqtirlirmivlugit igluliurutikhanut 2010 mi . Hamna NWB-kkut nutaannguqtiqhugit Ilaliutait A Imaliqinirnutt Laisianit 2010 mo 2011 milu haffuminngat HBML'iup tukhiqhimayainnit malikhugillu NIRB-kkut angiqtaaqhimayangit, HBML aallanguqtiqhugit ilainnaat havaariyakhainit ilaliutainit kiuvlugillu havakluaqhimayangit ihuqhaiffaaqhugit. HBML -kkut kiutquivlutik aallanguqtiqhimayainnit NIRB-kkut Havaariyakhait Ilitaridutainit unalu NWB Ilaliutait A Imaliqiniup Laisianit 2011 mi, turaaqhiivlutiklu "Ilanganit 2 Kapihiliktuum Uyaraqhiurvikhaat" havaariyakhait tukhiutiniiuk ukuningng NIRB-kkut nakuutqiyyarahuarnikkut. HBML'p angayuqqaannguuvlutik kampaniuvlutik, Newmont Uyaraqhiurvik Kuapuriisan inikhaliuqhimayangit pivalliyakhait haffuminngat Doris Nuat Havaariyakhainit qauyihaivlutik haffuminngat Kapihiliktuum uyaraqhiurviat amiqhaivlutik ihuaqhaivlugillu ilanganit atulihaaqtumik 2012 mi. Taimaa naunaittuq iluani nayugaanit huliyakhait qanurilingahima-yauvluni kiuyangit ihumaliugainit, HBML kiutquivlugit hamna NIRB-kkut huli turaaqhitquivlugit



MONITORING

2012 HBML requested that the NIRB and NWB suspend processing of the amendment application while it was developing a detailed plan to ensure all regulatory obligations are fulfilled during the care and maintenance period.

MEADOWBANK GOLD MINE (NIRB: 03MN107)

The NIRB issued Project Certificate No. 004 to Cumberland Resources for the Meadowbank Gold Mine project in December of 2006 following an extensive Part 5 NLCA Review of the proposed project. In early 2007, Agnico-Eagle Mines Ltd (AEM) acquired Cumberland Resources Ltd.'s assets, including the Meadowbank Gold Mine project and began construction of the mine facilities. The Meadowbank mine officially moved into the operations phase in 2010, with the first gold bar being poured on February 27, 2010.

The Meadowbank project consists of an open pit gold mine located north of the hamlet of Baker Lake as well as associated infrastructure such as a fuel tank farm and laydown area within the hamlet and a 110 kilometre all weather access road from the hamlet to the Meadowbank site. The Meadowbank Gold Mine is currently Nunavut's only operating mine.

As part of the Board's ongoing monitoring responsibilities for this project, the NIRB's Monitoring Officer followed up on the recommendations made by the Board during the 2010 reporting period, visited the Meadowbank site in September of 2011, reviewed reports submitted by AEM and prepared a summary report outlining AEM's compliance with the terms and

TAKUURUTIKKUT PIVALLIANIQ

malruuyuk atuqtakhainit, tikkuaqhugit aallannguqtiqtauhimayut atuqtakhait NIRB-kkut Havaariyakhanut Ilitarid-jutinit No. 003 unalu “Ilanganit 2 Kapihiliktuum Havaariyakhait”.

Uvani Favyuali 24, 2012 mi, NIRB-kkut ihmumakhaqhiu-
quiyangit Ministanut Inulirinikkut Pivallianingit hamna
HBML'iup "Ilanganit 2 Kapihiliktuum Havaariyakhait"
tamainnut Ihivgiudjariikhitiqiyangit, taimaa HBML'iup
aallannguqtihimayangit atuqtakhait ilagiluniuk ukunin-
ngat Doris Nuat Havaariyakhait huli aullaqtihimalugit.
Uvani

Maasi 1, 2012 mi HBML tukhiquhimayangit NIRB-kkut unalu NWB-kkut nutqaquyangit aullaqtihimayangit haf-fuminngat aallannguqtihimayangit atuqtakhait pival-liahimavlugit tiliuqhimayangit upalungairutingit pidjarikhinahuaqhimalugillu tamaat maliktakhait maligau-tait iniqhimalugit amiqhaivlutik ihuaqhaivlugillu inikhaan-it.

MEADOWBANK KULU UYARAQHIURVIK (NIRB: 03MN107)

NIRB-kkut angiriqhimayangit Havaariyakhait Ilitarid-jutinut No. 004 ukuninngat Cumberland Avatikhait haf-fuminngat Meadowbank Kulu Uyaraqhiurvirk havaari-yakhait Disaippa 2006 mi malittiaqhimavlugillu hiliktumik Ilainnaa 5 haffuminngat NLCA Ihivgiuqhimaningit ukunin-nnga tukhiqhimayangit havaariyakhainit. Atulihaaqhima-yumi 2007 mi, Agnico-Eagle Uyaraqhiurvirk Ltd (AEM) ilittuqhimayangit haffuminngat Cumberland Avatikhait Ltd.'p nanminiriyangit, ilaliutihimavlugillu hamna Meadowbank Kulu Uyaraqhiurvirk havaariyakhait igluliuqhi-mavlutiklu uyaraqhiurvingmi. Hamna Meadowbank uyar-aqhiurvirk naunaipkaihimayangit



2011-2012

ᐊᓂጀᔾ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ የጀጀ ማጀጀ | ANNUAL REPORT | KATIMAYIN UNIPKAGIN

ጀጀ ማጀጀ ማጀጀ

MONITORING

conditions contained within PC No. 004. In July 2011, the NIRB issued Appendix D – Meadowbank Monitoring Program to AEM in accordance with the Meadowbank Project Certificate [004]. The Meadowbank monitoring program includes responsibilities for AEM, the NIRB, and several authorizing agencies and government departments.

As the Meadowbank project continues operations, the NIRB is prepared for its monitoring efforts to become increasingly involved as it aims to prevent or mitigate the potential impacts predicted during the environmental assessment of the project.

Photo courtesy of Aliza Weller

TAKUURUTIKKUT PIVALLIANIQ

qaangiqhugit aulattitiyakhait ilangani 2010 mi, uuminngat hivuani kulungit naunaiqhiuvlutik Favyuali 27, 2010 mi.

Hamna Meadowbank havaariyakhait ilaliutauyuq angmaumayumit kulu uyaraqhiurvikhraq nayugaat haamianmi Qamanittuaq tununngani igluliuqpakhusitkaaq uqhuryualiuqpakhusit tulagvikhaat inikhaat iluani haamianmi unalu 100km ungahingnia ukiuraalungmi apquliuqtangit haamlanmit Meadowbank nayugaanut. Una Meadowbank Kulu Uyaraqhiurvirk tadja Nunavutiup aulavikhatuanguyuq uyaraqhiurvirk.

Hamna ilagihimayangit Katimayiit amiqhaiqattaqtut havaktakhainit haffuminngat havaariyakhait, una NIRB-kkut Amiqhaidjutit Piliriyi malikhimayangit ihumaliuqhimayangit Katimayiinnit ukiunganit 2010 mi unipkaaliuqhimavlutik, pulaqhimavlutik Meadowbank uyaraqhiurvianit Saptaiippa 2011 mi, ihivgiuqhlutik unipkaarutainit turaaqhimayainit AEM mit upalungaiqhugillu nailihimayayuq unipkaarutainit angiqatigiiktunit qanuringaninigit hivituningillu iluaniittut PC No. 004. Uvani Julai 2011 mi, NIRB-kkut turaaqhiimayangit Ilaliutait D- Meadowbank Amiqhaiyunit Pilirikhait AEM nut ilaliutihimayakhait ukuninngat Meadowbank Havaariyakhait Ilitaridjutikhait [004]. Una Meadowbank amiqhaiyut pilirikhait ilaliutihimayangit kiuvikhait AEM nit, NIRB-kkut, amihuuyullu aulattitiyunit ilaudjutilik kavamangillu pilirivviit.

Meadowbank havaariyakhait huli aulapkahimaraaqtut, NIRB-kkut upalungaiqhimayut amiqhaiyakhait ukpiruhuutait taimaa ilauqattarumalighutik ingattahtailinahuaqhutik aktuumayaayut ilittuqhimayangit haf-fuminngat avatingnut ihivgiuqhiiyut havaariyakanut.



የኢትዮጵያ ማኅበር አስተዳደር

ACHIEVING OUR MISSION

$\Delta \sigma^a \sigma^b = \Delta \sum \Gamma^a_b C^b$

PUBLIC PARTICIPATION

The NIRB operates under the principle that public participation is an important element of an open and balanced environmental assessment process. Effective public participation strengthens the quality of the NIRB's Review process and helps to avoid potential misunderstandings and conflict. The NIRB has an obligation to create opportunities for the active and informed participation of the public at every possible stage of the Review process.

Highlights of the Board's extensive public participation programs included: technical meetings, public information meetings, and Pre-Hearing Conference meetings for Baffinland's Mary River project proposal; and Public Scoping meetings for AEM's Meliadine Gold Mine project proposal. During 2011-2012 the NIRB processed a total of 204 project proposals that were submitted for environmental impact assessment in accordance with Article 12 of the NLCA. In addition to new proposals requiring Screening, the following projects were subject to Review under NLCA Article 12, Part 5:

- Sabina Gold and Silver Corp.'s Bathurst Inlet Port and Road (BIPR) development proposal
 - MMG Resources Inc.'s High Lake mine development proposal
 - Sabina Gold and Silver Corp.'s Hackett River mine development proposal
 - Uravan Mineral Inc.'s Garry Lake mineral exploration proposal

AKTURNAHUAQTAUT TURAA- VIKHAQQUT

KITUNULIQAAK ILAUQATAUYUT

Hamna NIRB-kkut aulapkaivahutik malikhugu hivunikha-liurutikhat tahpkuat kitunuliqaak ilauqatauhimayut ihmagiyaulluaqtangit ilaliutihimayut angmaumayunit nakuurpiaqtumik avatikhanut ihivgiuqhimagyangit uukturautainit. Atuttiatakhat kitunuliqaak ilauqatauyut hakugikhivaktangit nakuukkutaanit NIRB-kkut Ihivgiuqhimagyangit uukturautainit ikayuutauyut pittailivlutik aktumahimayangit kangihimaittumik ihuittumiklu. NIRB-kkut angiqhimaqaqhatik pilahaqhatik huliyakhait haf-fumiinngat hulihimayangit nalunaqhiivlutik ilauqatauyunit haffumiinngat kitunuliqaak tamainnus inikhautikhait Ihivgiuqhiyut pivalliyakhait.

Tautungnaqtumik haffuminngat Katimayiit hiliktunit kitunuliquaq ilauqatauyut piliriakhat ilaliutihimayut: qauymattiaqtut katimayut, kitunuliquaq naunaqhiiyut katimayut, unalu Tuhaumalihaaqtunit ilauqatauyut katimayut haffuminngat Qikiqtaalup Mary Kugaa havaariyakhait tukhiutinit; unalu Kitunuliquaq Hivumuurutikhait katimayut haffuminngat AEM'iup Meliadine Kulu Uyaraqhiurvik havaariyakhait tukhiutinit. Ukiunganit 2011-2012 mi haffuminngat NIRB-kkut pivalliahimayangit tamatki umayumik 204 havaariyakhait tukhiutinit turaaqhimayayut haffuminngat avatilirinirnut akttumayaayut ihivgiuqhiiyut atauttimuuqtut ukuninngat Nakataq 12 haffuminngat NLCA, Ilainnaa 5: ---

- Sabina Kulu unalu Havigalit Kuapuriisaniup Qingauk Apquliuqhimayut Tulagvikhait (BIPR) pivalliayut tukhiutinit
 - MMG Avatkhait Inc.'s High Tahiat uyaraqhiurvik pivalliadjutikhait tukhiutinit
 - Sabina Kulu unalu Havigalit Kuapuriisaniup Hackett Kugaa uyaraqhiurvik pivalliadjutikhait tukhiutinit
 - Uravan Uyaraqhiurviup Hanningayup uyaraqhiurvik gauyiayut tukhiutinit



የኢትዮጵያ ማኅበር የሚከተሉ በቻ እና የሚከተሉ ደንብ

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

Δ⁹bbaΔ⁷bUr⁹σ⁹dc Λcra⁹bUr⁹bcC⁹σ⁹b

መግለጫ ፈቃብርናንድ ከበላዋናዎች - መግለጫ ሌሎችናንድ ከበላዋናዎች

ACHIEVING OUR MISSION

- Baffinland Iron Mines Corp.'s Mary River mine development proposal
 - AREVA Resources Canada's Kiggavik mine development proposal
 - Agnico-Eagle Mines Ltd.'s Meliadine mine development proposal

For a number of these ongoing assessments the NIRB has been working closely with the NWB to develop a more coordinated impact assessment and water licensing process. The Boards have released a public guide for proponents who wish to pursue a more coordinated approach and potentially reduce overall licensing timelines.

During 2011-2012, the NIRB also employed full time monitoring officers to continue monitoring programs for the Jericho Diamond Mine, the Doris North Gold Mine, and the Meadowbank Gold Mine projects. Unlike most Northern EA Boards, the NIRB has a mandate for Screening, Review and Monitoring; as additional major developments are approved to proceed and begin operating within the Nunavut Settlement Area, the effort associated with fulfilling the NIRB's Monitoring mandate will continue to increase significantly.

WORKING RELATIONSHIPS

The Board continues to coordinate and cooperate with our affiliate Boards, authorizing agencies, industry, and the general public to improve

INIKTIGEAGANI HAVAAKHIYOTAJOYOK UVAPTIKNUN

- Qikiqtaalu Havigalit Uyaraqhiurvik Kuapuriisan Mary Kugaa uyaraqhiurvik pivalliadjutingit tukhiutinit
 - AREVA Avatimiuttait Kanatam Kiggavik uyaraqhiurvik pivalliyayunit tukhiutinit
 - Agnico-Eagle Uyaraqhiurviup Meliadine uyaraqhiurvik pivalliadjutikhait tukhiutinit

Haffuminngat amihuuyut ihivgiuhimayangit NIRB-
kkut qanilrukkut havaqatihimayangit pivalliyakhait
aulahimayunit aktuumayauyut ihivgiuhimayainnit unalu
imaliqinirnut laisikhainit pivallianingit. Hamna Katimayiit
qaangiqhimayangit kitunulikaak amiqhaiyut uyara-
qhiurumayut naahurihimayainit pinahuaghuni aulapkai-
yunit inikhautikhait nailihimayakhait laisiliqinirnut
ilitquhingit.

Ukiunganit 2011-2012 mi, NIRB-kkut havak-tiqaqhutik tamatkiumayumik amiqhidjutinit piliriakhait haffuminngat Jericho Diamond Uyaraqhiurvik, una Doris Nuat Kulu Uyaraqhiurvik unalu Meadowbank Kulu Uyara-qhiurvik havaariyakhait. Haffuminngatut Qutingnikpaak-kut EA Katimayiit, NIRB-kkut maliktautiqaqhutik Nakuutqiyyahurniq Amiqhaiyut Ihivgiuhimayunillu; ilagiayuhimayunillu pivalliadjutiryuamit angiriiqhimayait havaktaugiangat aulapkaihimayut iluani Nunavunmi Nunataarviup Iluani, havakpaktangit ilagiayuyut naahimana-huaqhugit NIRB-kkut Amiqhidjutit maligautait huli angikli-vallianiqahutik.

HAVAQATIGIIKTUT ILAGIYAUYUT

Hapkuat Katimayiit huli aulapkaivaktut havaqatigiyumavlutiklu parnautivut Katimayiit, aulahimayangillu ilaudjutilit unalu maniliurahuaqtunut, unalu tamainnut kitunuliquaq ihuaqhainahuarlugu nalaumayumik atuttiaqnaqtumik maligautainit pivalliayunit.



የኢትዮጵያ ማኅበር ቤት

መዕቃገት ፍቅርጫውያድ ከበላይም - መዕቃገት ሰነድጫዊ
ከበላይም

ወደጋጌ በርሃንስና ፊርማዎች, ሰራተኞች 15.4.1 ለመታደሪያ:

ACHIEVING OUR MISSION

certainty and efficiency in the regulatory process.

The following outlines the highlights from the past year.

NIRB–NUNAVUT WATER BOARD

Related to the fulfillment of Section 13.6.1 of the NLCA, the NIRB continues to work with the NWB to promote coordination of the impact assessment/water licensing processes during the screening phase of the regulatory system. Following consultation with the public, the NIRB and the NWB developed a Detailed Coordinated Process Framework document which guides the coordination of water licensing within the framework of NIRB reviews for major development, pursuant to NLCA Section 13.5.2. This coordinated approach is currently being tested with the ongoing assessment of Baffinland Iron Mines Corp.'s Mary River project, and is expected to significantly reduce the overall licensing time should the project be approved to proceed.

NIRB–NUNAVUT MARINE COUNCIL

Pursuant to NLCA, Section 15.4.1:

The NIRB, the NWB, the NPC, and the NWMB may jointly, as a Nunavut Marine Council, or severally advise and make recommendations to other government agencies regarding the marine areas, and Government shall consider such advice and recommendations in making decisions which affect marine areas.

Hapkuat titiraqhimayut tiliuqhimayangit havaangit haf-fuminngat aippaanganianit.

NIRB–NUNAVUT IMALIQIYIT KATIMAYIT

Ilagihimayangit qauyimattiaartangit ukuninngat Ilainnaa
13.6.1 haffuminngat NLCA, hamna NIRB-kkut huli
havaqatihimmaaqtangit ukuninngat NWB-kkut akhuurna-
huaqtut aulapkailugit aktuumahimayauyunut ihivgiur-
tamingnit/imaliqinirnut laisikhainit pivalliyat amiri-
yaavlutik ilanganit maligautikhainit. Katimaqattauvitluktit
kiuqattaqtunit ukuninngat kitunulqaak, hamna NIRB-kkut
unalu NWB-kkut pivalliahimayangit Tiliuqhimayunit Aulat-
tiaghimayunillu Pivalliayakhant Havaariyakhautik unip-
kaarut talvangaanit amiqaivakhunilu aulattitiyunit haf-
fuminngat imaliqiniq laisikhaat iluani havaarinahuaqtangit
haffuminngat NIRB-kkut ihivgiuqtangit angiyaqtumik
pivallianingit, malikhugillu ukuninngat NLCA nit Ilainnaa
13.5.2. Una aulattithimayangit inikhangit huli uukturtau-
himmaaqhimayangit ukuninngat ihivgiuffaaqhimayainit
ukuninngat Qikiqtaalungmi Havigalit Uyaraqhiurvix
Kuapuriisaniup Mary Kugaa havaariyakhait, unalu
naahurihimayangit naulinahuaqhugit tamainnut laisiling-
nit qanuq havaangit angiqtaugiagumi havaktauyukhat.

NIRB–NUNAVUT IMARMIUTTAT KATIMAYIIT

Malikhimayangit ukuninngat NLCA, Ilainnaa 15.4.1:

Hamna NIRB-*kkut*, unalu NWB, unalu NPC, unalu NWMB atauttimut *ilagilaaqhutik*, haffuminngat Nunavut Imarmiuttat Katimayiit, uuminngaluniit amihuuyut *kiuqattaqhilaaqhutik* turaaqhiilaqhutiktaq ahinut kavamatkunnit *ilaudjutilingnit* haffuminngat imarmiuttanut mikhaagut, unalu Kavamangit ihumaqhulaqhutik *kiuyumyamamingnit* ihumaliuqtakhainit taimaa aktuqtaugumik imarmiuttaat mikhaagut.



2011-2012

የፌዴራል ቤት ፈጻሚ

ACHIEVING OUR MISSION

Following discussions initiated in 2008, the NIRB has continued to promote the potential usefulness of collaboration amongst the Institutions of Public Government (IPG) through the NMC. The NIRB feels that the NMC would be well poised to offer advice and recommendations to government on issues common to each IPG's mandate that affect the marine environment of the Nunavut Settlement Area. In February 2012, the IPGs publicly released a business case for the NMC and are currently seeking funding opportunities to move forward with this important initiative. In conducting its analysis, and in formulating and providing its advice and recommendations, the Council plans to concentrate on:

- Promoting public awareness of issues that affect or may affect marine areas;
 - Consulting with Nunavummiut concerning those marine issues of most concern to them;
 - Monitoring *Inuit Qaujimajatuqangit*, science, literature, government, media and industry reports regarding changes, developments and concerns relevant to the marine areas; and
 - Reviewing existing or proposed regulatory, policy, research, development and management planning initiatives that affect, or may in the future affect, the marine areas - and advocating the need for improvements, as required.

As a crucial initial step, the NMC is planning to organize and host a “*Symposium on Arctic Marine Issues*” in 2012-2013, to inform the public about - and focus attention on - marine issues of particular significance to Nunavut, and to assist the Council to identify and prioritize those marine issues

INIKTIGEAGANI HAVAAKHIYOTAJOYOK UVAPTIKNUN

Taimaa unipkaaqhimayangit angmaumalihhaqhutik 2008 mi, NIRB-kkut huli pinahuaqhimavakhugit aturnattiaqtumik ilagiayuhimaningit tamainnut Ilihaqpallivianit haffuminnat Kitunuliqaak Kavamatkunnit (IPG) ukuninngat NMC nit. Hamna NIRB-kkut ihumagiyangit hamna NMC aulattiaqhimalaqhqutik turaaqhilaqhutik ciuyumayainnit kavamatkunnut qanuq akihautiqarnirumik taimainnut IPG'p maligautait ukpiruhuutainit aktuqtauhimeyut imarmiuttainit avataanit haffuminnat Nunavut Nunatarviup Iluani. Uvani Favyuali 2012 mi, IPG'p kitunuliqaak qaangiqhimayangit nanminniqaqtulingnit haffuminnat NMC huli qiniqhiyahimmaaqhqutik manngit hulidjuikhainit hivunikhautikhainit ihumagiyaulluaqtut parnaiqimayakhait. Hivulighivlutik qauyiqaqhmayut, upalungaiqhimavlutik ilaliutihimavlutiktaaq ihumakhalirutikhanut, hamna Katimayiit upalungailaaqhutik ihumagiyangit ukuninngat:

- Ikayuqhimayangit kitunuliqaaq qauyimayakhait akihautiqaq-tunit aktuumayauyut imarmiuttat inianit;
 - Kiuqattaqhimalugit Nunavunmiunit ihumaalutiyangit imarmi-uttait akihautait taimaa ihumaaluutiryuaqhimayangit;
 - Amirligut *Inuit Qaujimajatuqangit*, qauyihaiyut, unipkaangil- lu, kavamaita, turaarutikhait maniliurahuaqtunullu unip- kaarutaata aallanngurtirtauhimayut mikhaagut, pivallianingit akihautainillu ihumagiayuttiartangit imarmiuttait iniat; unalu
 - Ihivgiuqhimayangit aturaaqhimayait tukhiquhimayainillu ma- ligautilingnit, maligaut, qauyihaiyut, pivalliyut unalu aulat- titihimayait parnautihihimayait huvinkhait aktuqtahimayang- git, uuminngaluniit huvianit aktuqtahimayut, taryurmaittait inianit- unalu akhuuquiyangit ihuaqhiyakhait, kiugia- garniqqat.

Taimaa inikhautigiaqhuni, una NMC upalungaiyaqhimayut aulattitivilutik katimapkainahuaqhutiklu ukuninngat “*Katimaryuarlutik ukuninngat Ukiuqtaqtumi Imarmiuttait Ihumaalutangit*” uvanilu 2012-2013 mi, naunaiqhiinahuarlugillu kitunuliquak uuminngat- unalu hivumuurutikhait ihumagilugillu – imarmiuttat ihumaalutainit



የኢትዮጵያ ማኅበር አስተዳደር

ወደፊጥ ፊዴራልበኩልና ከበላጋዊነት - ለመስጠትና ክፍያዎች

ወደፊጥ ፊዴራል-በንግድ ከበላታዊ ዓይነት በስራ የሚከተሉት ደንብ ነው:

ACHIEVING OUR MISSION

most deserving of its attention.

NIRB—LEGISLATIVE WORKING GROUP

The NIRB remains committed to working closely with the Federal and Territorial governments, and NTI in order to assist with the finalization of (the former) Bill C-25, the Nunavut Planning and Project Assessment Act (NUPPAA). When complete, this new piece of legislation will further define both the regulatory framework for the Nunavut Planning Commission's (NPC's) land use planning process and the NIRB's development impact assessment process, as established by the NLCA. As of March 31, 2011 Bill C-25 had died on the table when the parliament was prorogued, however it is likely that the most current draft of NUPPAA may be re-introduced into the House of Commons by the Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development in the coming year.

NIRB-NUNAVIK MARINE REGION BOARDS

The NIRB was pleased to provide training to the board members and staff of the newly-formed Nunavik Marine Region Planning Commission and Nunavik Marine Region Impact Review Board in 2011. The Nunavik Boards have author-

INIKTIGEAGANI HAVAAKHIYOTAJOYOK UVAPTIKNUN

aktuqhimaayut Nunavunmit, ikayurnahuarlugillu Katimayiit naunaqhiinahuarlugillu hivulliqhinahuarlugit tahapkuat imarmiuttat akihautainit taimaa nakuuyumik piyukhaavlunilu.

NIRB–MALIGALIURVIAT HAVAQATIGIYANGIT KATI-MAYUT

Hamna NIRB-kkut huli malittiaqhimayangit ukpiqhugillu qanilrukku havaqatigittiarumayangit Kavamatuqakkut Nunalingnit Kavamaitalu, NTI-kkut uqariiyaqhutik ikayuqhimaniaqtangit ihumaliuqtaaqhimayangit haffuminngat (titirahimagaluaqtuq) Maligakhalianguhi-mayuq C-25, Nunavut Parnaiyaiyt unalu Havaarinikkut Aihivgiuqhiyut Atuagaq (NUPPAA). Iniqhiyumiq, hamna nutaaq maligautikhaq tiliuffaarmiyauniaqquk tamarmik maligautinut havaariyakhait hamna Nunavunmi Par-naiyaiyt (NPC'p) nunangani atuqtittinirnut pivallianingit unalu NIRB-kkut pivallianingit aktuumayauyuq ihivgiuqhi-yangit pivallianingit, pilihaaqhimayangit haffuminngat NLCA nit. Haffuminngat Maasi 31, 2011 mi Maligakha-lianguhimayuq C-25 inuuyungnaiqhuni uvani titiraqtaaqhimagaluaqhu hapkuat maligaliurvikuangani nutqarutaanit maligaliurvikuangananit, kihiani taamna uukturautauhinnavluni haffuminngat NUPPAA huli ilit-turihimalaarmiyuq iluani Maligaliuqtiit Katimaryuaqhi-mayunit haffuminngat Ministauyuq Inulirinirnut Ukiuqtaqtumi Pivallianingit aippakhigumi.

NIRB-NUNAVIK IMARMIUTTAT AVIKTUQHIMA-YUMI KATIMAYIITA

Una NIRB-kkut quviahukhutik ilihautihimagamik katimayi-inut havaktiningillu tahapkuat



2011-2012

Λεπτός πληρωμή σε οργανισμούς

Հայոց պատմություն

1) <ԸՆԿՐԱՄԱՆ ԱՋՎԱՐ ՀՅՈՒՆԿԱՔԸ ԵՎԼԱԿԻՐԸ> ՏՐԱԾ՝
ԸՆԿՐԱՆ <ԱՇՊՐՈՒՄԸ ՏԵՂԵ ՔԱՌԵՆԵՔՆԸ ԵՎԼԱԿԻՐԸ>

፳፻፲፭ ዓ.ም/፲፭፻፭ ዓ.ም | ANNUAL REPORT | KATIMAYIN UNIPKAGIN

ACHIEVING OUR MISSION

Region, which is adjacent to the south Baffin region of the Nunavut Settlement Area. The NIRB provided a training session which covered the assessment process and procedures that have been developed in respect of the Nunavut Land Claims Agreement, which provide the basis for the process set out by the Nunavik Inuit Land Claims Agreement. The NIRB looks forward to a continued positive working relationship with the Nunavik Boards and similar boards and organizations in other neighbouring jurisdictions.

Additional Coordination

The NIRB undertakes significant efforts to ensure it maintains effective working relationships with various parties across Nunavut's regulatory system. During the 2011-2012 fiscal year the Board held coordination meetings with the Canadian Nuclear Safety Commission in the assessment of the proposed Kiggavik Uranium Mine; with the National Energy Board regarding its Arctic Off-shore Drilling Review; with the NPC in its development of a Nunavut-wide land use plan; with the staff of the Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development; as well as with numerous other stakeholders and industry proponents.

INIKTIGEAGANI HAVAAKHIYOTAJOYOK UVAPTIKNUN

havalihaaqtunut katimalihaaqhimayut Nunavik Imarmiuttat Aviktuqhimayumi Parnaiyaiyt unalu Nunavik Avatiliriyaukkut Katimayiita 2011 mi. Una Nunavik Katimayiit aulattitilaaqhutik havaariyakhanut tukhiutinit iluani Nunavik Imarmiuttat Aviktuqhimayumi, taimaa atautimuuhimayut ukuninngat Qikiqtalum tunnganngat aviktquhimayumi haffuminnngat Nunavut Nunatarviup Iluani. Hamna NIRB-kkut ikayuqhimavlutik ilihautivlutik taimaa tamatkiuhimayangit ihivgiuqhimayait uukkturautainillu pivalliahimayut ihumagittiaqhugu Nunavut Nunataarutata Angirutaat, talvangaani ilaliutihimayangit uuktuqhimayangit turaaqhiyut haffuminnngat Nunavik Inuit Nunataarutaata Angirutainit. Una NIRB-kkut ilaliutihimayangit ilihautivlugit tamatkiumavlugit ihivgiuqhiyunit pivallianingit uukturautainillu pivalliaqlutik ihumagivilugu Nunavut Nunataarutata Angirutit, ilaliutihimayangit uukturautainit havakhimayangit Nunavik Inuit Nunataarutata Angirutit. Hamna NIRB-kkut hivunikha-liupaktangit havaaqatiggittiaqhimavlugillu Nunavik Katimayiitat adjigiiktuniku katimayiit timiyiunillu aahiinnit ilagiqhimayainit aulattitihimayunit.

Ilaliutihimayangit Aulapkaihimayut

NIRB-kkut turaaqhiivakutik akhurnaqtumik pidjarikhinahuaqhutik nakuurpiaqtumik havaqatigittiaqhutik aallatqiiknit ilagiayuyut tamainnut Nunavutiup maligakhaliurnikkut. Uvani ukiunganit 2011-2012 ukiunganit atuqtumi hamna Katimayiit aulapkainirnut katimaqattautihimayut ukuninngat Kaniitian Qayangnaqturpi-aqtumik Attarnaqtuqaqtailinirnut Parnaiyaiyut ihivgiuqliivilutik haffuminngat tukhqihamyangit Kiggavik Uranium Uyaraqhiurvik; ukuninngat Hilaryam Qulliliqinirnut Katimayiit haffuminnga Ukiuqtaqtum Ikuuyunut Ihivgiurnikkut mikhaagut; ukuninngat NPC pivalianirnikkut haffuminngat Nunavunmi-tamainnut nunanut atuqhiiyut parnautingit; ukuninngat havaktingit



የኢትዮጵያ ማኅበር አስተዳደር

ዕዲንግር ፈጋጌርጂባድር ቤትታሪያዊር ሪፖርቶች ነገሮች ቤትታሪያዊር
የ&ልብኩር የፋይነትናበርካታውን እናበርካታውን ማስተካከለሁ
ሻጋጌርጂባድር ሪፖርቶች ነገሮች ቤትታሪያዊር

http://ftp.nirb.ca/08-STRATEGIC_PLAN/

ACHIEVING OUR MISSION

INITIATIVES

During 2011-2012, the NIRB completed several initiatives and projects designed to provide guidance as well as improved operational efficiencies to regulatory stakeholders and the NIRB staff.

HIGHLIGHTS

1) IMPLEMENTATION OF THE NIRB 5 YEAR STRATEGIC PLAN AND FUNDING REQUIREMENTS (2008-2012)

The objective of this plan was to build upon the Board's considerable successes to date, while endeavouring to make improvements and better position the Board to address emerging issues and challenges as they arise.

Strategic goals for the Board over this five year period include:

- To fulfill its mandate and to meet existing and future needs by having adequate and appropriate funding in place.
 - To continue to conduct fair, efficient, consistent, and responsible impact assessments which include public participation.
 - To continuously strive to build and maintain effective working relationships with the Federal Government, Territorial Government,

INIKTIGEAGANI HAVAAKHIYOTALOYOK UVAPTIKNUN

haffuminngat Ministauyuq Inulirinirnut Ukiuqtatumi Pivallianingit; uuminngalu amihuuyut aallatqiit naminiqactunut maniliurumayunullu.

AVATIKHALIURUMAYUNUT

Ukiunganit 2011-2012 mi, NIRB-kkut iniqhihimayangit avatiliurumayunut havaariyakhainillu tiliuqhimayut ilali-utihimayut amiqhajayut ihuaqtumik aulattitiyakhait nakuurpiaqtumik havaangit maligattiaqtumik nan-miniqactunut uuminngalu NIRB-kkut havaktiingit.

TAKUNNAQTUMIK

**1) PILIMMAKHAINRNU HAFFUMINNGAT NIRB-KKUT 5
NIT UKIUKHAMUT UUKTURAUTIKHAI UPALUNGAIYAU-
TIT MANNGIT KUVIHKHAINI (2008-2012)**

Hamna hivunikhautikhait upalungaiyautikhainit haffuminnat Katimayiit ihumaliuqhimayainnit nakuurquiaqtumik ublunganit, taimaa pidjarikhinahuaqtangit ihumaqpiaqtumik nakuuyumik inikhautikhait hamna Katimayiit kiugiaqqaqtutik nutaannguqhimayut akihautainit ihu-maalutainillu makinniqqata.

Uukturautait hivunikhait haffuminngat Katimayiit qaangirluni tallimanik ukiukhamut inianit ilaliutihimayut:

- Tamatkiumanahuarlugit maligautainit aktunahuarlugulu atuqhimayainnit hivunikhautikhait piyumayainnit taimaa nalauhimayumik ihuaqtumik mangnit iniqarlutik.
 - Huli nakuuyumik, ihuaqtumik, aturaarnahuarlugillu, kiuttia-naqtumik aktuumanirnut ihivgiurnikkut ilaliutauhimayut kitunuliqqaq ilauqatauyunut.



የፍትሬ ተስፋዎች ማስታወሻ

ACHIEVING OUR MISSION

- To ensure that all operational policies are developed in accordance with the NLCA and relevant Federal and Territorial legislation.
 - To ensure that the organization has in place physical facilities, systems, and equipment to support operations.
 - To be at the forefront of effective and efficient business operations by leveraging the best and most cost effective technology available.

The plan was developed over a period of 12 months with active participation of the entire NIRB staff. Their efforts in developing this strategic plan and their commitment to its implementation will be vital to the success of the organization over the coming years. The NIRB's 5 Year Strategic Plan and Funding Requirements is available for viewing at:

http://ftp.nirb.ca/08-STRATEGIC_PLAN/

2) BOARD MEMBER AND STAFF TRAINING

The NIRB Board members and staff were provided with training in the areas of Inuit Qaujimajatuqangit, uranium mining and board governance practices.

The NIRB staff were provided with ongoing training in Inuktitut by the NIRB's interpreter/

INIKTIGEAGANI HAVAAKHIYOTAJOYOK UVAPTIKNUN

- Huli aturaarnahuarlugillu nakuurpiaqtumik havattiarraqtumik ilauqatauhimayunut ukuninngat Kavamatuqangit, Nunalingnit Kavamaita, Nunavut parnaiyaiyut ilagiikhimayut, maniliurahuaqtunullu.
 - Tamainnut pidjarikhinahuarlugit tamainnut aulattitiyakhainit atuagait pivalliahimalutik atauttimut ukkuninngat NLCA uuminngalu nalaumayumik Kavamatuqait Nunalingnit ma-ligaliurnikkut.
 - Pidjarikhinahuarlugillu taamna timiuyut inikhaqaqhutik timik-kut inikhaqarvilgit, ikayuutikhait, ihuaqutikhainillu ikayuutikhait aulattitihimayut.
 - Hivumuuriyalok nakuurpiaqtumik nanminniqaqtumik aulattiti-himayut iniqhittaqaqhimalugit nakuurpiaqtumik akitungnait-tumik qauvihainitnut piyumakpat.

Hamna upalungaiyautingit pivalliahimayut 12 nit tatqiqhiutikkut havangnaqtumik ilauqatauhimayut tamainnut NIRB-kkut havaktiita. Havagluaqhimayait pivallianirnut haffumingat uuktuqhimagyangit parnautingit havakhimayangillu pilimmakhainirnut ihumagiyaulluaqtut nakuurpiqaqtumik timiuyunut ukiuhamut.

Una NIRB'p 5 nit Ukiunganit Uukturautainit Upalungaiya-qhimayut unalu Maniliurahuarnikkut Kiudjutaanit takun-naqtuq ihivgiurinnarialik uvani: [http://ftp.nirb.ca/08-STRATEGIC PLAN/](http://ftp.nirb.ca/08-STRATEGIC%20PLAN/)

2) KATIMAYIIT UNALU HAVAKTINGIT ILIHAUTAIT

NIRB-kkut Katimayiita havaktingillu ilalitauhimayut ukuninngat ilihautiyut inianit Inuit Qaujimajatuqangit, uranium uyaraqhirtut katimayiillu kavamaliqinirnut uukturau-tainit.



የፌዴራል ቤት ማስታረቂያ

ACHIEVING OUR MISSION

professional designations and memberships related to environmental assessment including:

- Association of Environmental and Resource Economists (AERE)
 - Alberta Institute of Agrologists (AIA) and Saskatchewan Institute of Agrologists (SIA) as a Professional Agrologist (PAg)
 - Canadian Environmental Certification Board - Canadian Environmental Practitioner In Training (CEPIT)
 - International Association for Impact Assessment (Western & Northern Canada IAIA)
 - Arctic Institute of North America (AINA)
 - Environmental Professional (EP) with the Canadian Environmental Certification Approvals Board (CECAB)
 - North American Association for Environmental Education (NAAEE)
 - Canadian Network for Environmental Education and Communication (EECOM)
 - Environmental Education North (EE North)
 - Canadian Water Resources Association (CWRA)
 - National Association for Interpretation (NAI)

3) CONFERENCES AND WORKSHOPS ATTENDED

The NIRB staff and Board members attended and participated in a number of conferences

INIKTIGEAGANI HAVAAKHIYOTAJOYOK UVAPTIKNUN

Hamna NIRB-kkut havaktiita ilaliutauhimayut ilinniarraarnikkut Inuktitut haffuminngat NIRB-kkut uqaqtiiuyut/numikiutyunullu, uuminngalu amiqhainahuarlugillu amihuuyut ayuitpiaqtumik tiliyauhimayunut ilauqataunirnillu ilagiayuhimayut avatingnut ihivgiughiyutnut ilaliutiyangit:

- Katimadjutingit haffuminngat Avatilirinirnut Avataingillu Qauyiliqinirnut (AERE)
 - Alberta Ilinniaryanganit haffuminngat Nunaliqiniuyut (AIA) unalu Saskatchewan Ilarpaallirviat haffuminngat Nunaliqiniuyut (SIA) Ayutpiqaqtumik Nunaliqiniuyunut (PAg)
 - Kaniitian Avatilirinirnut Ilitaridjutikhait Katimayit –Kaniitian Avatilirinirnut Uuktuqhimaavaktut Ilhautinut (CEPIT)
 - Hilaryuami Katudjiqatigiit Aktuumahimayauyunut Ihviguqhuyut (Uataanit & Qutingnikpaamillu Kanatami IAIA)
 - Ukuuqtaqtumi Ilinniarviguangat haffuminngat Nuat Amialikanit (AINA)
 - Avatilirinirnut Ayuittunut (EP) ukuningngat Kaniitian Avatilirnirnut Ilitaridjutilit Angiriiqhimayut Katimayit (CECAB)
 - Nuat Amialikanuti Katudjiqatigiit haffuminngat Avatingnut Ilinniaqtunut (NAAEE)
 - Kaniitian Ilauqattaqhimagayunut haffuminngat Avatingnut Ilinniaqtut Turaarutaatalu (EECOM)
 - Avatilirinirnut Ilinniarvikhat Nuat (EE North)
 - Kaniitian Imaliqinirnut Avatikhait Katudjiqatigiit (CWRA)
 - Hilaryuam Katudjiqatigiit Kangighittaarnikkut (NAI)

3) KATIMARYUAQTUT ILIHAUTIYUNUT IAUQATAUYUT

Hamna NIRB-kkut havaktiita Katimayiitaillu ilauqatauhimayut ilauvakhutiklu amihuuyunit katimaryuaqhutik ilihautivakhetik ilaliutauyut:



2011-2012

የኢትዮጵያ ቤት ማስታወሻ

ACHIEVING OUR MISSION

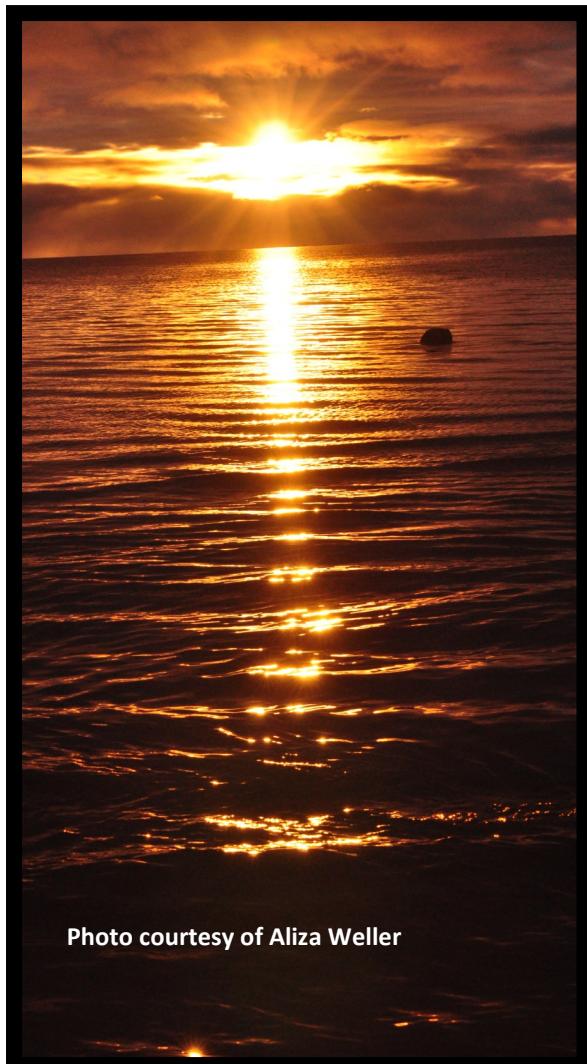


Photo courtesy of Aliza Weller

- Nunavut Climate Change Partnership Workshop – 15-16 February, 2011, and ongoing follow-up activities: Iqaluit, NU
 - Nunavut Mining Symposium -- 5-7 April, 2011: Iqaluit, Nunavut
 - GN Public Forums on Uranium -- 12-13 April, 2011: Cambridge Bay, Nunavut
 - 2011 Annual Conference of the Canadian Network for Environmental Education and Communication – 8-11 June, 2011: Regina, Saskatchewan
 - 7th Annual Alberta Institute of Agrologists Conference – 18-21 September, 2011: Banff, Alberta
 - 2011 Annual Conference of the North American Association for Environmental Education – 11-15 October, 2011: Raleigh, North Carolina
 - Arctic Shipping Conference – 12-14 October, 2011: St. John's, Newfoundland and Labrador
 - Hemmera's Northern Canada Symposium 2011, during the Annual Remediation Technologies Symposium 2011 – 19-21 October, 2011: Banff, Alberta
 - The Cordilleran Roundup on Mineral Exploration – 23-26 January, 2012: Vancouver, BC
 - “Decision Writing and How to Run A Fair Hearing” Conference – 28-29 February, 2012: Ottawa, Ontario
 - 67th Annual Saskatchewan Institute of Agrologists Conference and AGM – 28-30 March, 2012: Yorkton, Saskatchewan

INIKTIGEAGANI HAVAAKHIYOTAJOYOK UVAPTIKNUN

- Nunavut Hilaup Aallanngurpauhianut Parnaauqatigiikhutik Ilihaqhutik – 15-16 Favyuali, 2011, aturaaqhimayainnit katima-qattauthimayangit huliyakhait: Iqaluit, NU
 - Nunavut Uyaraqhiurvikkut Katimaryuaqtut -- 5-7 Aippu, 2011: Iqaluit, Nunavut
 - GN Kitunuligaak Katimapkaiyut haffuminngat Uranium -- 12-13 Aippu, 2011: Iqaluktuuttiq, Nunavut
 - 2011 Ukiuraalungmi Katimaryuaqtut haffuminngat Kaniitianni-up Havaqatigiiktut haffuminngat Avatikhanut Ilinniaqtut unalu Turaarutaata – 8-11 Juun, 2011: Regina, Saskatchewan
 - 7th Ukiunnguraangat Alberta Ilinniarviguangat haffuminngat Nunaliqinirnuk Katimaryuaqhimayut – 18-21 Septaippa, 2011: Banff, Alberta
 - 2011 Ukiunnguraangat Katimaryuaqtut haffuminngat Nuat Amialikaniup Katudjiqatigiit haffuminngat Avatikhait Ilinniarutit – 11-15 Aktuupa, 2011: Raleigh, North Carolina
 - Ukiuqtatqumi Agyaqhiiyunut Katimaryuaqhimayut – 12-14 Aktuupa, 2011: St. John's, Newfoundland uvanilu Labrador-riut
 - Hemmera'iup Qutingnikpaami Kanatami Katimapkaiyut 2011, uvanilu Ukiuraalungmi Ihuaqhautitkhanut Qauiyihaiyut Katimapkaiyut 2011 – 19-21 Aktuupa, 2011: Banff, Alberta
 - Hamna Cordilleran Roundup ukuninngat Uyaraqhiurtut Qauiyihaiyut – 23-26 Januali, 2012: Vancouver, BC
 - "Ihumaliuqhimayangit Titirahimayut Qanuq Tuhaumavikha-liuttiarnikkullu " Katimaryuartut – 28-29 Favyuali, 2012: Ottawa, Ontario
 - 67th Ukiuraalungmi Saskatchewan Ilihariakpaallirviat Ag-rologists Katimayut unalu Katimaryuaqtullu – 28-30 Maasi, 2012: Yorkton, Saskatchewan



የሻጋጌ/ሻጋጌ

መዕስ ፈቃብርናውያን ከበላጋውን ልኑ በርሃን መሆኑን ይረዳል

አርብናኩር !

2012-2013 ዓዲስ አበባ ለመተዳደሪያዎች ቅጂ መግለጫ
ይተካሱት ነውም፡፡ ከነዚያ የጥናውን የሚከተሉት ደንብ
በስራውን የሚከተሉት ደንብ ቅጂ መግለጫ ይረዳል፡፡

መዲገ ፈቅርበኑዎች እስተያየር ለመስጠት የሚከተሉትን በፊት ለመስጠት የሚከተሉትን በፊት

UPCOMING/FUTURE PLANS

The NIRB is preparing for another very busy year!

2012-2013 promises to be a very busy year for the NIRB, with more ongoing screenings, reviews and monitoring programs than ever before. Major development proposals which are undergoing Screening or which may be submitted to the NIRB for assessment in the upcoming fiscal year include: Hope Bay Mining Ltd.'s Phase II Gold Mine Project, Advanced Explorations' Roche Bay Iron Ore Mine Project, Sabina Gold and Silver's Back River Gold Mine Project, Min Metals Group's Izok Corridor Mine Project and Qulliq Energy Corp.'s Jayne's Inlet Hydro Project.

In addition to project-specific assessments, each year the NIRB participates in and undertakes numerous initiatives designed to improve Nunavut's regulatory system. NUPPAA is expected to be re-introduced into the House of Commons in 2012 and, if passed, will lead to increased certainty in the regulatory process and clarified direction for the NPC and the NIRB. The NIRB looks forward to continued participation in the legislative process and preparing to implement this new direction, once passed.

The NIRB is currently revising its series of public guides in an effort to make them more accessible to the general public, with a targeted release date of April 1, 2013. Other ongoing initiatives such as a re-launch of the NIRB website with improved functionality, continued development of an in-house learning library, the creation of a summer internship program, and the

HIVUNIKHAUTIKHAT / HULILUKKAARTUT

Una NIRB-kkut huli parnaiyaivakhutik huliluk-kaarnaqtumik ukiukhamut!

2012-2013 ukpiruhuktangit hulilukaarniaqutik NIRB-kkut, amihunit aturnaqtukhamut takugaqtakhainit, ihivgiurtakhainit amiqhahayakanit piliriakhanivlutik. Hivituyumik pivalladjutikhait tukhiutihimayangit huli havakhimmaartut Takutaarutikhait uuminngaluniit kiugalingnit ukuninngat NIRB-kkut qauyihaittiarangat iluanit ukiukhamut aturtakhanut ilaliutaayut: Kapihiliktuum Uyaraqhiurtut Ilanganit II Kulu Uyaraqhiurtut Havaariyakhat, Hivunikhautikhait Qauyihaiyunut Roche Bay Havigalit Uyaraqhiurvik Havaariyakhat, Kulu Havagayait Back River Uyaraqhiurvik Havaariyakhat, Min Metals Group's Izok Apquliuqhimayut Uyaraqhiurvik Havaariyakhat Qulliq Qulliliqiniup Kuapuriisat Jayne's Inlet Hydro Havaariyakhat.

Illiutilugu hamna havaktauhimayut qauyihaiyunut, ukiunnguraangat hamn NIRB-kkut ilauqatauhimavaktut iluani amirivak hutik amihunit hulipkaiyut pivallianahuar-iangat hakugikhipkainahuaqhutik Nunavutiuq maligautainit. NUPPAА naahuriyauyt ilitturiffaarnahuaqhugu iluani Maligaryuanganit Kavamatuqangit 2012 mi unalu, qaangirtaugumi, hivulliutauniaqhutik angikliktitnahuarlullu naamaktumik maligautikhait pivalliazhkhait tutqiqhittiarnahuarlugillu aulavikhaft haffuminngat NPC unalu NIRB-kkut. Hamna NIRB-kkut huli hivuliqhiivak hutik ilauqatauhimmaaqhutik maligautikhantut pivalliyangit upalungaiqhimmaarlutik pilimmainahuarlutik nutaamik hivunikhaft, qaangirtaugumik.

NIRB-kkut huli ihuaqhaihimmaarpaktut amihuuyut kitunuliquaak maligautikhait taimaa parnautig-nahuaraangat aturvikhait tamainnut kitunuliquaak, hivinkihaliurnahuarlugillu tuniyaugumi ublunganit Aippu 1, 2013 mi. Aallat atuqhimmaarumayangit parnautikhait uuminngalu qaritauyakkut turaaruliiurlutik NIRB-kkut qaritauyakkut ihuaqhinahuarlutik ihuarpiaqtumik aturnaqtumik iluani nayugaanit ilitturnaqtumik



2011-2012

የሻጋብርኤል <ፋይና>

ମାତ୍ରାଗ୍ରୀ ଏଇପିଟାକ୍ସବ୍ୟାକ୍ସର୍ ବୁଲାକ୍ ଆହୋଦାଳ୍ୟଗ୍ରୀ
 ଏକ୍ସାମାପ୍ୟାନ୍ୟାକ୍ସବ୍ୟାକ୍ସର୍ ଏଲ୍ୟାବାଧିକ୍ୟାବ୍ସର୍ବାର୍ଥାର୍ ପରିଲାଭାଳ୍ୟଗ୍ରୀ
 ଆହୋଦାଳ୍ୟଗ୍ରୀରେ; ଏବେଳ୍ୟାଲ୍ୟାର୍ଟ୍ସର୍ବାର୍ଥାର୍ ଏବେଳ୍ୟାଲ୍ୟାର୍ଟ୍ସର୍ବାର୍ଥାର୍
 ଏପିଟାକ୍ସବ୍ୟାକ୍ସର୍ ଏଲ୍ୟାବାଧିକ୍ୟାବ୍ସର୍ବାର୍ଥାର୍ 1-866-233-3033 ଏକ୍ସାମାପ୍ୟାନ୍ୟାକ୍ସର୍
 ଏଲ୍ୟାବାଧିକ୍ୟାବ୍ସର୍ବାର୍ଥାର୍ ପରିଲାଭାଳ୍ୟଗ୍ରୀ ମାତ୍ରାଗ୍ରୀ ଏଇପିଟାକ୍ସବ୍ୟାକ୍ସର୍ ବୁଲାକ୍
 ଆହୋଦାଳ୍ୟଗ୍ରୀ ପରିଲାଭାଳ୍ୟଗ୍ରୀ ଏଲ୍ୟାବାଧିକ୍ୟାବ୍ସର୍ବାର୍ଥାର୍ info@nirb.ca
 ଏକ୍ସାମାପ୍ୟାନ୍ୟାକ୍ସର୍, ମାତ୍ରାଗ୍ରୀ ଏଇପିଟାକ୍ସବ୍ୟାକ୍ସର୍ ବୁଲାକ୍ ମାର୍କ୍ସିଂ କ୍ୟାଲେ
 ସଫର୍ବାର୍ଥାର୍ ଏଲ୍ୟାବାଧିକ୍ୟାବ୍ସର୍ବାର୍ଥାର୍ ମାର୍କ୍ସିଂର୍ ଏଲ୍ୟାବାଧିକ୍ୟାବ୍ସର୍ବାର୍ଥାର୍,
<http://ftp.nirb.ca>.

UPCOMING/FUTURE PLANS

creation of an Interactive Mapping Application are also underway and will help to ensure the NIRB's continued efficiency and effectiveness moving forward.

In 2012-2013, the Board will continue to advocate for additional funding to carry out the following initiatives: advancing integration of Inuit Qaujimajatuqangit into the NIRB's processes and procedures, working on marine issues through the NMC, investigating means of securing staff accommodations, developing a new 5 year Strategic Plan, and developing a new website and public registry system.

The NIRB's office staff are always available to answer any questions that you may have; please feel free to contact them toll free at 1-866-233-3033 or through the Board's general email address at info@nirb.ca. Also, the NIRB is continuously updating materials on its online public registry, which can be found at <http://ftp.nirb.ca>.

HIVUNIKHAUTIKHAT/
HULILUKKAARTUT

makpiraaliurvikhat, pilihaarlutiklu auyami havaktikhamic piliriakhat, unalu pilihaarnahuarlugulu llaartuiqattalaartumik Nunaulyaliurvikhaq Aturialingnit taimaa havaktauhimmaartangit ikayuutauyaangani NIRB-kkut huli atuqhimaartangit nakuurpiartumiklu hivuniliuqhimayan- git.

Uvani 2012-2013 mi, Katimayiit huli ikayuqhimmaarniarmiyangit ilaliutikhaat manngutikhait turaaqhiigiangani hapkuat ikayuutikhainit: ilauqatauhimmaariangani haffuminngat Inuit Qaujimajatuqangit iluani NIRB-kkut pivalliyakhait havaktakhait, havakhimmaarlutik imarmiuttat akihautainit ukuningngat NMC, qauyihattiarlugillututqirnahuarlugit hapumminahuarlugit havaktit nayurvikhait, pivallianahuarlugillu nutaamik 5 nit ukiukhamut Uukturautikhait Parnautikhait, unalu nutaamik qaritauyanut turaarutikhait unalu kitunuliquaq maligvikhait ikayuuhiat.

Hamna NIRB-kkut havagviat havaktingit ikayuinnar-umayut apiquutiqarniruvit; hivayainnamonialik aqiqangittukkut uvani 1-866-233-3033 uuminngalunit Kati-mayiit tamainnit qaritauyakkurvianit uvani info@nirb.ca. Uuminngattauq, NIRB-kkut huli nutaanngurtiqattarpagaat aturvikhait qaritauyakkut kitunuliiqaak naunairvikhait, nanihilaartatit uvani <http://ftp.nirb.ca>.



Photo courtesy of Sophia Granchinho



2011-2012

ᐊᓂ᜵ ᐃ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ | ANNUAL REPORT | KATIMAYIN UNIPKAGIN

ᑭᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ለᜱ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵	Summary Financial Statements	Nailihimayauyut Maniliqinirnut Kiudjuhiit
Δᜱ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵	Report of the Independent Auditor on the Summary Financial Statements	54 Unipkaat haffuminngat Nanminiriyangit Kiinauyatigut Amiqhaiyut haffuminngat Nailiyauhimayut Maniliqinirnut Kiudjuhiit
▷ᜱ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵	Summary Statement of Operating Fund	55 Nailiyauhimayut Kiudjuhiit Aulattitiyangit Kiinauyatigut
▷ᜱ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵	Summary Statement of Changes in Net	56 Nailiyauhimayut Kiudjuhiit Aallanngurtirtauyut Amiakkut Nakurpauningit
▷ᜱ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵	Summary Statement of Financial Position	56 Nailiyauhimayut Kiudjuhiit Kiinauyaliqinirnut Inikhaat
▷ᜱ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵	Summary Statement of Cash Flows	57 Nailiyauhimayut Kiudjuhiit Maniit Ingil-rayunit
▷ᜱ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵	Summary Notes to Financial Statements	57 Nailiyauhimayut Kiudjuhiit Naunaitkutit uuminngat Kiinauyaliqinirnut Kiudjuhiit
▷ᜱ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵ ላ᜵ᜱ᜵		61 61 61 62 62 63 63

Report of the Independent Auditor on the Summary Financial Statements to the Board of Directors of Nunavut Impact Review Board

The accompanying summary financial statements, which comprise the summary statement of financial position as at March 31, 2012, the summary statement of operating fund, summary statement of changes in net assets and summary statement of cash flows for the year then ended, and related notes, are derived from the audited financial statements of Nunavut Impact Review Board for the year ended March 31, 2012. We expressed an unmodified audit opinion on those financial statements in our report dated June 25, 2012. Those financial statements, and the summary financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those financial statements.

The summary financial statements do not contain all the disclosures required by Canadian generally accepted accounting principals. Reading the summary financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited financial statements of Nunavut Impact Review Board.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation of a summary of the audited financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principals.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the summary financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with Canadian Auditing Standard (CAS) 810, "Engagements to Report on Summary Financial Statements".

Opinion

In our opinion, the summary financial statements derived from the audited financial statements of Nunavut Impact Review Board for the year ended March 31, 2012 are a fair summary of those financial statements, in accordance with Canadian generally accepted accounting principals.



Chartered Accountants

Yellowknife, Northwest Territories

October 3, 2012



2011-2012

Nunavut Impact Review Board Summary Statement of Operating Fund								
For the year ended March 31,		Budget 2012	Actual 2012	Actual 2011		Budget 2012	Actual 2012	Actual 2011
Revenue					Expenses			
Core	.....	\$2,757,560	\$2,544,572	\$2,769,378	Core	.....	2,757,560	2,544,572
Jericho Diamond Mine Project	.....	140,462	140,462	44,149	Jericho Diamond Mine Project	.....	140,462	105,282
Legislative Meetings	.....			20,264	Legislative Meetings	.....		4,138
Bathurst Inlet Port and Road Project	.....	40,271	20,292	37,026	Bathurst Inlet Port and Road Project	.....	40,271	20,292
Doris North Project	.....	170,353	158,672	91,392	Doris North Project	.....	170,353	158,672
Meadowbank Gold Project	.....	92,357	92,357	82,372	Meadowbank Gold Project	.....	92,357	108,831
Uravan Lake Project	.....	40,271	19,918	37,211	Uravan Lake Project	.....	40,271	19,918
Mary River Iron Project	.....	1,425,178	838,023	162,876	Mary River Iron Project	.....	1,425,178	838,023
Hackett River Project	.....	36,906	20,544	77,694	Hackett River Project	.....	36,906	20,544
Kiggavik Project	.....	558,152	240,873	530,646	Kiggavik Project	.....	558,152	240,873
Meliadine Gold Mine Project	.....	389,899	269,904		Meliadine Gold Mine Project	.....	389,899	269,904
							5,651,409	4,331,049
								3,853,461
		5,651,409	4,310,437	3,853,008	Deficiency of revenue over expenses, before other item	-	(20,612)	(453)
					Gain (loss) of disposal of property and equipment	-		(7,111)
					Deficiency of revenue over expenses	-	(20,612)	(7,564)

Nunavut Impact Review Board
Summary Statement of Changes in Net Assets

For the year ended March 31,	Operating Fund	Investment in Equipment	2012 Total	2011 Total
Balance, beginning of year	\$(461,867)	\$282,152	\$(179,715)	\$(102,514)
Deficiency of revenue	(20,612)	-	(20,612)	(7,564)
Additions of equipment	(34,835)	34,835	-	-
Amortization	-	(68,471)	(68,471)	(69,637)
Net change	(55,447)	(33,636)	(89,083)	(77,201)
Balance, end of year	\$(517,314)	\$248,516	\$(268,798)	\$(179,715)

Nunavut Impact Review Board
Summary Statement of Financial Position

As at March 31,	2012	2011
Assets		
Current		
Cash (Note 4)	\$1,866,393	\$901,966
Accounts receivable (Note 5)	59,763	91,960
Prepaid expenses	64,531	121,319
	1,990,687	1,115,245
Equipment (Note 6)	248,516	282,152
	\$2,239,203	\$1,397,397

Nunavut Impact Review Board
Summary Statement of Financial Position

As at March 31,	2012	2011
Liabilities		
Current		
Accounts payable and accrued liabilities	\$69,297	\$82,368
Deferred revenue (Note 7)	1,147,577	833,787
Due to Aboriginal Affairs and Northern Development (Note 8)	1,137,985	472,847
Wages and benefits payable	153,142	188,110
	2,508,001	1,577,112

Net Assets

Operating fund	(517,314)	(461,867)
Investment in equipment	248,516	282,152
	(268,798)	(179,715)
	\$2,239,203	\$1,397,397

Approved by the Directors



Nunavut Impact Review Board
Summary Statement of Cash Flows

As at March 31,	2012	2011
Cash provided by (used in) Operating activities		
Received from funders	\$4,970,491	\$4,437,911
Paid to suppliers	(1,610,426)	(2,099,184)
Paid to employees	(2,360,802)	(2,279,628)
	999,263	59,099
Investing activity		
Purchase of equipment	(34,836)	(53,357)
Increase (decrease) in cash	964,427	5,742
Cash position, beginning of year	901,966	896,224
Cash position, end of year	\$1,866,393	\$901,966

Summary Notes to Financial Statements

March 31, 2012

1. Organization and Jurisdiction

The Nunavut Impact Review Board (the "Board") is established under the *Nunavut Land Claims Agreement* with a mandate to use both traditional Inuit knowledge and recognized scientific methods in an ecosystem analysis to assess and monitor on a site-specific and regional basis the environmental, cultural and socio-economic impact of development proposals. The Board is exempt from tax under paragraph 149(1)(l) of the *Income Tax Act*.

2. Significant Accounting Policies

The following is a summary of the significant accounting policies used by management in the preparation of these financial statements.

(a) Financial Instruments — recognition and measurement

Section 3855 requires that all financial assets and financial liabilities be measured at fair value on initial recognition except for certain related party transactions. Measurement in subsequent periods depends on whether the financial asset or liability has been classified as held-for-trading, available-for-sale, held-to-maturity, loans and receivables or other liabilities.

Financial instruments classified as held-for-trading are subsequently measured at fair value and unrealized gains and losses are included in net income in the period in which they arise. The Board has classified cash as held-for-trading.

Available-for-sale assets are those non-derivative financial assets that are designated as available-for-sale or are not classified as held-for-trading, held-to-maturity, or loans and receivables. Available-for-sale assets are subsequently measured at fair value, when possible, with unrealized gains and losses recorded in other comprehensive income until realized, at which time they will be recognized in net income. The Board does not have any financial instruments classified as available-for-sale.

Held-to-maturity assets are those non-derivative financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturity that the Board has an intention and ability to hold until maturity, excluding those assets that have been classified as held-for-trading, available-for-sale, or loans and receivables. The Board does not have any financial instruments classified as held-to-maturity.

Financial instruments classified as loans and receivables are non-derivative financial assets resulting from the delivery of cash or other assets by a lender to a borrower in return for a promise to repay on a specified date or dates, or on demand, usually with interest. These assets do not include debt securities or assets classified as held-for-trading. The Board classifies accounts receivable as loans and receivables.

Accounts payable and accrued liabilities, due to Indian Affairs and Northern Development, and wages and benefits payable are classified as other financial instruments and are measured at cost or amortized cost.

2. Accounting Policies (continued)

(b) Fund accounting

The Board uses fund accounting to segregate between its Operating Fund and Investment in Equipment. The Operating Fund reports the revenue and expenses relating to the general operations.

Investment in Equipment reports the assets and liabilities related to the Board's investment in equipment and the amortization of equipment.

(c) Accrued leave and termination benefits

Employees' vacation pay and banked overtime are accrued as earned.

(d) Recognition of contributions

The Board follows the deferral method of accounting for contributions. Restricted contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured. Revenue received in advance of being used for the delivery of goods and services is deferred and recognized as revenue when used. Revenue received in excess of related expenses must be repaid to the funder in most cases and is set up as repayable for the corresponding year.

(e) Equipment

Equipment are recorded at cost in Investment in Equipment. Amortization is calculated by the declining balance method except for leasehold improvements which are calculated by the straight line method over the term of the lease, at the annual rates set out in note 6.

(f) Use of estimates

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the updated amounts of revenues and expenses during the period. Actual results could differ from those estimates.

2. Accounting Policies (continued)

(g) Allocation of expenses

The Board allocates expenditures according to the contribution agreement to which the expenditure relates. The expenditures are any direct cost related to the fulfillment of the contribution agreement. The costs are then allocated to the contribution agreement based on the actual amount of the expenditure.

Wages and benefits are allocated to contribution agreements based on the time spent working on the fulfillment of the agreement. The percentage of wages and benefits that are allocated to each project range from 25% to 75%.

3. Future Accounting Changes

Public Sector Accounting Standards

In October 2010 the Public Sector Accounting Board ("PSAB") decided that, effective for fiscal years beginning on or after January 1, 2012, government not-for-profit organizations ("GNPO's") that have been preparing their financial statements in accordance with accounting standards for not-for-profit organizations contained in Section 4400 of the CICA Handbook, must report in accordance with the CICA's Public Sector Accounting Handbook into which Section 4400 will be incorporated. Early adoption of either framework is permitted, however, the Board has decided against early adoption. The impact of the transition to these accounting standards has not been determined.

4. Cash

The Board has a revolving demand loan for general business purposes. Any outstanding balance bears interest at the prime rate. No amount was outstanding at year end. There is a general security agreement covering all assets other than real property in place.



2011-2012

ᐊᓂጀᔾ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ የጀጀ ማጀጀ | ANNUAL REPORT | KATIMAYIN UNIPKAGIN

5. Accounts Receivable			
		2012	2011
Goods and Services Tax		\$35,434	\$41,321
Nunavut Implementation Training Committee		11,461	51,651
Travel advances and other		16,352	397
Allowance for doubtful accounts		(3,484)	(1,409)
		\$59,763	\$91,960
6. Equipment			
		Rate	Cost
		Accumulated Amortization	2012 Net Book Value
Artwork	0%	\$6,114	\$6,114
Furniture and fixtures	20%	247,519	177,502
Computer equipment	30-100%	319,636	299,994
Software	100%	24,404	23,465
Leasehold Improve- ments	S/L 15	399,910	248,106
		\$997,583	\$749,067
		Book Value	2011 Net Book Value
		\$-	\$6,114
		151,804	167,161
		\$248,516	\$282,152
7. Deferred Revenue			
		2012	2011
Core funding		\$1,147,577	\$833,787
		\$833,787	\$452,919
8. Due to Aboriginal Affairs and Northern Development			
		2012	2011
Bathurst Inlet Port and Road		\$19,979	\$133,002
Doris North Project		11,681	9,905
Hackett River Project		16,363	232
Jericho Diamond Mine Project		35,180	-
Kiggavik Project		317,279	116,675
Legislative Meetings		-	149,752
Mary River Iron Project		587,155	50,268
Meadowbank Gold Project		-	12,532
Meliadine Gold Mine Project		119,995	-
Nunavut General Monitoring		10,000	481
Uravan Lake Project		20,353	481
		\$1,137,985	\$472,847

9. Economic Dependence

The Board is dependent upon funding in the form of contributions from the Government of Canada - Indian and Northern Affairs. Management is of the opinion that if the funding was reduced or altered, operations would be significantly affected.

10. Commitments

The Board has entered into a 5 year lease agreement, with a 5 year renewal period, for business premises commencing on April 1, 2009 and ending on March 31, 2019. Annual lease commitments for the years ended 2012 - 2014 are \$203,344. Annual lease commitments for the years ended 2015 - 2019 are \$223,573.

The Board has entered into lease agreements for office equipment that expire as late as July 2017. Aggregate annual lease commitments to lease expiry dates are as follows: 2012 to 2014 - \$19,340; 2015 - \$1,902; 2016 - \$1,524; 2017 - \$762.

11. Financial Instruments

The following sections describe the Board's financial risk management objectives and policies and the Board's financial risk exposures.

Financial risk management objectives and policies

The Board currently does not have any risk management objectives and policies in place.

Credit risk

Credit risk is the risk that one party to a financial instrument will fail to discharge an obligation and cause the other party to incur a financial loss. The Board is exposed to credit risk from its funders.

12. Budget

The budget figures presented are unaudited, and are those approved by the Board.

13. Interfund Transfer

The amount of \$34,835 (2011 □ \$53,357) consists of the transfers from the Operating Fund to Investment in Equipment to fund the acquisition of assets.

14. Pension Contributions

The Board and its employees make contributions to employee RPPs. These contributions represent the total liability of the Board and are recognized in the accounts on a current basis. Total contributions for 2012 were \$105,675 (2011 □ \$111,117).

15. Comparative Figures

Certain of the prior year figures have been reclassified to conform with the current year's presentation.

16. Capital Disclosures

The Board's objectives when managing capital are:

(a) To safeguard the Board's ability to continue as a going concern, so that it can continue to provide services for the territory of Nunavut.

The Board manages the capital structure in light of changes in economic conditions and the risk characteristic of the underlying assets. The Board monitors capital on the basis of net working capital which is calculated as current assets minus current liabilities as follows:

	2012	2011
Current assets	\$1,990,687	\$1,115,245
Current liabilities	(2,508,001)	(1,577,112)
	<u>\$(-517,314)</u>	<u>(\$461,867)</u>

17. Summary Financial Statements

These financial statements are a summary of the audited financial statements dated June 25, 2012. A full copy of the audited financial statements, should they be required, can be obtained by contacting the Board's office.



2011-2012

ᐊᓂጀᔾ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ የጀᔪጀ ማጀጀ

| ANNUAL REPORT | KATIMAYIN UNIPKAGIN

Turaartitauyuq Katimayiinut haffuminngat Nunavunmi Avatilirinirmut Katimayit

Hamna ilagiyaughimayangit nailihimayauyuq kiinauyatigut kiudjuhiit, ilagiikhuni una nailihimayauyuq kiudjuhiq ukuninngat kiinauyatigut inikhat uvani Maasi 31, 2012 mi, hamna nailihimayauyuq kiudjuhiit aulattithimayunut kiinauyatigut, nailihimayauyuq kiudjuhiit aallanngurtirtauuyq amiakkut ihuaqtuit unalu unipkaarut kiudjuhiit maningnut ingilrayunut ukiunganit nutqarutaanit, unalu ilagiyaughimayauyuq naunatkutit, una adjiliirtauhimayangit haffuminngat kiinauyalirinrnut unipkaariyauhimayangit kiudjataat ukuninngat Nunavunmi Avatilirinrnut Katimayiit ukiunganit nutqarutaami Maasi 31, 2012 mi. Hamna kiinauyalirinrnut unipkaariyauhimaningit aallanngurtauhimaittum uvani unipkaaganit ublungenan titiraqhimayauyuq Juun 25, 2012 mi. Hapkuat kiinauyaliqinrnut kiudjuhiit, unalu nailihimayauyuq kiinauyaliqinrnut kiudjuhiit, aallanngurtauhimaittut atuliqtauyunut hulidjuhiit kinguani huliyunit ublungenan haffuminngat unipkaaruuhivut uuminngat kiinauyaliqinrnut kiudjuhiinit.

Hamna nailihimayauyuq kiinauyatigut kiudjuhiit ilaliutauhimaittut tamainnut tautungnartumik kiugialik ukuninngat Kaniitian tamainnut angiriirtauhimayut kiinauyaliqinikkut taamnalluanguyunut. Taiguartut naulihimayauyuq kiinauyatigut kiudjutiit, taimaattauq, himmauhiriyanngittuq taiguariangani hamna kiinauyatigut unipkaarihimayauyuq haffuminngat Nunavunmi Avatilirinrnut Katimayiit.

Aulattitinrnut Piyunnarningit haffuminngat Nailihimayauyuq Kiinauyaliqinrnut Kiudjuhiit

Aulattitinrnut piyunnagialik upalungaiqhimalugit nailihimayauyunut haffuminngat kiinauyatigut qauyihaivilutik kiudjataat malikhimalugulu Kaniitian tamainnut angiriirtauhimayut kiinauyaliqinrnut taamnalluanguayayut.

Kiinauyatigut Unipkaarihimayauyuq Piyunnarningit

Hamna piyunnartavut turaaqhinahuarlugit ihumagiyangit haffuminngat nailihimayauyuq kiinauyaliqinrnut kiudjuhiit haffuminngat malingnahuarlugilluk ukuninngat Kaniitian Tamainnut Angiriirtauhimayunut Ukturautainit (CAS) 810, "Ilagiikhimayangit Unipkaarunmi ukuninngat Nailihimayauyuq Kiinauyaliqinrnut Kiudjuhit".

Ukprtangit

Ukpiqhimayavut, hamna nailihimayauyuq kiinauyaliqinrnut kiudjuhiit adjiliuqhimayauyuq haffuminngat ihivgiertauhimayut kiinauyatigut kiudjutit haffuminngat Nunavunmi Avatiliqirnmut Katimayiit ukiunganit nutqarutaata Maasi 31, 2012 mi nakkuyumik angirtauhimayangit nailiyauhimayut kiinauyatigut kiudjuhiit, ilagiikhimayangit ukuninngat Kaniitian tamainnut angiriirtauhimayunut kiinauyaliqinrnut taamnalluarnut.

Yellowknife, Northwest Territories

Ilitarihimayauyunut Kiinauyaliqiyiit Aktuupa 3, 2012

Nunavumi Avatilikiyin Katimayin

Nailihimayauyuq Kiudjuhiit Aulattityangit Kiinauyanut

Haffuminngat ukiunganit nutqaruta Maasi31,	Maniktautit 2012	Nalaumayangit 2012	Nalaumayangit 2011
Maniliuqhimayangit			
Maniliutuangit	\$2,757,560	\$2,544,572	\$2,769,378
Jericho Diamond			
Uyaraqhiurtut Havaariyangit	140,462	105,282	44,149
Maligaliurvingmi Katimayut			20,264
Qingauk Ikaaruhiq			
Apqliurtut Havaariyakhat	40,271	20,292	37,026
Doris North Havaariyakhat	170,353	158,672	91,392
Meadowbank Gold Havaariyakhat	92,357	92,357	82,372
Uravan Tahiq Havaariyakhat	40,271	19,918	37,211
Mary Kuuga Iron Havaariyakhat	1,425,178	838,023	162,876
Hackett Kuuga Havaariyakhat	36,906	20,544	77,694
Kiggavik Havaariyakhat	558,152	240,873	530,646
Meliadine Gold Uyaraqhiurtut Havaariyakhat	389,899	269,904	-
	5,651,409	4,310,437	3,853,008

Akiliakhat	2012	2012	2011
Maniliutuangit	2,757,560	2,544,572	2,769,378
Jericho Diamond			
Uyaraqhiurtut Havaariyangit	140,462	105,282	44,602
Maligaliurvingmi Katimayut		4,138	20,264
Qingauk Ikaaruhiq Apquliurtut Havaariyakhat	40,271	20,292	37,026
Doris North Havaariyakhat	170,353	158,672	91,392
Meadowbank Gold Project	92,357	108,831	82,372
Uravan Tahiq Havaariyakhat	40,271	19,918	37,211
Mary Kuuga Iron Havaariyakhat	1,425,178	838,023	162,876
Hackett Kugaa Havaariyakhat	36,906	20,544	77,694
Kiggavik Havaariyakhat	558,152	240,873	530,646
Meliadine Gold Uyaraqhiurtut Havaariyakhat	389,899	269,904	
	5,651,409	4,331,049	3,853,461
Ikinaaqhimayut haffuminngat maniliuqhimayut akiliakhamut, aahit atuqhimayangit			
	(20,612)	(453)	
Angiklihimayangit (akilirtauuyukhaq) ahivartauhimayut nanminiriyangit unalu ihuaqutikat			
	(7,111)		
Ikinaaqhimayut maniliuqhimayut akikhamut			
	(20,612)	(7,564)	

	Havakhimayan- git Maniit	Manili- uqhimayangit Ihuaqtainit	2012 Tamaita	2011 Tamaita
Amiakkut, ukiumi atulihaartumi	\$(461,867)	\$282,152	\$(179,715)	\$(102,514)
Ikinaartut maniliu- rahuarniq	(20,612)		(20,612)	(7,564)
Ilaartuiuyut ihuaqutikha- nut	(34,835)	34,835		
Akiliffaarniq		(68,471)	(68,471)	(69,637)
Amiakkungit	(55,447)	(33,636)	(89,083)	(77,201)
Amiakkut, ukiumi nun- guani	(517,314)	248,516	(268,798)	(179,715)
Nanminiriyangit				
Tadja				
Maniit (Nalunaitkutaq 4)			1,866,393	901,966
Maniktaarvigiyarialik (Nalunaitkutaq 5)			59,763	91,960
Akilirtaaqhimayangit akiliakhat			64,531	121,319
			1,990,687	1,115,245
Ihuaqutikhat (Nalunaitkutaq 6)			248,516	282,152
			2,239,203	1,397,397



2011-2012

ᐊᓂጀᔾ ᐃጀጀ/▷ጀጀ የጀጀ የጀጀ

ANNUAL REPORT | KATIMAYIN UNIPKAGIN

Uvani Maasi 31,

2012 2011

Maniit ingilrayut ilaliutauyut (aturtauhimayut uvanini)

Havakhimayut hulyakhautit

Aitturtauhimayut maniknut tunihiyut	4,970,491	4,437,911
Akilirtauuyut tunihiyunut	(1,610,426)	(2,099,184)
Akilirtauuyut havaktiinut	(2,360,802)	(2,279,628)
	999,263	59,099

Maniliurtut hulyakhautit

Niuviqhimayut ihuaqtikhamut	(34,836)	(53,357)
Angikliyauyut (nailihimayauyut) maniit ingilrayut	964,427	5,742
Maniit ingilrayut inikhaat, ukiumi atulihartut	901,966	896,224
Maniit ingilrayut inikhaat, ukiumi nutqarutaani	1,866,393	901,966

1. Timiuyut Atanniqtuvillu

Una Nunavunmi Avatilirinirmut Katimayiit (una “Katimayiit”) pilihaaqhimayut malikhugu hamna *Nunavut Nunatarutata Angirurat* maligautiqaqhutik aturlutik tamainnut pitquhiri yangit Inuit Qauyimayangit ilitarilugillu qauyihartumik uukturtangit iluani avatiqatigiingillu qauyihartut ihiviurlugit amiqhailugillu nayugaanit ihmagiayangit uvaniil aviktuqhima yumi tunngavianit avatinut, pitquhinut inuuqatigiingillu aktuumayangit haffuminngat pivallianingit tukhiutinit. Una Katimayiit kihunngutaulaaqhuni haffuminngat taaksit ataani titraqhimayumi 149(1)(l) haffuminngat *Taaksilirinirmut Maligaq*.

2. Ihumagiyaulluartangit Kiinauyalirinirmut Atuagait

Hamna titraqhimayauyut nailihimayauyut haffuminngat ihumagiyaulluartangit kiinauyalirinirmut atuagait aturtauhimayut aulattitinirmut upalungaiyaunirmut ukuningngat kiinauyalirinirmut kiudjuhiit.

(a) Kiinauyalirinirmut Ingilrutit ॥ ilitarihimaningit unalu uukturautingit

Ilainnaa 3855 kiugiaqaqtut tamainnut maniliqinirnut nanminiriyangit maniliqinirnut akiliqhipkaqtitalarnirnut uukturtauluni nakuuyumik aturtaunikkut ilitariayut kihiani hamangat ilagiikhimayut ilauhimayut turaarvигyiyait. Uukturautit kingullirpaami malikhimayangit qanuq hamna maniliqinirnut ikayuutit uminngaluniit akiliqhipkaqtitalarniq tukiliutiqahuni tigummiyahimavluni himmautikhainit, niuviakhautikhambut, tigummiyahimayut kiuvikhautikhut, atukkighimayangit maniliuqhimayangit uuminngaluniit aahiit akiliqhipkaqtitalarnirmut.

Hamna maniliqinikkut ihuaqtait tukiliutiqahutik tigummiyahimayangit himmautikhainit kinguanit nakuuyumik atrialik qauyimattiaghimaittut maniliuqhimayangit maniliungittangillu ilaliutauhimayut uvani amiakkungit maniliugait uvani inianit angklivalliayunut. Una Katimayiit tukiuhimayangit maniliurtangit tigummiyahimayangit himmautikhambut.

Angmaumayuq niuvirtitiyukhamik ikayuuhiat ukuningngat adjiliuqhimangittangit maningnit ikayuuhiat tikkuartauhimayut angmaumayangit niuvirtitinirnut tukiliuqhimaittut himmautayukhat, tigummiyahimayauyut-qauyimattiartangit, atukkighimayut maniliuqhimayangil lunit. Angmaumayuq-niuvirtitinirnut ikayuutit huli uukturauhimmaartangit nakuuyumik uukturautikhinanut, piyumagaikpat, ilihimangittumik pitaaqhimayunut pinngittunullu titraqtaaqhimayauyuq ahiit ihuaqtumik maniliurhimayangit ilihimattiarpagit, talvangaanit ilitaritaaqhimayangit amiakkungit maniliuqhimayangit. Hamna Katimayiit piqannigittut maniliurnikkut ihuaqtikhait tukiliuqhimayangit angmaumayangit niuvirtakhanut.

Tigummiyahimayangit-pivalliahimayangit manngit adjiliurtauhimaittut maniliqinikkut manngit ihuaqhiyahimayut uuminngaluniit ihmagiayangit akiliakhait ihuaqhiyahimayumit pivallia yangit taamna Katimayiit inmikkut pigiaqahutik angiqhimayangillu qanuq akturtaartangit ilitariyakpat, ahianngittuq tahapkuat akikhait tukiliurtauhimavlutik tigummiyahimayangit himmautikhinanut, angmaumayumik -niuvirtakhat, atukkighimayangit aitturtauhimayangillu. Hamna Katimayiit maniliqinikkut ihuaqtiqannigittut tukiqaqtumik tigummiyangit ilihimayangit.

Maniliqinikkut ihuaqtait tukiqaqtut himmautauhimayangit aitturtauhimayangillu ilitari mayaunngittumik maniliqinikkut aitturtauyut turaartauhimayait maniit uuminngaluniit aahiit aitturtauhimayut himmautauhimayut ukuningngat atukkighimayunut utirluni ukpir luni akiliffaarnahuarnikkut humiliqaak titirartaaqhimayangit ublungenit ublukhataluniit, piyumagumiuk, pinhuarumik kihiani. Hapkuat manngit ilaliutauhimaittut akilirhais atukkirtangit akturtaunianut uuminngaluniit manngit tukiqaqtut tigummiyahimayangit himmauhiqhahit. Una Katimayiit tukiqaqhuni akiliakhait aitturtauhimayut himmauhiqhima yangit aitturtaunikkut.

Akiliakhait akilirtakhait unalu angiklivalliyangit akiliqhipkaqtitalaarnikkut, tunilugu ukuninnat Aallait Nunaqaqaqhimayunut Pivalliyunut, unalu maniliugakhait ikayuutikhainlu akilirialik tukiqaqhutik uvani ahinit maniliqinikkut ihuaqutikhant uukturtauhimavlunilu akilirtauvlutik akilirtaaqhimayangit akikhaq

2. Maniliurahuarnikkut Atuagat (aulayuittut)

(b) Manngit maniliurahuarnikkut

Una Katimayiit aturpaktangit manngit maniliurahuarnikkut ahivainahuarlugit ukuninngat Ingilrayunut Manngit unalu Akturnahuartangit ukuninngat Ihuaqutikhant.

Hamna Ingilrayunut Manngit unipkaaqhimayangit maniliurtaaqhimayangit akiliakhainillu ilagiikhimayut tamainnut ingilranirnut.

Akturnahuarniit ukuninngat Ihuaqutikhait unipkaaqhimayangit hamna maniliugait akiliqhipkaqtitalaarniallu ilagiikhimayangit ukuninngat Katimayiit akturtauningit ihuaqutikhait unalu himmauhirtaaqhimayangit ihuaqutikhant.

(c) Ilaliutauhimayayuq nutqallagahuarniq unalu nutqartitauyuq ikayuuhiat

Havaktit haalatiernahuartut akikhait unalu tutquumahimayangit havakhimayut ilauhimayayut tamatkqihimayayuq.

(d) Ilitarihimayayuq haffuminngat tukhiutinit

Hamna Katimayiit malikpaktangit nutqallaktumik uukturautimik haffuminngat maniliqinirnut tukhiutinit. Nailihimayayuq tukhiutiniit ilitarihimayayut maniliugainit uvani ukiungani ilaliutauhimayut akikhant ilaliutauhimayut. Nailiyauhimaittut tukhiutiniit ilitarihimayayut maniliuqhimayut aitturtauhimayut aitturtaulaartut naamaktumik naamayayut kititqihimavlutik nalaumattartumik. Maniliurtauhimayut aitturtauhimataartumik turaartauhimayumik ihuaqutikhait ikayuutikhainillu kingulliutauhimayut ilitariyauyukhallu maniliuqhimayangit aturnahuaruumiuk. Maniliuqhimayangit aitturtauhimayangit amigaittumik ilagiayayut akiliakhait akilirtauffaarialik maniliirtunut taimaattauq ihuaqhihimayauvluni akilirtaaqhimayangit uvani atuqhimaayumi ukiunganit.

(e) Ihuaqutikhait

Ihuaqutikhait titirartaaqhimayayut akikhambut uvani llaliutigiyauhimayuq Ihuaqutikhait. Akilirtauffaarnirnut kittirtauhimayut qinngitaartangit akikhautinut uukturtautit kihimi haffuminngat atupkaktitauhimayunut naamayayut taimaa kittirtauhimayauvlutik nakuuyumik pirihiimaittumik uukturautimut uvani aturhimayangit aturtangit, uvani ukiunngut

umi uukturtangit turaartitauhimayut naunaitkutami 6 mi.

2. Maniliurahuarnikkut Atuagat (aulayuittut)

(g) Avguiniq akiliakhanut

Katimayiit avguivaktangit akikhant malikhimavlugit tukhiutiyangit angirutaanit taamna akikhait ilaliutihimayangit. Hamna akikhant akikhautiqaqhutik ilaliutihimayangit pidjarikhinahuaqhugit haffuminngat tukhiutiniq angirutaanit. Hamna akikhait avgurtauhimavlutik ukuninngat tukhiutiniq angirutaata nalaumkpiarlugit akikhautikhambut.

Havaktum akikhait ikayuutiillu avgurtauvlutik ukuninngat tukhiutiniq angirutaata tunngavigilvugit tahapkuat havakhimayut aktuumanahuaqhugu angirutaata. Taamna pusaatigut havaktum akikhautait ikayuutiillu avgurtauhimavlutik tamaat havaamingnit hivumut haffuminngat 25%~75%.

3. Hivuanit Maniliqinikkut Nutaangurtauniit

Kavamaliqinikkut Maniliqinianut Uukturautainit

Uvani Aktuupa 2010 ngurtumi una Kavamaliqinikkut Maniliqinianut Katimayiit ("PSAB") ihumakhaqhiurtangit hamna, atuliqtauliqhugit ukiunganit aturtumit atulihartumi uvani Kinguanilunit Januali 1, 2012 mi, kavamaita maniliurahuanganngittut timiuyut ("GNPO't") upalungaiqhimayangit maniliqinikkut kiudjutaanit ilaliuqhimavlugillu maniliqinikkut uukturautainit ukuninngat maniliurahuanganngittunut timiuyut ilaliutauhimayut uvani Ilainnaa 4400 haffuminngat CICA Makpiraangit, unipkaartaugialik uvani ilaliutihimalugit ukuninngat CICA'p Kavamaliqinikkut Maniliqinianut Makpiraami ukuninngat uuminngalu Ilainnaa 4400 ilaliutauniaqqut. Atulihartumi tiguahimayangit haffuminngaluniit havaariyakhautimi angirrietauhimayut, kihiani, una Katimayiit ihumaliurtaaqhimayangit atulihartumik tiguarnikkut. Hamna aktuumayangit haffuminngat qaangirtauningit haffuminngat maniliqinikkut uukturautainit huli ihumaliurtauhimaittut.

4. Maniit

Una Katimayiit nutaangurtiqaqhutik himmautinikkut tamainnut nanminiriyangit hivumuurtangit. Quyaginnaq akilirtaugialgit huli ihumagiyaavakhuni ukuninngat uukturalingnit. Maniit akiliakhautiqaangittuni uvani ukiunganit nutqrarutanit. Tamainnut akiliqtaekhanut angirutit pulahimayayuq tamainnut maniktautannit ahiqangittumik nanminiriyangit inianit.



2011-2012

ᐊᓂ᜵ ᐃ᜵᜷᜵᜷᜵᜷᜵ | ANNUAL REPORT | KATIMAYIN UNIPKAGIN

5. Maniit Aitturtauhi-mayut

	2012	2011
Inkam taaksiliqiniq	35,434	41,321
Nunavunmi Atuliqtinirnut Ilihautiyut Katimayit	11,461	51,651
Tingmidjutikhanut ikayuut ahiillu	16,352	397
Maniktautikhat qauyimanngitut maniit	(3,484)	(1,409)
	59,763	91,960

6. Ihuaquqitikhat

	Uukturtangit	Akiit	Kititiqhimayangit Himmautit	Amiakkut Akiit	Amiakkut Akiit	2012	2011
Hanaugat	0%	\$6,114		\$6,114	\$6,114		
Ikhivautait ihuaquitaillu	20%	247,519	177,502	70,017	56,511		
Qaritauyakkut ihuaquqit	100%	319,636	299,994	19,642	44,312		
Qaritauyakhat	100%	24,404	23,465	939	8,054		
Atqhimayangit ihuaquqitikhat	S/L 15	399,910	248,106	151,804	167,161		
		997,583	749,067	248,516	282,152		

7. Kinguvaktut Maniktautit

	2012	2011
Maniktautilluangit	1,147,577	833,787

8. Tuniyakhait Aboriginal Affairs and Northern Development

Qingauk Ikaaruhiq		
Apquliurtut Havaariyakhat	19,979	133,002
Doris North Havaariyakhat	11,681	9,905
Hackett Kuuga Havaariyakhat	16,363	232
Jericho Diamond		
Uyaraqhiurtut Havaariyangit	35,180	
Kiggavik		
Havaariyakhat	317,279	116,675
Maligaliurvik Katimayut		149,752
Mary Kuuga Iron Havaariyangit	587,155	50,268
Meadowbank Gold Havaariyangit		12,532
Meliadine Gold Uyaraqhiurtut Havaariyangit	119,995	
Nunavunmi Tamainnunut Amiqhainikkut	10,000	
Uravan Tahiq Havaariyangit	20,353	481
	1,137,985	472,847

9. Maniliurahuarutikhaq Piyumayainnit

Una Katimayiit piyumayangit manngit ukuninngat tukhiuthimayangit haffuminngat Kanamatam Kavamaita ☐ Aboriginal Affairs unalu Northern Development. Amiqhaiuyt haffuminngat ukpirtangit hamna manngit nailiyauhimakpat aallanngurtirtaugumiluniit, aulattiyut taimaa aktuumarpiartauluni.

10. Atukkamut nalliuhimayangit

Katimayiit ilaliutauhimayut ukuninngat 5 nit ukiunganit atuqhimayangit angirutinut, ukuninngat 5 nit ukiunganit nutaanngurtiqattarluni, ukuninngat nanminiriyangit iglukhanut atulihaarluni Aippu 1, 2009 mi nutqarlutik Maasi 31, 2019 mi. Ukiunguraangat atukkamut nalliuhimayangit ukiukhamut nutqaqhimayut 2013 ☐ 2014 \$203,344-nguvlutik. Ukiunguraangat atukkamut nalliuhimayangit ukiukhamut nutqaqhimayut 2015 ☐ 2019 \$223,573-nguvlutik.

Una Katimayiit ilaliutauhimayut ukuninngat atuqhimayangit angirutinut havagviat ihuaqutikhait nutqariaqaqhuni kinguani Julai 2017. Tamatkihimalugit ukiunganit ukuninngat atuqhimayangit angirutinut aturtakhait angirutinut ublungenanit malikhimayauyuq: 2013 to 2014 ☐ \$19,340; 2015 ☐ \$1,902; 2016 ☐ \$1,524; 2017 ☐ \$762.

11. Maniliqinikkut Ihuaqutikhait

Hamna titraqhimaayayut ilainnaat tukiqaqhutik hamna Katimayiit maniliqinikkut qayangnartunut amiqhaiuyt hivumuurutikhait atuagaillu unalu Katimayiit maniliqinikkut qayangnartunut takugakhanut.

Maniliqinikkut qayangnartunut amiqhaiuyt hivumuurutikhait atuagaillu

Katimayiit tadja qayangnartumik amiqhaiyuqangittut hivumuurutikhait atuagainillu uvani.

Iilitarihmayayunut qayangnarniq

Iilitarihmayayut qayangnarniq taamna ilauqataudjutilik maniliqinikkut ihuaqutikhantut ayuqhutilaqhuni ahivaiyalaqhutik havaktaunnirumik taimaa ihuinaapkalaqhutik ilauqatauyunut maniliqinikkut ayuqhautigumi. Una Katimayiit takupkailaaqhutik ilitarihmayayunut qayangnarnikkut maningnut aitturtauhimayut.

12. Manikhautingit

Hamna manikhautingit tautungaqhuni titirartaaqhimaitumik, unalu angiriirtauhimavlutik Katimayiiniit.

13. Iluanit manngit Turaartauyut

Una man'ngutait ukuninngat \$34,835 (2011 ☐ \$53,357) ilaliutilik turaaqhimayunit haffuminngat Aulattityangit Manngit Maniliurahuarnikkut Ihuaqutikhait maniliurtakhait niuvirtau-nikkut maniliugainit.

14. Aiiertartaunikkut Tukhiutit

Una Katimayiit havaktiillu tukhiuthimavaktangit havaktiita RPPt. Hapkuat tukhiutiniit kiuhi-mayangit tamainnutt akiliqhipkaqtitalaarnikkut haffuminngat Katimayiit ilitariayuvlutik akiliakhainit tadja aturtangit. Tamatkiumayangit tukhiutiniit haffuminngat 2012 mi \$105,675 (2011 ☐ \$111,117)-nguvlutik.

15. Ilagiiktut Nalunaittut

Uvani ukiungulihartumi naunaittut atuqhimayangit taimaa tukiliriirtauhimaffaaqhutik malingnahuarlugit ukuninngat tadja ukiunganit aturtumi takugakhautimi.

16. Maniliurahuanguyangit Turaaqhimayangit

Hamna Katimayiit hivuniliurtakhait amiqhaiylutik maniliurahuanguyangit uuminngat:

(a) Hapumminahariangat Katimayiit piyungnartangit huli ihumaalutigiyangit, taimaa ikayuqhimmaarnahariangani nunallaamut Nunavunmi.

Hamna Katimayiit amiqhaivakutik taamnalluanguyangit atiliuqhimayangit aallanngurtikhimayut maniliugakharaluanut qanuringahimayut attaqhimayauyuullu ilitquhiita taamnalluangit manngit. Hamna Katimayiit amiqhaiylutik maniliurahuartangit ihumavlugu amiakkut havaktakhait maniliugainit kihittirtauhimayut tadja manngit nailihimayut akiliqhipkaqtitalaarnikkut malikhimayangit:

	2012	2011
Tadja maniliuqhimayangit	\$ 1,990,687	\$ 1,115,245
Tadja akiliqhipkaqtitalaarnit	(2,508,001)	(1,577,112)
	\$ (517,314)	\$ (461,867)

17. Nailihimayayut Maniliqinikkut Kiudjutit

Hapkuat maniliuqhimayangit kiudjuhiit nailihimayayuq haffuminngat ihuaqhartauhimayut maniliqinikkut kiudjuhiinit, kiugiaqahutik, naniyaulaaqhuni turaaqhimalugit Katimayiit havagvianit.



2011-2012

፳፻፲፭ ዓ.ም. | ANNUAL REPORT | KATIMAYIN UNIPKAGIN

ΔС-болжарын өмүрлөгөөнүүсүнүү

bULTRA

ԵՐԱԾՈՒՅԹ ԵՐԱԾՈՒՅԹ ԵՐԱԾՈՒՅԹ ԵՐԱԾՈՒՅԹ ԵՐԱԾՈՒՅԹ ԵՐԱԾՈՒՅԹ ԵՐԱԾՈՒՅԹ
ԵՐԱԾՈՒՅԹ ԵՐԱԾՈՒՅԹ ԵՐԱԾՈՒՅԹ ԵՐԱԾՈՒՅԹ ԵՐԱԾՈՒՅԹ ԵՐԱԾՈՒՅԹ ԵՐԱԾՈՒՅԹ ԵՐԱԾՈՒՅԹ

Ac^bd^al^c ρ_a▷_bσ^b σ▷_a▷_b▷_c b▷_a▷_b▷_c▷_a

ΔΕΛΤΑΝΙΚΑ

፳፻፱ ፩. ፲፻፱

▷σ·ບ·ኩ ልቦርሃንስ ስራው ካሱናኝኩርንደር

ት·ኩ 31 በጥር, ዓ.ም.	፪ርናል ሂሳብ 2012	፪ርናል ሂሳብ 2012	፪ርናል ሂሳብ 2011
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ			
አድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	\$2,757,560	\$2,544,572	\$2,769,378
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	140,462	140,462	44,149
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ			20,264
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ			4,138
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ			20,292
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ			37,026
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	40,271	20,292	37,026
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	170,353	158,672	91,392
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	92,357	92,357	82,372
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	40,271	19,918	37,211
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	1,425,178	838,023	162,876
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	36,906	20,544	77,694
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	558,152	240,873	530,646
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	389,899	269,904	
	5,651,409	4,310,437	3,853,008

፪ርናል ሂሳብ 2012	፪ርናል ሂሳብ 2011
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	
አድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	2,757,560
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	140,462
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	4,138
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	20,292
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	37,026
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	170,353
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	92,357
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	40,271
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	1,425,178
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	36,906
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	558,152
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	389,899
	5,651,409
	4,310,437
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	(20,612)
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	(453)
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	(7,111)
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	(20,612)
የአድራሻውን ስራው እንዲያስፈልግ	(7,564)



2011-2012

፳፻፱፻-፲፻፲፲ | ANNUAL REPORT | KATIMAYIN UNIPKAGIN

፳፻፱፻-፲፻፲፲ ዓይነት ስራ በንግድ አገልግሎት ስርዓት ማስቀመጥ				
፩ን 31 በየመጋቢት,	፪ፖርት ደንብ	አዋጅ ጥርቃኬት	2012	2011
የቅረቡ የሚከተሉ የሚከተሉ የቅረቡ	የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ		
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	\$461,867	\$282,152	\$179,715	\$102,514
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	(20,612)	-	(20,612)	(7,564)
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	(34,835)	34,835	-	-
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	-	(68,471)	(68,471)	(69,637)
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	(55,447)	(33,636)	(89,083)	(77,201)
፩ን 31 በየመጋቢት የቅረቡ	\$(517,314)	\$248,516	\$(268,798)	\$(179,715)

፳፻፱፻-፲፻፲፲ ዓይነት ስራ በንግድ አገልግሎት ስርዓት ማስቀመጥ	፩ን 31 በየመጋቢት,	2012	2011
፩ን 31 በየመጋቢት የቅረቡ			
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	\$1,866,393	\$901,966	
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	59,763	91,960	
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	64,531	121,319	
	1,990,687	1,115,245	
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	248,516	282,152	
	\$2,239,203	\$1,397,397	
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ			
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	\$69,297	\$82,368	
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	1,147,577	833,787	
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	1,137,985	472,847	
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	153,142	188,110	
	2,508,001	1,577,112	
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ			
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	(517,314)	(461,867)	
የቅረቡ የሚከተሉ የቅረቡ	248,516	282,152	
	(268,798)	(179,715)	



የሰኔዕና የፌዴራልርሃኝዎች	2012	2011
የፌዴራልርሃኝ ስምምነት በመሆኑ (ይህንንም ስምምነት እንደሚከተሉ)	\$4,970,491	\$4,437,911
CLD መጠቃለ ፈቃድ ደንብዎች		
የፌዴራል ስምምነት በመሆኑ	(1,610,426)	(2,099,184)
ፈቀርብ ስምምነት በመሆኑ	(2,360,802)	(2,279,628)
ፈቀርብ ስምምነት በመሆኑ	999,263	59,099
የፌዴራል ስምምነት በመሆኑ		
ፈቀርብ ስምምነት በመሆኑ	(34,836)	(53,357)
ፈቀርብ ስምምነት በመሆኑ (የፌዴራል ስምምነት)	964,427	5,742
የፌዴራል ስምምነት	901,966	896,224
የፌዴራል ስምምነት በመሆኑ (የፌዴራል ስምምነት)	\$1,866,393	\$901,966

1. በመታወቂያ የሚገኘውን አገልግሎት እና የሚከተሉት ስርዓቶች

2. የዕለታዊ ቅርቡ እና ስራውን የዕለታዊ ቅርቡ እና ስራውን

የዕለታዊነት የሚፈጸምበትን ስራውን አገልግሎት ተደርጓል፡፡



2011-2012

◀❖❖J CL❖✓Dc ▷σ❖b❖

ANNUAL REPORT | KATIMAYIN UNIPKAGIN

(b) የዕለታዊትና በጥንቃቅ ስራው የጥንቃቅ

ΔԵՏՎԱԳԻՐԸ

Δέσμωτος Ηλίας Αρναούτης

(d) **କୌଣସିବ୍ୟାଳୋଗିକ ଆରାମଧାରକ**

(e) ਅੰਧਰੀ ਦੇਖਣਾ

(f) $\sigma_c \triangleright c \cdot b \triangleright r / L \sigma \cdot b^c \vdash r \triangleright c / L \cdot r^b \triangleright c \quad \Delta \vdash c \triangleright b \cdot C \cdot c \sigma \cdot r$

(g) ካስናፈናዬርሱንለኩር ፈጻሚዬርናዬርሱስናገር የዕቅነት የሚኖሩት የሚርሱት ድልሳቸው



3. የጊዜና የሚፈጸመውን ማረጋገጫ

Δመ° ብርሃን ስይነጻናዣናዥር የዚህንን ማረጋገጫ

ՀՀՆԱ 2010-ի ՈՒԵՀ ՀՇධ ԱՄՅՈ ՏԵՂՄՆԱՎՈՐ ՔԱԾԼԸՆՈՒՐՎՈՐ Ե ԵՎԼԱՅԻՐ
 ("PSAB") ԴՐԼԿՆԵՐ ԴՐՊՈՒՐՈՎԸ, ԱՐԳՎԵՎ ՔԱԾԼԸՆՈՒՐՎՈՐ ԷԳՋԼՐՄԱԿԱՐԱԾ
 ԱՐՏԵՎԱՆԵՎ ՀՎԱՐԱՆ 1, 2012, ՏԵՂՄՆԱՎՈՐ ՔԱԾԼԸՆՈՒՐՎՈՐԸ
 ("GNPO's") ՃՌՔԲՐՀԱՎԵՎԱԾ ՔԱԾԼԸՆՈՒՐՎՈՐԸ ՏԵՂՄՆԱՎՈՐԸ ԼԵԿՐՈՎ
 ՔԱԾԼԸՆՈՒՐՎՈՐԸ ԼԵՍԱԿԱՎԱՐՎՏԸ ՏԵՂՄՆԱՎՈՐ ՔԱԾԼԸՆՈՒՐՎՈՐԸ ՏԵՂՄՆԱՎՈՐԸ
 ՃԸՆԱԾ ՃԸՆԱԾ 4400-Ր, ՏԵՂՄՆԱՎՈՐԸ ՏԵՂՄՆԱՎՈՐԸ ԼԵԿՐՈՎ եւ ՀՐ
 ՀԱԽԵՎՈՒՆ ՔԱԾԼԸՆՈՐ ՔՐԴՐԱՆ ՃԸՆԱԾ ՏԵՂՄՆԱՎՈՐ ՔԱԾԼԸՆՈՒՐՎՈՐԸ ՏԵՂՄՆԱՎՈՐԸ
 ՃԸՆԱԾ ՃԸՆԱԾ ՃԸՆԱԾ 4400-ՐԸ. ՃԸՆԱԾ ՈՒԾԵՎՈՐ ՀԱՅԱՀԱՅ ԱՐԱՐԱԿ
 ԱՐԱՐԱԿ ԱՐԱՐԱԿ ԵՎ ԱՐԱՐԱԿ ՏԵՂՄՆԱՎՈՐԸ ՏԵՂՄՆԱՎՈՐԸ ՏԵՂՄՆԱՎՈՐԸ
 ՏԵՂՄՆԱՎՈՐԸ ՏԵՂՄՆԱՎՈՐԸ ՏԵՂՄՆԱՎՈՐԸ ՏԵՂՄՆԱՎՈՐԸ ՏԵՂՄՆԱՎՈՐԸ

4. የዕለታዊነት

5. **«ՊԵՂԵԿՈՆԴ» ՀՐԱՄԱ**

	2012	2011
ብዕርድና ስሞኑን በትክክል የሚያስፈልግ ነው እና ማስቀመጥ ሲሆን ይህንን የሚያስፈልግ ነው	\$35,434	\$41,321
ማይታቸው ማረጋገጫ የሚከተሉ ደርሰኝ ማስቀመጥ ሲሆን ይህንን የሚያስፈልግ ነው	11,461	51,651
ይዘም ማስቀመጥ ሲሆን ይህንን የሚያስፈልግ ነው	16,352	397
የየመጀመሪያ የሚያስፈልግ ነው ይህንን የሚያስፈልግ ነው	(3,484)	(1,409)
	\$59,763	\$91,960

6. ልማት ደንብ

	፩፻፭፻፯፻	፩፻፭፻፯፻	፩፻፭፻፯፻	፩፻፭፻፯፻	፩፻፭፻፯፻
	፩፻፭፻፯፻	፩፻፭፻፯፻	፩፻፭፻፯፻	፩፻፭፻፯፻	፩፻፭፻፯፻
፩፻፭፻፯፻	0%	\$6,114	\$-	\$6,114	\$6,114
፩፻፭፻፯፻	20%	247,519	177,502	70,017	56,511
፩፻፭፻፯፻	30-100%	319,636	299,994	19,642	44,312
፩፻፭፻፯፻	100%	24,404	23,465	939	8,054
፩፻፭፻፯፻	S/L 15	399,910	248,106	151,804	167,161
		\$997,583	\$749,067	\$248,516	\$282,152

7. ከስናይናውርያንለልዕልግናውር ይፈጸማል

	2012	2011
CLΔ°_oC̄L°b ΔDcCγbΔoC	\$1,147,577	\$833,787
	\$833,787	\$452,919



8. ደዕርሱና ቁጥር ማስቀመጥ	2012	2011
የውጭ ስራ ጥሩ አገልግሎት ማስቀመጥ	\$19,979	\$133,002
አዲሱ ስራ ጥሩ አገልግሎት ማስቀመጥ	11,681	9,905
ዘመን በኋላ	16,363	232
አገልግሎት ስራ ጥሩ አገልግሎት ማስቀመጥ	35,180	-
የሁኔታ	317,279	116,675
ለመመሪያ የገዢ አበልኝ ማስቀመጥ	-	149,752
አገልግሎት	587,155	50,268
አገልግሎት ስራ ጥሩ	-	12,532
አገልግሎት ስራ	119,995	-
መስቀል ስራ ጥሩ አገልግሎት ማስቀመጥ	10,000	481
የፍቅር ስራ	20,353	481
	\$1,137,985	\$472,847

9. ሌሎችናደረሰኝ እብሔራንስኩ

ԵՌԵՎԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

10. ከስፋዕዱርያዥ

11. የዕለታዊነት



ᓇᓱᑦ ሐ៥ የ៥ ቅጀጀ ንጀጀ የጀጀ የጀጀ | NUNAVUT IMPACT REVIEW BOARD | NUNAVUMI AVATILIKIYIN KATIMAYIN